

# SC-F2000 Series

# Ghidul utilizatorului

---

## Drepturi de autor și mărci comerciale

---

### ***Drepturi de autor și mărci comerciale***

Nicio parte din această publicație nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de preluare sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace, electronice, mecanice, prin fotocopiere, înregistrare sau prin alte tehnici, fără permisiunea scrisă acordată în prealabil de Seiko Epson Corporation. Informațiile conținute în prezentul document sunt destinate exclusiv utilizării cu această imprimantă Epson. Epson nu este responsabilă pentru nicio altă utilizare a acestor informații la alte imprimante.

Nici Seiko Epson Corporation și nici afiliații acesteia nu sunt responsabile față de cumpărătorul acestui produs sau față de terți pentru daunele, pierderile, costurile sau cheltuielile cauzate cumpărătorului sau terților ca rezultat al unui accident, al utilizării incorecte sau abuzive a acestui produs sau al modificărilor, reparațiilor sau intervențiilor neautorizate asupra produsului sau (cu excepția Statelor Unite) ca rezultat al nerespectării cu strictețe a instrucțiunilor de utilizare și întreținere furnizate de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation nu este responsabilă pentru daune sau probleme care apar ca urmare a utilizării unor opțiuni sau produse consumabile care nu sunt desemnate de Seiko Epson Corporation ca fiind Produse Originale Epson sau Produse Aprobate Epson.

Seiko Epson Corporation nu este responsabilă pentru nici o daună rezultată din interferențele electromagnetice care apar din cauza utilizării oricăror alte cabluri de interfață decât cele desemnate drept Produse Aprobate Epson de Seiko Epson Corporation.

EPSON® este o marcă comercială înregistrată, iar EPSON EXCEED YOUR VISION sau EXCEED YOUR VISION este marcă comercială a Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows®, Windows Vista® și PowerPoint® sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.

Apple®, Macintosh® și Mac OS® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Intel® este o marcă comercială înregistrată a Intel Corporation.

PowerPC® este o marcă comercială înregistrată a International Business Machines Corporation.

Adobe®, Photoshop® și Illustrator® sunt mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Incorporated.

CorelDRAW® este o marcă înregistrată a Corel Corporation.

*Notificare generală: Celelalte nume de produse utilizate aici au doar scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale deținătorilor lor. Epson își declină orice drepturi asupra acestor mărci.*

© 2013 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

## Cuprins

### Drepturi de autor și mărci comerciale

### Introducere

Instrucțiuni importante privind siguranța. . . . .	5
La selectarea unei locații pentru acest produs . . . . .	5
La configurarea acestui produs. . . . .	5
La utilizarea acestui produs. . . . .	6
La manipularea cartușelor de cerneală. . . . .	6
Notă privind Ghidul utilizatorului. . . . .	6
Însemnătatea simbolurilor. . . . .	6
Versiuni ale sistemului de operare. . . . .	6
Componentele imprimantei. . . . .	8
Secțiunea frontală. . . . .	8
Interior. . . . .	10
Secțiunea posterioară. . . . .	12
Panou de control. . . . .	14
Schema ecranului. . . . .	16
Funcții. . . . .	18
Productivitate sporită. . . . .	18
Fiabilitate sporită. . . . .	18
Rezoluție înaltă. . . . .	18
Ușurința de folosire. . . . .	18
Note referitoare la utilizare și depozitare. . . . .	19
Spațiul de instalare. . . . .	19
Note pentru utilizarea imprimantei. . . . .	19
Note referitoare la depozitare când imprimanta nu este utilizată. . . . .	20
Note referitoare la manipularea cartușelor de cerneală. . . . .	21
Note referitoare la manipularea cernelii White (Alb). . . . .	22
Note referitoare la manipularea tricourilor (media). . . . .	22
Utilizarea programelor software. . . . .	24
Conținutul discului cu software. . . . .	24
Utilizarea EPSON LFP Remote Panel 2. . . . .	25
Eliminarea programelor software. . . . .	25

### Imprimare de bază

Prezentare. . . . .	27
Elemente necesare. . . . .	29
Pre-tratare. . . . .	30
Utilizarea lichidului de pre-tratare. . . . .	30

Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire). . . . .	34
Pregătirea imprimantei. . . . .	34
Crearea și transmiterea datelor. . . . .	35
Zone care nu pot fi imprimate. . . . .	35
Note privind transmiterea și primirea datelor . . . . .	36
Din Photoshop/Illustrator. . . . .	36
Din alte aplicații software. . . . .	36
Încărcarea tricoului (media). . . . .	37
Înlocuirea plăcii de presare. . . . .	37
Încărcarea pe placa de presare. . . . .	37
Reglarea înălțimii. . . . .	39
Pornirea și anularea imprimării. . . . .	41
Pornire. . . . .	41
Anulare. . . . .	41
Post-tratare. . . . .	42
Scoaterea tricoului. . . . .	42
Fixarea cernelii. . . . .	42

### Alte metode de imprimare

Imprimarea de pe un stick de memorie USB. . . . .	44
Cerințe privind memoria USB. . . . .	44
Imprimare. . . . .	44
Imprimarea pe material gros (media). . . . .	45
Îndepărtarea piesei rotunde cu indicatoare. . . . .	45
Instalarea piesei rotunde cu indicatoare. . . . .	47

### Întreținere

Reglarea capului de tipărire. . . . .	48
Identificarea duzelor înfundate. . . . .	48
Curățarea capului de tipărire. . . . .	50
Corectarea alinierii greșite de imprimare. . . . .	51
Întreținere periodică. . . . .	52
Frecvență. . . . .	52
Pregătire și note pentru curățarea periodică. . . . .	53
Eliminarea consumabilelor uzate și a părților componente opționale. . . . .	55
Curățarea capacelor. . . . .	55
Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire. . . . .	57
Spălarea tuburilor. . . . .	61
Înlocuirea și agitarea cartușelor. . . . .	63
Eliminarea cernelii reziduale. . . . .	64
Înlocuirea cernelii White (Alb). . . . .	67

## Cuprins

Depozitare îndelungată. . . . .	67
Curățarea imprimantei. . . . .	68

### **Utilizarea meniului panoului de control**

Operații în meniu. . . . .	70
Pornirea și terminarea meniului Maintenance Mode. . . . .	70
Lista opțiunilor din meniu. . . . .	71
Prezentarea meniurilor. . . . .	73
USB File List. . . . .	73
Maintenance. . . . .	73
Printer Setup. . . . .	75
Print Logs. . . . .	76
Printer Status. . . . .	76
Administrator Menu. . . . .	77
Maintenance Mode. . . . .	78

### **Rezolvarea problemelor**

Ce să faceți când apare un mesaj. . . . .	79
Când apare un apel de întreținere sau service. . . . .	80
Depanarea. . . . .	82
Tipărirea nu poate fi efectuată (deoarece imprimanta nu funcționează). . . . .	82
Imprimanta funcționează, dar nu imprimă. . . . .	82
Rezultatele imprimării nu arată conform așteptărilor. . . . .	83
Altele. . . . .	86

### **Anexe**

Opțiuni și produse consumabile. . . . .	88
Note referitoare la mutarea sau transportarea imprimantei. . . . .	90
Pregătirea pentru mutare. . . . .	90
Instalarea imprimantei după mutare. . . . .	91
Transportarea imprimantei. . . . .	91
Cerințe de sistem. . . . .	92
Tabel cu specificații. . . . .	93
Standarde și aprobări. . . . .	94

### **De unde puteți obține ajutor**

Site-ul Web de asistență tehnică. . . . .	95
Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson. . . . .	95
Înainte de a contacta Epson. . . . .	95

Ajutor pentru utilizatorii din America de Nord . . . . .	96
Ajutor pentru utilizatorii din Europa. . . . .	96
Ajutor pentru utilizatorii din Australia. . . . .	96
Ajutor pentru utilizatorii din Singapore. . . . .	97
Ajutor pentru utilizatorii din Thailanda. . . . .	97
Ajutor pentru utilizatorii din Vietnam. . . . .	97
Ajutor pentru utilizatorii din Indonezia. . . . .	97
Ajutor pentru utilizatorii din Hong Kong. . . . .	98
Ajutor pentru utilizatorii din Malaezia. . . . .	98
Ajutor pentru utilizatorii din India. . . . .	99
Ajutor pentru utilizatorii din Filipine. . . . .	99

### **Termenii acordului de licență a software-ului**

Bonjour. . . . .	101
Info-ZIP copyright and license. . . . .	106

# Introducere

## Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de utilizarea imprimantei. Asigurați-vă de respectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor marcate pe imprimantă.

### La selectarea unei locații pentru acest produs

- ❑ Amplasați produsul pe o suprafață orizontală, stabilă, care depășește ca perimetru produsul. Acest produs nu va funcționa corect dacă este înclinat sau așezat în poziție oblică.
- ❑ Evitați locurile expuse modificărilor bruște de temperatură și umiditate. De asemenea, feriți produsul de lumina solară directă, de sursele de iluminat puternice și de sursele de căldură.
- ❑ Evitați locurile expuse șocurilor și vibrațiilor.
- ❑ Feriți produsul de locurile contaminate cu praf.
- ❑ Amplasați acest produs în apropierea unei prize de rețea din care ștecherul să poată fi scos ușor.

### La configurarea acestui produs

- ❑ Nu blocați și nu acoperiți deschiderile carcasei acestui produs.
- ❑ Nu introduceți obiecte în fante. Evitați vărsarea lichidelor pe produs.
- ❑ Cablul de alimentare al acestui produs este destinat exclusiv utilizării cu produsul. Utilizarea cu alte echipamente poate cauza incendiu sau electrocutare.
- ❑ Conectați toate echipamentele la prize cu împământare adecvată. Evitați utilizarea prizelor pe același circuit cu copiatoare sau instalații de climatizare care sunt pornite și oprite periodic.

- ❑ Evitați prizele electrice controlate de comutatoare sau de temporizatoare automate.
- ❑ Feriți întregul sistem de calcul de sursele potențiale de interferențe electromagnetice precum boxele audio sau unitățile de bază ale telefoanelor fără fir.
- ❑ Utilizați numai surse de alimentare de tipul indicat pe eticheta produsului.
- ❑ Utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu produsul. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendiu sau electrocutare.
- ❑ Nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate sau uzate.
- ❑ Dacă utilizați un cablu prelungitor pentru acest produs, asigurați-vă că valoarea nominală totală a curentului pentru dispozitivele conectate la cablul prelungitor nu depășește valoarea nominală a curentului pentru cablu. De asemenea, asigurați-vă că valoarea nominală totală a curentului pentru toate dispozitivele conectate la priza de rețea nu depășește valoarea nominală a curentului pentru priză.
- ❑ Nu încercați personal efectuarea de intervenții de service asupra produsului.
- ❑ Deconectați produsul de la priză și apelați la personal calificat pentru intervențiile de service în următoarele condiții:

Cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat; au pătruns lichide în produs; produsul a fost supus șocurilor mecanice sau carcasa a fost deteriorată; produsul nu funcționează normal sau prezintă o modificare clară a performanțelor.

- ❑ Dacă aveți intenția să utilizați imprimanta în Germania, respectați următoarele instrucțiuni:

Pentru asigurarea unei protecții adecvate a imprimantei împotriva scurtcircuitelor și a supracurentului, instalația din clădire trebuie protejată prin intermediul unui disjunctiv de 10 A sau de 16 A.

- ❑ Dacă are loc deteriorarea ștecherului, înlocuiți cablul de alimentare sau apelați la un electrician calificat. Dacă există siguranțe în ștecher, asigurați-vă de înlocuirea acestora cu siguranțe cu dimensiuni și valori nominale corecte.

## La utilizarea acestui produs




- Nu atingeți scala saniei.
- Nu introduceți mâinile în interiorul produsului și nu atingeți cartușele de cerneală în timpul imprimării.
- Nu deplasați manual capetele de tipărire; în caz contrar, este posibilă deteriorarea produsului.
- Oprii întotdeauna produsul de la butonul Alimentare de pe panoul de control. La apăsarea acestui buton, indicatorul luminos Alimentare luminează intermitent pentru scurt timp și apoi se stinge. Nu scoateți ștecherul din priză și nu oprii produsul înainte ca indicatorul luminos Alimentare să se stingă complet.

## La manipularea cartușelor de cerneală

- Păstrați cartușele de cerneală în afara accesului copiilor și nu consumați conținutul acestora.
- Nu atingeți circuitul integrat aflat pe partea laterală a cartușului. Această acțiune poate afecta funcționarea normală și tipărirea.
- Circuitul integrat din acest cartuș de cerneală conține diverse informații referitoare la cartuș, ca de exemplu starea cartușului de cerneală, astfel încât cartușul să poată fi scos și instalat ori de câte ori este necesar. Totuși, de fiecare dată când cartușul este introdus, se consumă o cantitate mică de cerneală din cauză că imprimanta efectuează automat o verificare a fiabilității.
- În cazul scoaterii unui cartuș de cerneală pentru utilizare ulterioară, protejați zona de evacuare a cernelii împotriva murdăriei și a prafului și depozitați cartușul în același mediu cu produsul. Rețineți că există o supapă în portul de alimentare cu cerneală care elimină necesitatea capacelor sau a dopurilor, dar este necesar să procedați cu atenție pentru a preveni pătrunderea cu cerneală a obiectelor cu care cartușul intră în contact. Nu atingeți portul de alimentare cu cerneală sau zona adiacentă acestuia.

## Notă privind Ghidul utilizatorului

### Însemnătatea simbolurilor

 <b>Avertisment</b>	Avertismentele trebuie respectate pentru a evita vătămările corporale grave.
 <b>Atenție</b>	Atenționările trebuie respectate pentru a evita vătămările corporale.
 <b>Important</b>	Mesajele marcate ca importante trebuie respectate pentru a evita deteriorarea acestui produs.
<b>Notă</b>	Notele conțin informații utile sau suplimentare referitoare la utilizarea acestui produs.

### Versiuni ale sistemului de operare

În această documentație se folosesc următoarele abrevieri.

#### Windows se referă la Windows 8, 7, Vista, XP

- Windows 8 se referă la Windows 8, Windows 8 Pro și Windows 8 Enterprise.
- Windows 7 se referă la Windows 7 Home Basic, Windows 7 Home Premium, Windows 7 Professional și Windows 7 Ultimate.
- Windows Vista se referă la Windows Vista Home Basic Edition, Windows Vista Home Premium Edition, Windows Vista Business Edition, Windows Vista Enterprise Edition și Windows Vista Ultimate Edition.
- Windows XP se referă la Windows XP Home Edition, Windows XP Professional x64 Edition și Windows XP Professional.

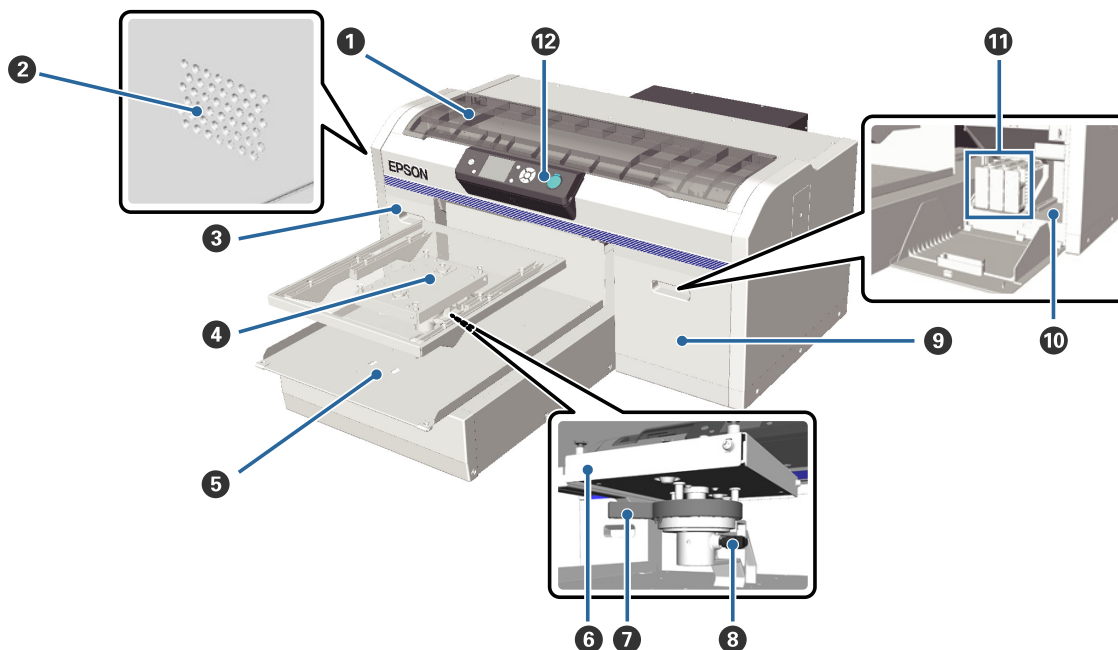
## Introducere

### **Macintosh se referă la Mac OS X**

- Mac OS X se referă la Mac OS X 10.6.8 și versiuni ulterioare.

# Componentele imprimantei

## Secțiunea frontală



### 1 Capac imprimantă

Se deschide la curățarea interiorului imprimantei.

### 2 Orificii de aerisire

Permit ieșirea aerului din imprimantă. Nu blocați orificiile de aerisire.

### 3 Capacul compartimentului cu cartușe (stânga)

Se deschide la înlocuirea sau agitarea cartușelor de cerneală.


 [„Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63](#)

### 4 Placă de presare

O placă pentru încărcarea tricourilor. În plus față de cea furnizată cu imprimanta, sunt disponibile alte două dimensiuni ca opțiuni.

 [„Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88](#)

### 5 Bază mobilă

Se mișcă înapoi și înainte atunci când începe imprimarea sau când apăsați butonul .

### 6 Placă de reglare paralelă

O placă care susține placa de presare. Introduceți placa de presare aici.

### 7 Manetă de reglare a înălțimii

Reglează înălțimea plăcii de reglare. Înălțimea poate fi selectată din nouă faze.

 [„Reglarea înălțimii” la pagina 39](#)



## Introducere

### 8 Manetă de fixare

Fixează maneta de reglare a înălțimii. Puteți regla unghiul manetei.

 „Reglarea unghiului manetei de fixare” la pagina 40

### 9 Capacul compartimentului cu cartușe (dreapta)

Se deschide la înlocuirea sau agitarea cartușelor de cerneală.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

### 10 Spațiu de depozitare scule

Se pot depozita scule, cum ar fi penseta furnizată. Nu așezați nimic în acest spațiu la mutarea sau transportarea imprimantei.

### 11 Cartușe de cerneală

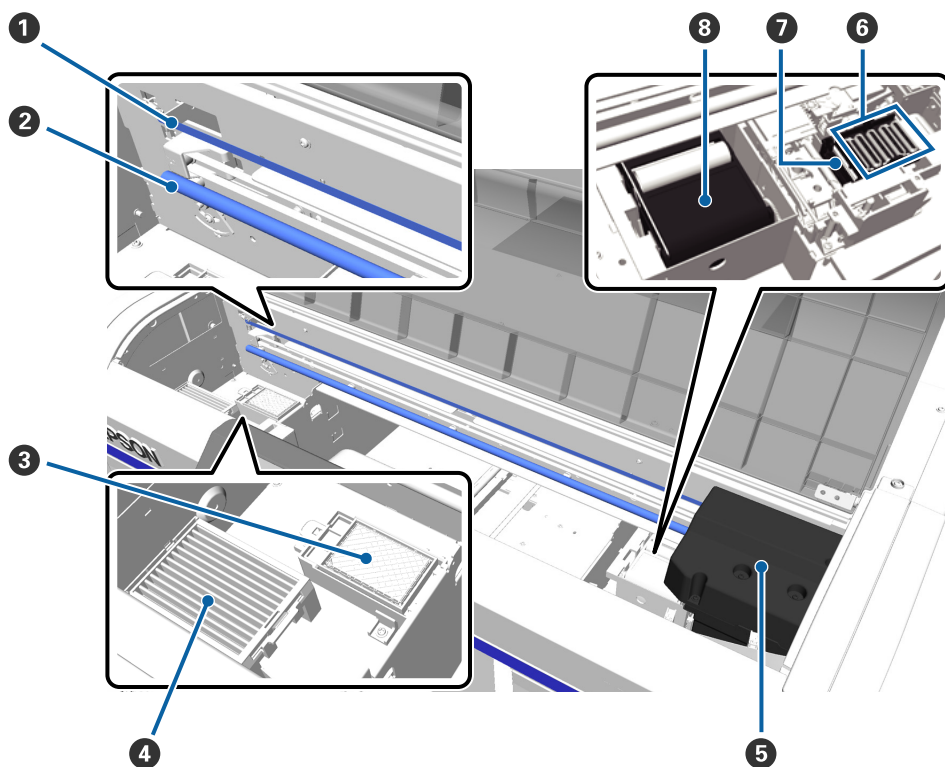
Instalați cartușele de cerneală în fiecare slot.

### 12 Panou de control

 „Panou de control” la pagina 14

## Introducere

## Interior

**1 Scală sanie**


Ghidează capul de tipărire atunci când este în funcțiune. Nu o atingeți în timpul efectuării întreținerii etc.; în caz contrar, aceasta se poate deteriora sau murdări, ceea ce poate provoca o defecțiune.

**2 Bară sanie**

O bară de metal care susține sania. Nu o atingeți în timpul efectuării întreținerii etc.; în caz contrar, poate apărea o defecțiune.

**3 Tampon de scurgere**

Cerneala se scurge pe acest tampon în timpul alimentării cu cerneală. Tamponul de scurgere este un produs consumabil. Înlocuiți-l dacă este afișat un mesaj.

 „Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire” la pagina 57

**4 Filtru de aer**

Aerul de la imprimantă trece prin acest filtru în timpul funcționării.


Dacă un mesaj de pe panoul de control vă solicită să înlocuiți filtrul de aer, contactați distribuitorul dumneavoastră sau serviciul de asistență tehnică Epson.

**5 Cap de tipărire**

Furnizează cerneală în timp ce se deplasează spre stânga și spre dreapta pentru a imprima.

**6 Capace anti-uscarea**

Capace care închid duzele capului de tipărire pentru a preveni uscarea în timp ce imprimanta nu este folosită. Înlocuiți-l dacă este afișat un mesaj.

 „Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire” la pagina 57


## Introducere

### 7 Cap de aspirare

Absoarbe cerneala în timpul curățării capului de tipărire pentru a desfunda duzele.

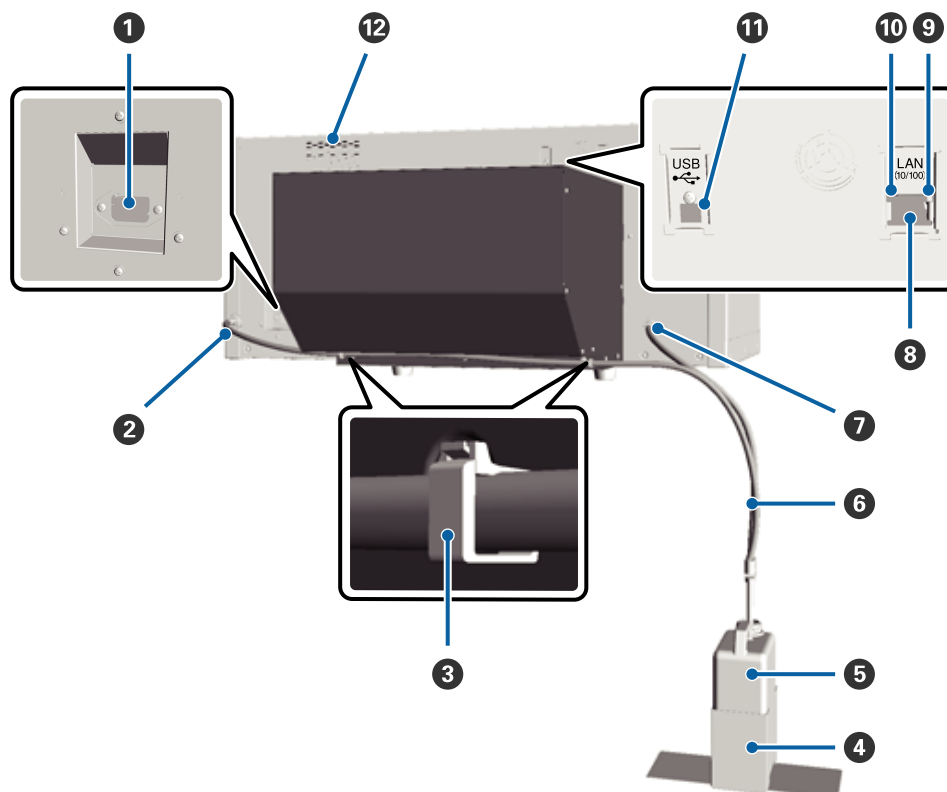
### 8 Unitate ștergător

Șterge cerneala din duzele capului de tipărire. Unitatea ștergătorului este un produs consumabil. Înlocuiți-l dacă este afișat un mesaj.

 „Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire” la pagina 57

## Introducere

## Secțiunea posterioară



- 1 Priză CA**  
Conectați cablul de alimentare aici.
- 2 Orificiu de evacuare cerneală reziduală (stânga)**  
Un orificiu de evacuare pentru tubul de colectare a cernelii reziduale. Cernela reziduală este descărcată din acest tub.
- 3 Clemă tub**  
O clemă care fixează tubul de colectare a cernelii reziduale de imprimantă. Consultați *Ghid de instalare* pentru detalii privind prinderea și îndepărtarea clemei.
- 4 Element de susținere al recipientului pentru colectarea cernelii reziduale**  
Un element de susținere care fixează recipientul pentru colectarea cernelii reziduale de imprimantă.
- 5 Recipient pentru colectarea cernelii reziduale**  
Un recipient pentru colectarea cernelii reziduale. Dacă nivelul cernelii reziduale ajunge la linia recipientului, înlocuiți-l cu un recipient nou pentru colectarea cernelii reziduale.
- 6 Tub pentru colectarea cernelii reziduale**  
Introduceți acest tub în orificiul de evacuare a cernelii reziduale și recipientul pentru colectarea cernelii reziduale. Asigurați-vă că acesta este fixat întotdeauna de imprimantă și că este introdus în recipientul pentru colectarea cernelii reziduale în timp ce imprimanta funcționează.
- 7 Orificiu de evacuare cerneală reziduală (dreapta)**  
Un orificiu de evacuare pentru tubul de colectare a cernelii reziduale. Cernela reziduală este descărcată din acest tub.

## Introducere

### 8 Portul LAN

Conectați cablul LAN aici.

### 9 Indicatorul luminos de date

Indică starea conexiunii la rețea și recepționarea datelor, luminând continuu sau intermitent.

Este aprins : Conectat.

Luminează : Recepționează date.  
intermitent

### 10 Indicatorul luminos de stare

Indică viteza de transmisie a rețelei prin culoarea indicatorului luminos.

Verde : 10Base-T

Roșu : 100Base-T

### 11 Port USB

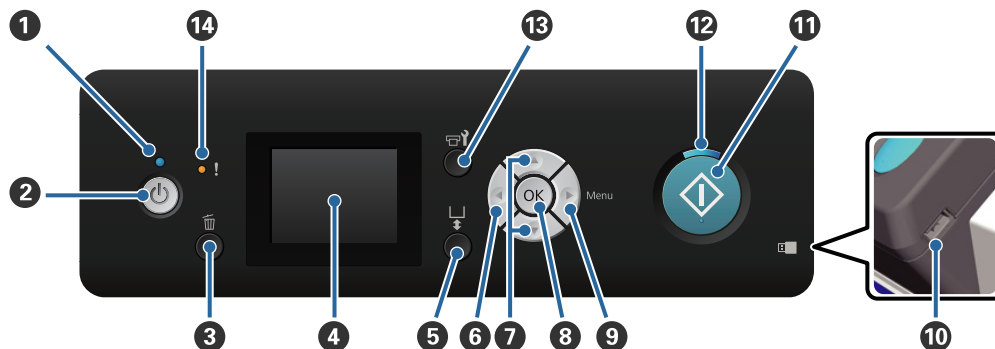
Conectați cablul USB aici.

### 12 Orificiu de intrare a aerului

Permite intrarea aerului pentru răcirea imprimantei. Nu blocați orificiul de intrare a aerului.

## Introducere

## Panou de control



### 1 Indicator luminos (indicator luminos Alimentare)

Indică starea de funcționare a imprimantei, luminând continuu sau intermitent.

Este aprins : Imprimanta este pornită.

Luminează intermi- : Imprimanta recepționează date, efectuează operații în timpul opririi sau deplasează  
tent baza mobilă.

Este stins : Imprimanta este oprită.

### 2 Butonul (butonul Alimentare)

Pornește și oprește alimentarea imprimantei.

### 3 Butonul (butonul de Anulare)

Dacă apăsați acest buton după ce datele de imprimare au fost trimise, este afișat ecranul de confirmare Cancel Job. Pentru a anula imprimarea, selectați Yes, după care apăsați butonul OK.

Dacă apăsați acest buton în timp ce este afișat un mesaj sau meniu, mesajul sau meniul este închis și veți reveni în ecranul Standby.

### 4 Ecran

Afișează starea imprimantei, meniurile, mesajele de eroare, etc.

 „Schema ecranului” la pagina 16

### 5 Butonul (butonul de Acționare a bazei mobile)

Deplasează baza mobilă înapoi și înainte. Direcția de mișcare depinde de poziția bazei înainte de a apăsa butonul.

Înainte : Se deplasează în imprimantă

Înapoi : Se deplasează spre dumneavoastră

Centrat : Se deplasează spre dumneavoastră

Dacă apăsați din nou butonul în timp ce baza se mișcă, aceasta se oprește din mișcare.

## Introducere

### 6 Butonul ◀

Dacă apăsați acest buton în timp ce meniul este afișat, mergeți înapoi un pas în următoarea ordine: valoare de setare -> element de setare -> meniul.

 „Operații în meniul” la pagina 70

### 7 Butoanele ▲/▼ (butoane Sus/Jos)

Când sunt afișate meniurile, aceste butoane sunt folosite pentru a selecta un element de setare sau o valoare de setare.

 „Operații în meniul” la pagina 70

### 8 Butonul OK

Dacă apăsați acest buton în timp ce o valoare de setare este selectată în meniul, valoarea respectivă se setează sau se execută.

### 9 Butonul ▶ (butonul Meniu)

Afișează meniul Settings pe ecran. Dacă apăsați acest buton în timp ce meniul este afișat, mergeți la următorul pas în următoarea ordine: meniul -> element de setare -> valoare de setare.

 „Operații în meniul” la pagina 70

### 10 Port memorie USB

Conectați stick-ul de memorie USB aici.

### 11 Butonul ◇ (butonul de Pornire)

Începe imprimarea.

### 12 Indicatorul luminos ◇ (indicatorul luminos de Pornire)

Indică dacă imprimanta este pregătită, luminând continuu sau intermitent.

Este aprins : Imprimanta este pregătită pentru imprimare.

Luminează intermitent : Tipărește.

### 13 Butonul ⇨ (buton de Întreținere)

Dacă apăsați acest buton, se afișează meniul Maintenance. Puteți efectua **Nozzle Check, Cleaning, Tube Washing, Head Cleaning Set, Caps Cleaning**, etc.

 „Întreținere” la pagina 48

### 14 Indicatorul luminos ! (indicatorul luminos de Eroare)

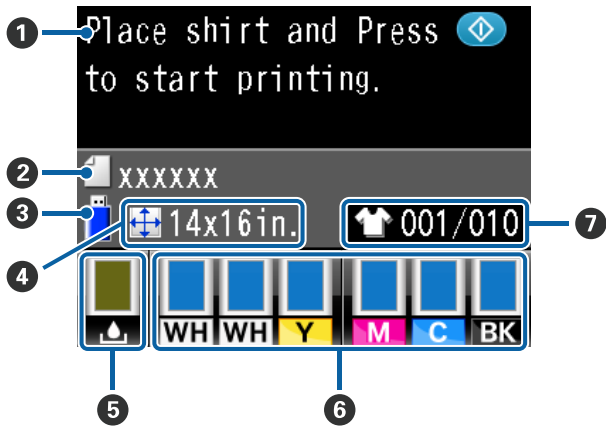
Se aprinde sau pâlpâie când apare o eroare.

Este aprins sau pâlpâie : A apărut o eroare. Modul în care se aprinde sau pâlpâie variază în funcție de tipul de eroare. Panoul de control afișează descrierea erorii.

Este stins : Nicio eroare.

## Introducere

## Schema ecranului



## 1 Mesaj

Afișează starea imprimantei, operația și mesajele de eroare.

☞ „Ce să faceți când apare un mesaj” la pagina 79

## 2 Nume comandă de imprimare

Afișează numele comenzii curente de imprimare.

## 3 Stare memorie USB

Aceasta se afișează atunci când selectați **USB File List** din meniul **Settings** pentru a citi datele de la stick-ul de memorie USB conectat la imprimantă.

## 4 Dimensiune placă de presare

Afișează dimensiunea plăcii de presare a comenzii curente de imprimare.

## 5 Stare recipient pentru colectarea cernelii reziduale

Afișează starea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale, precum și capacitatea aproximativă rămasă. Afișajul se modifică după cum urmează, pentru a afișa erori sau pentru a avertiza când se apropie de sfârșitul duratei sale de funcționare.

Normal



Avertisment sau eroare



1

## 1 Indicatori de stare

Starea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale este indicată după cum urmează.



Înălțimea indicatorului corespunde capacității rămase.



Recipientul pentru colectarea cernelii reziduale este aproape plin. Pregătiți un recipient nou pentru colectarea cernelii reziduale.



Recipientul pentru colectarea cernelii reziduale este plin. Înlocuiți recipientul pentru colectarea cernelii reziduale cu unul nou.

## 6 Starea cartușului de cerneală

Afișează starea cartușului de cerneală, precum și nivelul de cerneală aproximativ rămas. Afișajul se modifică după cum urmează, în cazul în care nivelul cernelii este scăzut sau dacă apare o eroare.

Normal



Avertisment sau eroare



1

2

## 1 Indicatori de stare

Starea cartușului de cerneală este indicată după cum urmează.



Este posibilă imprimarea. Înălțimea indicatorului corespunde cantității de cerneală rămasă în cartuș.



Nivelul cernelii este scăzut. Trebuie să pregătiți un cartuș de cerneală nou.



Cartușul de cerneală s-a consumat; înlocuiți-l cu un cartuș de cerneală nou.



A apărut o eroare. Verificați mesajul de pe ecran și remediați eroarea.



## Introducere



: Este instalat un cartuş de Cleaning (curăţare). Înălţimea indicatorului corespunde cantităţii nivelului de lichid de curăţare rămas în cartuş.

## 2 Codurile de culoare ale cernelii

WH/CL : White (alb)/Cleaning (curăţare)

Y : Yellow (Galben)

M : Magenta

C : Cyan

BK : Black (Negru)

### 7 Afişaj număr total imprimări

Numărul de tricouri care trebuie imprimate specificat în timpul trimerii de date sau **USB File List** se afişează în partea dreaptă, iar numărul de tricouri tipărite este afişat în partea stângă.

## Funcții

Funcțiile principale ale acestei imprimante sunt descrise mai jos.

### Productivitate sporită

#### Imprimarea cu viteză mărită

Imprimarea cu viteză mărită s-a realizat folosind capul MicroPiezoTF care include duze de înaltă densitate 360 dpi și optimizând viteza saniei și a plăcii de presare.

Am prevăzut, de asemenea, modul High-speed color (selectat în timpul setării inițiale), care crește productivitatea prin dublarea numărului de duze pentru fiecare culoare.

#### Cartușe de cerneală de mare capacitate

Sunt disponibile cartușe de cerneală cu o capacitate mare de 600 ml pentru a crește productivitatea. În acest fel se reduce timpul necesar pentru a înlocui cartușele de cerneală. De asemenea, puteți selecta cartușe de 250 ml, în funcție de utilizarea imprimantei.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

### Fiabilitate sporită

#### Sistem de circulație a cernelii

Un sistem de circulație a cernelii integrat previne defecțiunile cauzate de sedimentarea particulelor de cerneală în tuburile de cerneală White (Alb). Prin circulația regulată a cernelii s-a obținut o alimentare stabilă cu cerneală și calitate a imprimării.

#### Sistem automat de ștergere

Un sistem automat de ștergere integrat a fost recent dezvoltat pentru imprimantele Epson cu cerneală pe bază de pigmenți pentru imprimare pe materiale textile. Prin curățarea automată a suprafeței duzelor capului de tipărire s-a obținut o calitate stabilă de imprimare.

### Rezoluție înaltă

#### Obținerea de gradații fine și reproducere superioară a culorii

Au fost obținute gradații fine și o reproducere superioară a culorii prin utilizarea de cerneală optimizată pentru imprimarea pe materiale textile cu cerneală pe bază de pigmenți, pentru a produce o densitate de culoare clară și tehnologia Epson de procesare a imaginii.

#### Obținerea imprimării cu alb de înaltă densitate

Imprimarea cu alb de înaltă densitate s-a obținut folosindu-se cerneală White (Alb) și lichid de pre-tratare dezvoltate în special pentru imprimantele Epson cu cerneală pe bază de pigmenți pentru imprimare pe materiale textile.

### Ușurința de folosire

#### Încărcare ușoară a tricourilor și reglarea înălțimii

Cadrul fixează suprafața de imprimare a tricoului pe placa de presare. De asemenea, puteți regla înălțimea mișcând pur și simplu maneta spre stânga sau dreapta.

#### Design ușor de utilizat

Imprimanta este special concepută astfel încât să puteți efectua toate operațiunile zilnice din partea frontală, cum ar fi încărcarea tricourilor sau deschiderea și închiderea capacului pentru lucrări de întreținere. Capacul transparent al imprimantei vă permite, de asemenea, să verificați cu ușurință starea de funcționare a imprimantei.

#### Afișaj LCD colorat, clar și ușor de citit

Afișajul LCD colorat de 2,5 inch oferă o zonă mare de afișare care vă permite să verificați cu ușurință nivelul de cerneală rămas pentru fiecare culoare, afișând ilustrații care vă arată cum să înlocuiți elementele consumabile și informații privind întreținerea, pentru a vă ajuta să creșteți productivitatea.

#### Funcții de repetare și imprimare directă

Puteți conecta un stick de memorie USB disponibil în comerț direct la imprimantă. Acest lucru vă permite să salvați date pregătite pentru imprimantă (derulate) pe un stick de memorie USB și să imprimați din nou datele. De asemenea, vă permite să imprimați atunci când nu puteți conecta un computer la imprimantă.

## Introducere

### Software ușor de folosit

Am implementat Garment Creator, software-ul specializat pentru imprimarea pe materiale textile cu cerneală pe bază de pigmenți pentru a obține rezultate de calitate ridicată. Interfața grafică cu utilizatorul, ușor de utilizat, crește eficiența.

Pentru a imprima pe tricouri de culoare închisă, trebuie să imprimați în primul rând stratul de bază de culoare albă; cu toate acestea, software-ul specializat creează automat datele de bază în funcție de imaginea simulată pentru imprimare ușoară. Puteți calcula chiar și costurile de bază, prin efectuarea unei simulări folosind imaginea dumneavoastră simulată.

 „Conținutul discului cu software” la pagina 24

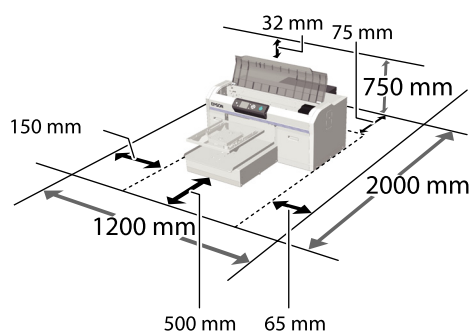
## Note referitoare la utilizare și depozitare

### Spațiul de instalare

Asigurați-vă că ați alocat imprimantei un spațiu adecvat, în care nu se află alte obiecte, astfel încât înlocuirea tricourilor și a consumabilelor să nu fie obstructată.

Consultați „Ghidul de instalare” pentru mai multe detalii.

 Ghid de instalare (broșură)



### Note pentru utilizarea imprimantei

Urmați instrucțiunile de mai jos referitoare la utilizarea imprimantei pentru a evita defectiunile, erorile și deteriorarea calității de tipărire.

De asemenea, există instrucțiuni suplimentare care trebuie urmate atunci când utilizați cerneala White (Alb). Verificați următoarele aspecte.


 „Note referitoare la manipularea cernelii White (Alb)” la pagina 22

- În timpul utilizării imprimantei, asigurați-vă că temperatura de funcționare și umiditatea se încadrează în intervalele descrise în „Tabelul cu specificații”.

 „Tabel cu specificații” la pagina 93

În cazul utilizării în medii uscate, cu aer condiționat sau sub lumina directă a soarelui, mențineți intervalul de umiditate specificat.

## Introducere

- ❑ Nu instalați imprimanta aproape de surse de căldură sau în spații expuse direct la aerul de la ventilator sau instalația de aer condiționat. În cazul în care nu se respectă această instrucțiune, duzele capului de tipărire se pot usca sau se pot înfunda.
  - ❑ Nu îndoiți sau forțați tuburile pentru colectarea cernelii reziduale. În caz contrar, cerneala se poate scurge în interiorul sau în jurul imprimantei.
  - ❑ Capul de tipărire poate să rămână neacoperit (adică poate să nu se deplaseze către dreapta) dacă are loc o eroare, iar imprimanta se oprește fără ca mai întâi să se remedieze eroarea. Fixarea automată a capacelor este o funcție pentru acoperirea automată a capului de tipărire cu un capac, pentru a împiedica uscarea acestuia. În acest caz, porniți imprimanta și așteptați până când fixarea capacelor este efectuată în mod automat.
  - ❑ Nu deconectați fișa de alimentare a imprimantei și nu întrerupeți alimentarea de la disjuncteur atunci când imprimanta este pornită. Capacul de pe capul de tipărire ar putea fi fixat necorespunzător. În acest caz, porniți imprimanta și așteptați până când fixarea capacelor este efectuată în mod automat.
  - ❑ Pentru a păstra capul de tipărire în stare optimă de funcționare, cerneala și lichidul de curățare sunt, de asemenea, utilizate în operațiunile de întreținere, cum ar fi curățarea capului de tipărire în plus față de imprimare.
  - ❑ Nu scoateți cartușele de cerneală în timp ce imprimanta este în funcțiune. Se poate produce o defecțiune.
  - ❑ Capacele, unitățile ștergătorului, tamponanele de scurgere și tuburile necesită o întreținere periodică. Înlocuiți-le sau curățați-le dacă este afișat un mesaj. Calitatea imprimării scade dacă nu este efectuată întreținerea.
-  „[Întreținere periodică](#)” la pagina 52
- ❑ Nu mișcați manual baza mobilă sau placa de presare. În caz contrar, se poate produce o defecțiune.

- ❑ Pentru a păstra capul de tipărire în stare optimă de funcționare, întreținerea se efectuează atunci când imprimanta este pornită. Dacă imprimanta este pornită sau oprită frecvent, se consumă mai multă cerneală la fiecare operație de întreținere. Se recomandă să lăsați imprimanta pornită pentru a reduce consumul de cerneală. Pentru a reduce consumul de cerneală, vă recomandăm să lăsați imprimanta pornită atunci când o utilizați.

---

## Note referitoare la depozitare când imprimanta nu este utilizată

Urmați instrucțiunile de mai jos atunci când depozitați imprimanta. Dacă imprimanta nu este depozitată corect, există riscul ca la următoarea utilizare să nu imprime în mod corespunzător.

De asemenea, există instrucțiuni suplimentare care trebuie urmate atunci când utilizați cerneala White (Alb). Verificați următoarele aspecte.

 „[Note referitoare la manipularea cernelii White \(Alb\)](#)” la pagina 22

- ❑ Dacă nu tipăriți cu imprimanta o perioadă lungă de timp, este posibil ca duzele capului de tipărire să se înfunde. Vă recomandăm să utilizați imprimanta cel puțin o dată pe săptămână pentru a nu-i permite capului de tipărire să se înfunde.
- ❑ Chiar dacă imprimanta nu este pornită, cerneala care s-a acumulat în tuburile pentru colectarea cernelii reziduale se poate scurge. Asigurați-vă că recipientul pentru colectarea cernelii reziduale este instalat chiar și atunci când imprimanta nu este pornită.
- ❑ Asigurați-vă că a fost fixat capacul pe capul de tipărire (capul de tipărire este poziționat în capătul din partea dreaptă) înainte de a depozita imprimanta. În cazul în care capul de tipărire nu are capac o perioadă lungă de timp, calitatea imprimării poate scădea, iar curățarea capului de tipărire înfundat poate fi imposibilă. În cazul în care capacul nu s-a fixat pe capul de tipărire, porniți imprimanta, verificați dacă s-a fixat capacul, iar apoi opriți imprimanta.


## Introducere

- ❑ Închideți toate capacele atunci când depozitați imprimanta, pentru a preveni pătrunderea prafului și a altor materii străine.

Dacă imprimanta nu este folosită o perioadă lungă de timp, protejați-o cu o bucată de material antistatic sau o altă învelitoare.

Duzele capului de tipărire sunt foarte mici și se pot înfunda ușor dacă praful cu granulație fină ajunge pe capul de tipărire, ceea ce ar putea cauza o tipărire defectuoasă.

- ❑ Dacă nu utilizați imprimanta timp de aproximativ o lună, asigurați-vă că nu s-au înfundat duzele înainte de a începe să imprimați. Curățați capul de tipărire în cazul în care duzele sunt înfundate.

 „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48

- ❑ Dacă nu utilizați cerneala colorată timp de o lună sau mai mult, înlocuiți cerneala cu lichid de curățare, instalând cartușul de Cleaning (curățare) disponibil separat (efecuați operațiunea pentru depozitare îndelungată). Dacă nu se efectuează operațiunea pentru depozitare îndelungată a imprimantei, curățarea capului de tipărire înfundat poate fi imposibilă.

 „Depozitare îndelungată” la pagina 67

---

## Note referitoare la manipularea cartușelor de cerneală

Urmați instrucțiunile de mai jos referitoare la manipularea cartușelor de cerneală pentru a menține o bună calitate a imprimării.

De asemenea, există instrucțiuni suplimentare care trebuie urmate atunci când utilizați cerneala White (Alb). Verificați următoarele aspecte.

 „Note referitoare la manipularea cernelii White (Alb)” la pagina 22

- ❑ Când instalați cartușe de cerneală pentru prima dată, se consumă o cantitate mare de cerneală pentru a umple toate părțile duzelor capului de tipărire pentru a pregăti imprimanta pentru imprimare. Asigurați-vă că aveți cartușe de schimb disponibile imediat.

- ❑ Vă recomandăm depozitarea cartușelor de cerneală și Cleaning (curățare) la temperatura camerei și protejarea acestora de acțiunea directă a razelor solare, respectiv folosirea acestora înainte de termenul de expirare de pe ambalaj.

- ❑ Pentru a asigura calitatea imprimării, recomandăm folosirea cartușelor de cerneală și Cleaning (curățare) în interval de un an de la instalarea acestora.

- ❑ Cartușele de cerneală și cartușele de Cleaning (curățare) care au fost depozitate la temperaturi joase o perioadă lungă de timp, într-un interval de patru ore trebuie lăsate să ajungă la temperatura camerei.

- ❑ Nu atingeți circuitele integrate aflate pe cartușe. Această acțiune poate afecta funcționarea normală și tipărirea.

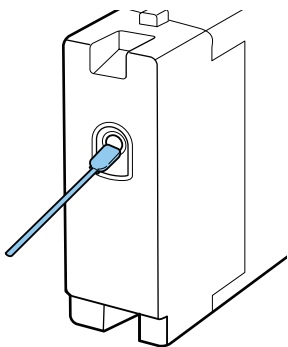
- ❑ Instalați cartușe de cerneală și Cleaning (curățare) în toate sloturile. Imprimarea nu poate fi efectuată dacă cartușele nu sunt instalate în toate sloturile.

- ❑ Nu lăsați imprimanta să funcționeze fără cartușe de cerneală instalate. Cerneala din imprimantă se poate usca, afectând procesul de imprimare. Lăsați cartușele de cerneală în toate sloturile, chiar și atunci când nu utilizați imprimanta.

- ❑ Informații, cum ar fi nivelurile rămase, sunt gestionate de circuitul integrat pentru a permite cartușului de cerneală să fie utilizat în mod continuu după ce a fost scos și reînstatat.

## Introducere

- ❑ Dacă scoateți un cartuș de cerneală înainte de a fi gol, ștergeți cerneala de pe portul de alimentare cu cerneală folosind bețișorul de curățare din kitul de mentenanță inclus. Dacă cerneala se usucă pe portul de alimentare, se pot produce scurgeri de cerneală la reînstalarea cartușului de cerneală.




Asigurați-vă că nu se depune praf pe portul de alimentare în timpul depozitării cartușelor de cerneală. Portul nu trebuie acoperit cu un capac, deoarece conține o valvă în interior.

- ❑ Cartușele de cerneală îndepărtate ar putea avea urme de cerneală în jurul portului de alimentare cu cerneală, de aceea trebuie să aveți grijă să nu murdăriți zonele din jur.
- ❑ Pentru a menține calitatea capului de tipărire, imprimanta încetează să tipărească înainte să se consume complet cerneala din cartușe.
- ❑ Deși cartușele de cerneală pot conține materiale reciclate, acest lucru nu influențează funcțiile sau performanțele imprimantei.
- ❑ Nu încercați să dezamblați sau să modificați cartușele de cerneală. Există riscul să nu mai puteți tipări în mod corespunzător.
- ❑ Nu scăpați cartușul și nu loviți cartușul de obiecte dure. Este posibil ca cerneală să curgă din cartuș.

### Note referitoare la manipularea cernelii White (Alb)


O caracteristică a cernelii White (Alb) este că aceasta sedimentează ușor (particulele de cerneală se depun). Dacă cerneala este folosită în timp ce se află în această stare, calitatea imprimării poate scădea sau imprimanta se poate defecta. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a utiliza imprimanta în condiții optime.

- ❑ Scoateți cartușul de cerneală instalat la începutul fiecărei zi de lucru sau la fiecare 20 de ore (atunci când este afișat un mesaj) și agitați-l bine.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

- ❑ Spălați tuburile de cerneală atunci când este afișat un mesaj, pentru a preveni scăderea calității imprimării din cauza sedimentării în tuburi.

După spălare, este efectuată autocurățarea pentru a preveni înfundarea duzelor. În acest moment, cernelurile White (Alb) și colorate sunt folosite pentru a curăța toate duzele.

 „Spălarea tuburilor” la pagina 61

- ❑ Atunci când depozitați cartușele de cerneală, așezați-le pe o suprafață plană. Dacă cartușele de cerneală sunt depozitate în poziție verticală, este posibil să nu puteți să eliminați sedimentarea, chiar dacă le agitați.
- ❑ În cazul în care nu utilizați imprimanta timp de două săptămâni sau mai mult, efectuați **Replace White Ink** folosind cartușul de Cleaning (curățare) disponibil separat. Dacă nu se înlocuiește cerneala albă a imprimantei, curățarea capului de tipărire înfundat poate fi imposibilă.

 „Înlocuirea cernelii White (Alb)” la pagina 67

#### **Notă:**

*În timp ce imprimanta se află în modul White ink, cerneala White (Alb) se consumă în timpul efectuării întreținerii chiar dacă imprimarea folosește doar cerneală colorată.*

### Note referitoare la manipularea tricourilor (media)

Urmați instrucțiunile de mai jos referitoare la manipularea și depozitarea tricourilor imprimate.

- ❑ Evitați locațiile expuse la lumină solară directă, la căldură excesivă sau la umiditate excesivă. Dacă tricourile sunt depozitate într-un loc călduros după imprimare, suprafața imprimată poate deveni moale și se poate lipi.

**Introducere**

- Nu folosiți un uscător de rufe.
- Nu curățați chimic.
- Întoarceți tricoul pe dos înainte de spălare, iar apoi lăsați-l la uscat.
- Nu folosiți înălbitor. Acesta poate provoca decolorarea.
- Nu utilizați fierul de călcat direct pe suprafața imprimată.
- Nu expuneți la lumina directă a soarelui pe perioade lungi de timp.
- Nu folosiți solvenți organici, cum ar fi alcoolul.
- Nu frecați suprafața imprimată de piele artificială pe bază de clorură de vinil. Culorile se pot transfera pe piele.
- Culorile se pot transfera dacă frecați suprafața imprimată cu cerneală colorată de o suprafață imprimată doar cu cerneală White (Alb). În cazul în care se întâmplă acest lucru, folosiți o cârpă moale sau o perie cu puțin detergent pentru uz casnic pentru a șterge culoarea transferată.
- Dacă ați aplicat lichid de pre-tratare și ați fixat cerneala, se recomandă spălarea tricoului în apă înainte de a-l purta pentru a elimina urmele rămase de lichid de pre-tratare.
- Dacă sunt vizibile urme de lichid de pre-tratare, încercați să spălați tricoul în apă; cu toate acestea, efectele depind de materialul tricoului.
- Dacă lichidul de pre-tratare este aplicat pe un tricou alb sau de culoare deschisă, partea pe care se aplică lichidul se poate îngălbeni. Imprimați imediat după aplicarea lichidului de pre-tratare și spălați în apă. Evitați lumina directă a soarelui dacă depozitați tricoul fără imprimare.

## Introducere

# Utilizarea programelor software

## Conținutul discului cu software

Discul cu programe software furnizat împreună cu produsul conține următoarele programe. Instalați programele de care aveți nevoie.

Mai multe informații găsiți în *Ghidul de rețea* (pdf) sau la asistența online a programului software.

**Notă:**

- ❑ *Driverul imprimantei nu este stocat pe discul cu programe software furnizat. Aveți nevoie de programul software Garment Creator al imprimantei sau programul software RIP pentru a imprima. Puteți descărca programe software care nu sunt incluse pe discul cu programe software furnizate (cum ar fi programe software pentru această imprimantă și programe de extensie) de pe site-ul web Epson.*
- ❑ *Descărcați cele mai recente versiuni software ale aplicațiilor de pe site-ul web Epson.*

**Pentru Windows**

Nume aplicație	Descriere
EPSON LFP Remote Panel 2	Aplicația EPSON LFP Remote Panel 2 este utilizată pentru actualizarea programului firmware al imprimantei. <a href="#">„Utilizarea EPSON LFP Remote Panel 2” la pagina 25</a>
Epson Driver and Utilities (Driverul și utilitățile Epson)	Instalează driverul de comunicare Epson (EPSON SC-F2000 Series Comm Driver). Driverul de comunicare Epson nu este driverul imprimantei. Dacă conectați imprimanta la un computer folosind un cablu USB, fără a instala driverul de comunicare Epson, este posibil ca Garment Creator sau programul software RIP să nu afișeze starea imprimantei. Consultați documentația furnizată cu programul software pentru a confirma dacă există sau nu o funcție de afișare a stării.
Epson Network Utilities (Programe utilitare de rețea Epson)	Instalarea acestui program utilitar vă permite să setați adresele necesare pentru conexiunea ușoară la rețea folosind un program de asistență.
EpsonNet Config	Cu acest program, puteți configura diverși parametri de rețea pentru imprimantă de pe computerul dvs. Această aplicație este utilă deoarece vă permite să introduceți adrese și nume cu ajutorul tastaturii.

**Pentru Mac OS X**

Nume aplicație	Descriere
EPSON LFP Remote Panel 2	Aplicația EPSON LFP Remote Panel 2 este utilizată pentru actualizarea programului firmware al imprimantei. <a href="#">„Utilizarea EPSON LFP Remote Panel 2” la pagina 25</a>
Epson Network Utilities (Programe utilitare de rețea Epson)	Instalarea acestui program utilitar vă permite să setați adresele necesare pentru conexiunea ușoară la rețea folosind un program de asistență.
EpsonNet Config	Cu acest program, puteți configura diverși parametri de rețea pentru imprimantă de pe computerul dvs. Această aplicație este utilă deoarece vă permite să introduceți adrese și nume cu ajutorul tastaturii.



## Utilizarea EPSON LFP Remote Panel 2

### Pornire

Asigurați-vă că **Standby** este afișat pe ecranul imprimantei înainte de a porni EPSON LFP Remote Panel 2.

### Windows

- 1 Începeți să utilizați una dintre metodele următoare.
  - Faceți dublu clic pe pictograma **EPSON LFP Remote Panel 2** de pe desktop. Instalați acest software pentru a crea o pictogramă **EPSON LFP Remote Panel 2**.
  - Faceți clic pe **Start — All Programs (Toate programele)** (sau **Programs (Programe)**) — **EPSON LFP Remote Panel 2 — EPSON LFP Remote Panel 2**.

- 2 Faceți clic pe elementul pe care doriți să îl folosiți pe ecranul principal EPSON LFP Remote Panel 2.

Consultați ajutorul EPSON LFP Remote Panel 2 pentru mai multe detalii.

### Mac OS X

Faceți dublu clic pe **Applications — Epson Software — EPSON LFP Remote Panel 2** și apoi pe pictograma EPSON LFP Remote Panel 2 pentru a afișa ecranul principal EPSON LFP Remote Panel 2.

### Închidere

Faceți clic pe **Exit (Ieșire)** de pe ecranul principal EPSON LFP Remote Panel 2.

## Eliminarea programelor software



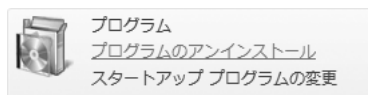
### Important:

- Trebuie să vă conectați ca utilizator cu un cont *Computer administrator* (*Administrator computer*) (un utilizator cu *Administrators Rights* (*Drepturi administrative*)).
- Dacă este solicitată o parolă sau o confirmare de parolă de Administrator, introduceți parola, iar apoi continuați operația.
- Închideți orice alte aplicații software.

### Windows

Driverul de comunicare Epson este folosit ca exemplu pentru dezinstalarea EPSON LFP Remote Panel 2.

- 1 Opriți imprimanta și deconectați cablul de interfață.
- 2 Faceți clic pe Programs (Programe) — Uninstall a program (Dezinstalare program) din Control Panel (Panou de control).



- 3 Selectați programul pe care doriți să-l eliminați, apoi faceți clic pe **Uninstall/Change (Dezinstalare/Modificare)** (sau pe **Change/Remove (Modificare/Eliminare)**).

Selectați EPSON SC-F2000 Series Comm Driver Printer Uninstall pentru a elimina driverul de comunicare Epson.

Selectați EPSON LFP Remote Panel 2 pentru a elimina EPSON LFP Remote Panel 2.

- 4 Selectați pictograma aferentă imprimantei dorite și efectuați clic pe **OK**.
- 5 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a continua.

La afișarea mesajului de confirmare a eliminării, efectuați clic pe **Yes (Da)**.

## Introducere

Reporniți computerul în cazul în care reinstalați driverul de comunicare Epson.

### Mac OS X

Această secțiune explică modul în care să eliminați EPSON LFP Remote Panel 2.

- 1 Închideți EPSON LFP Remote Panel 2
- 2 Trageți folderul **EPSON Remote Panel 2** din folderul **Applications** în **Trash**.

Utilizați „Uninstaller” pentru a elimina alte aplicații software. Ștergeți programul software înainte de a efectua o reinstalare sau upgrade.

### Descărcarea programului Uninstaller

Descărcați programul Uninstaller de pe site-ul web al Epson.

URL: <http://www.epson.com>

### Folosirea programului Uninstaller


Urmați instrucțiunile de pe pagina web Epson.

## Imprimare de bază


# Imprimare de bază

## Prezentare


Această secțiune explică fluxul de lucru de bază de la pregătirea unui tricou înainte de imprimare la post-tratare după imprimare.

Element operație	Descriere	Pagină de referință
Pregătire	Verificarea elementelor este necesară în plus față de imprimantă.	 „Elemente necesare” la pagina 29




Pre-tratare	Dacă imprimați cu cerneală White (Alb), trebuie să aplicați lichidul de pre-tratare pe tricou. Dacă tricoul este șifonat, folosiți presa cu încălzire pentru a-l întinde.	 „Pre-tratare” la pagina 30
-------------	---	--





Crearea și transmiterea datelor	Creați datele pe care doriți să le imprimați cu ajutorul unei aplicații disponibile în comerț etc., iar apoi trimiteți-le la imprimantă.	 „Crearea și transmiterea datelor” la pagina 35
---------------------------------	--	--




Încărcarea tricoului (media)	Încărcați tricoul pe imprimantă.	 „Încărcarea tricoului (media)” la pagina 37
------------------------------	----------------------------------	---




Imprimare	Verificați dacă indicatorul luminos  este aprins înainte de a începe imprimarea.	 „Pornirea și anularea imprimării” la pagina 41
-----------	---	--



Scoaterea tricoului (media)	Scoateți tricoul din imprimantă.	 „Post-tratare” la pagina 42
-----------------------------	----------------------------------	---

## Imprimare de bază



Post-tratare	Fixați cerneala pe tricou.	 „Post-tratare” la pagina 42
--------------	----------------------------	---

## Imprimare de bază

### Elemente necesare

Pentru a imprima pe un tricou folosind această imprimantă, aveți nevoie și de următoarele dispozitive și componente. Pregătiți elemente necesare în funcție de necesitatea dumneavoastră.

#### Presă cu încălzire (disponibilă în comerț)

Aceasta este folosită pentru a îndepărta cutele de pe tricouri și a fixa lichidul de pre-tratare și cerneala. Presa cu încălzire trebuie să fie mai mare decât placa dumneavoastră de presare și să reziste la temperaturi de 170 °C sau mai mari timp de 90 de secunde. Vă recomandăm o presă cu încălzire cu o folie de spumă sau material care permite ieșirea aburilor. Dacă acestea nu sunt prevăzute, trebuie să le achiziționați în prealabil. Consultați următoarele informații privind dimensiunile plăcii de presare.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

#### Cuptor (disponibil în comerț)

Acesta este utilizat pentru a fixa cerneala după imprimare. Acesta nu este necesar dacă aveți o presă cu încălzire.

#### Folie de protecție rezistentă la căldură (disponibilă în comerț)

Aceasta este așezată peste tricou pentru a preveni lipirea lichidului de pre-tratare sau a cernelii de partea de presare a preseii cu încălzire.

Folosiți hârtie de siliciu, folii din fluoro-rășină, etc.

Foliile din siliciu au tendința să producă un efect mat, în timp ce foliile din fluoro-rășină au tendința să producă un efect lucios.

#### Tricouri (disponibile în comerț)

Vă recomandăm următoarea calitate.

- Raport de amestec bumbac: de la 100 la 50%

Vă recomandăm 100% bumbac, cu material gros și strâns legat. Vă recomandăm, de asemenea, să faceți inițial un test de imprimare, deoarece calitatea de imprimare nu poate fi întotdeauna garantată pentru anumite tipuri de țesătură.

#### Lichid de pre-tratare (consumabil)

Acesta este necesar atunci când efectuați imprimarea folosind cerneală White (Alb). Dacă nu se aplică lichidul de pre-tratare, nu se obține cerneala White (Alb), iar aceasta nu are o calitate corespunzătoare. De asemenea, nu se obțin culorile care sunt imprimate pe cerneala White (Alb).

Utilizați o rolă sau un pulverizator pentru a aplica lichidul de pre-tratare pe tricou.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

#### Apă pură (disponibilă în comerț)

Apa pură, cum ar fi apă distilată și purificată, este utilizată pentru a dilua lichidul de pre-tratare.

#### Rolă pentru lichid de pre-tratare (disponibilă în comerț)

Aceasta este utilizată pentru a aplica lichidul de pre-tratare pe tricouri. Alegeți o rolă cu secțiunea de rulare din fibre scurte de poliester și cu absorbție excelentă a lichidului, cum ar fi un trafalet. Vă recomandăm ca mânerul rolei să fie confecționat din aluminiu, pentru a preveni ruginirea acestuia.

O rolă poate aplica lichidul mai bine pe suprafețe neuniforme, cum ar fi buzunare și consumă mai puțin lichid în comparație cu pulverizatorul. Asigurați-vă că aplicați lichidul în mod uniform; în caz contrar, este posibil ca albul să nu fie strălucitor sau culorile pot apărea neregulate.

De asemenea, aveți nevoie de o tavă pentru ca rola să absoarbă lichidul de pre-tratare.

#### Pulverizator (disponibil în comerț)

Acesta este folosit pentru a pulveriza lichidul de pre-tratare pe tricouri. Pregătiți o sticlă pentru o pulverizare fină (recomandăm un pulverizator electric).

În comparația cu rola, pulverizatorul poate fi folosit rapid și ușor. Cu toate acestea, există adesea pierderi de lichid de pre-tratare, deoarece acesta este pulverizat în afara suprafeței tricoului. De asemenea, trebuie să asigurați un spațiu pentru a utiliza pulverizatorul.

#### Bandă adezivă sau rolă lipicioasă (disponibile în comerț)

Aceasta este folosită pentru a îndepărta scamele de pe suprafața de imprimare a tricoului.

## Imprimare de bază


### **Rolă din material dur (disponibilă în comerț)**

Aceasta este folosită pentru a întinde fibrele de pe suprafața de imprimare a tricoului. Pregătiți o rolă din material dur care este diferită de cea pe care o utilizați pentru a aplica lichidul de pre-tratare.

## Pre-tratare

Dacă observați cute pe tricou, folosiți presa cu încălzire pentru a le călca înainte de a începe imprimarea. Dacă imprimați cu cerneală White (Alb), aplicați lichidul de pre-tratare pe tricou. După această operație, efectuați pregătirile imprimantei.

 „Utilizarea lichidului de pre-tratare” la pagina 30

 „Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire)” la pagina 34

 „Pregătirea imprimantei” la pagina 34

---

## Utilizarea lichidului de pre-tratare

Lichidul de pre-tratare este necesar atunci când imprimați cu cerneală White (Alb); cu toate acestea, dacă lichidul este folosit atunci când imprimați doar cu cerneală colorată, materialul devine mai puțin rezistent la spălare și frecare.

Pregătiți o rolă sau un pulverizator pentru a aplica lichidul pe tricouri.

 „Elemente necesare” la pagina 29

Citiți fișa tehnică de securitate înainte de utilizare. Puteți descărca fișa tehnică de securitate de pe site-ul web al Epson.

URL: <http://www.epson.com>

## Imprimare de bază

### **Atenție:**

- ❑ Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor și mănuși atunci când aplicați lichidul.

În cazul în care lichidul de pre-tratare intră în contact cu pielea sau vă intră în ochi sau în gură, luați imediat următoarele măsuri:

- Dacă lichidul rămâne pe piele, spălați imediat zona cu apă și săpun din abundență. Consultați un medic dacă pe piele apar iritații sau decolorări.

- Dacă lichidul vă intră în ochi, clătiți imediat cu apă. Dacă nu respectați aceste indicații, ochii se pot congestiona sau pot apărea inflamații medii. Dacă problemele persistă, consultați un medic.

- Dacă lichidul vă intră în gură, consultați imediat un medic.

- Dacă lichidul este înghițit, nu forțați persoana să vomite și consultați imediat un medic. În cazul în care persoana este forțată să vomite, lichidul poate rămâne blocat în trahee, ceea ce poate fi periculos.

- ❑ Nu depozitați lichidul la îndemâna copiilor.
- ❑ După ce ați terminat, spălați-vă pe mâini și faceți gargară.

### **Important:**

- ❑ Lichidul de pre-tratare poate fi stropit în jur în momentul aplicării acestuia. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor și mănuși atunci când efectuați munca și asigurați-vă că zona este bine ventilată.
- ❑ Pregătiți doar cantitatea de lichid necesară pentru activitatea curentă. Dacă pregătiți o cantitate de lichid mai mare decât cea necesară și nu o folosiți, acesta se poate întări.
- ❑ Nu depozitați lichidul la temperaturi ridicate sau la care poate îngheța.
- ❑ Evitați lumina solară directă. Depozitați la temperatura normală a camerei.
- ❑ Dacă lichidul de pre-tratare se blochează în capul de tipărire, aceasta ar putea duce la funcționarea defectuoasă a imprimantei și scăderea calității imprimării. Asigurați-vă că lichidul nu se lipește din greșeală de partea interioară a imprimantei în timpul operațiilor de întreținere, etc.

### **Metodă de eliminare**

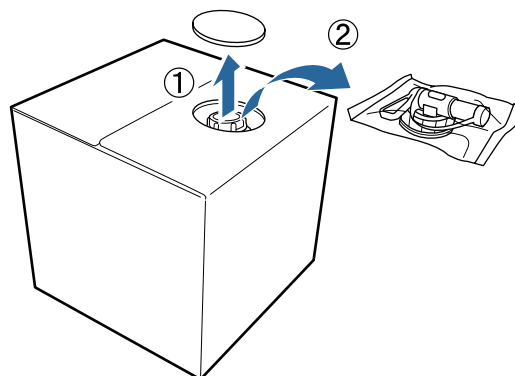
Lichidul de pre-tratare este clasificat ca deșeu industrial. Eliminați lichidul de pre-tratare în conformitate cu legile și statutele locale, cum ar fi apelarea la o companie specializată în deșeurile industriale. La predarea lichidului de pre-tratare către compania specializată în deșeurile industriale, asigurați-vă că puneți la dispoziția acesteia fișa tehnică de securitate.

### **Important:**

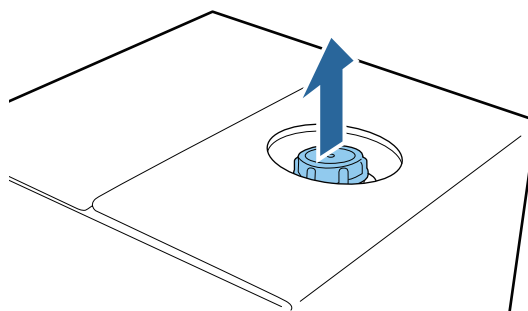
Nu puneți lichid rezidual în recipientul pentru colectarea cernelii reziduale, deoarece acesta se va solidifica în cazul în care este amestecat cu cerneala reziduală.

### **Fixarea robinetului**

- 1** Tăiați cartonul de-a lungul perforațiilor, iar apoi scoateți robinetul din interior.



- 2** Trageți secțiunea cu capac prin orificiul din carton.

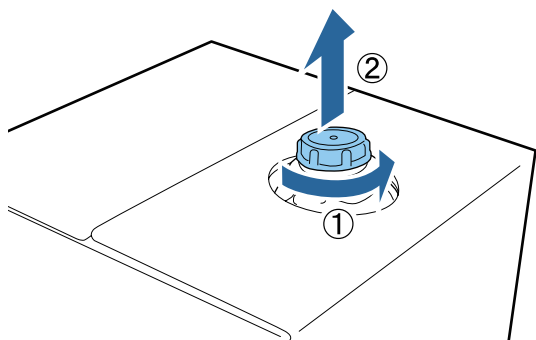


### **Important:**

Asigurați-vă că trageți secțiunea cu capac prin orificiul din carton. Dacă capacul este deschis fără a fi scos, lichidul de pre-tratare se poate vărsa.

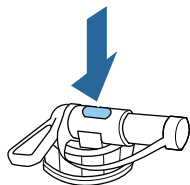
## Imprimare de bază

- 3** Scoateți capacul.



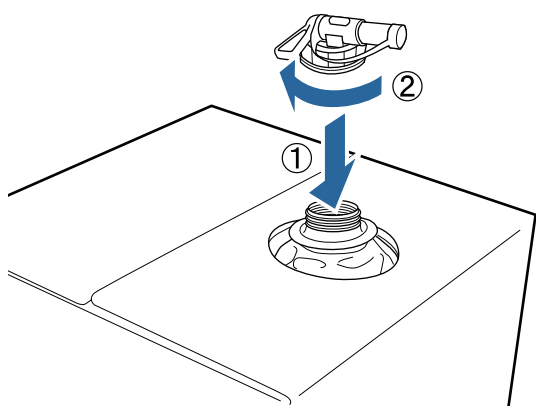
- 4** Scoateți robinetul din ambalaj și asigurați-vă că orificiul este vizibil.

Dacă nu vedeți orificiul, rotiți mânerul robinetului până când orificiul este vizibil.

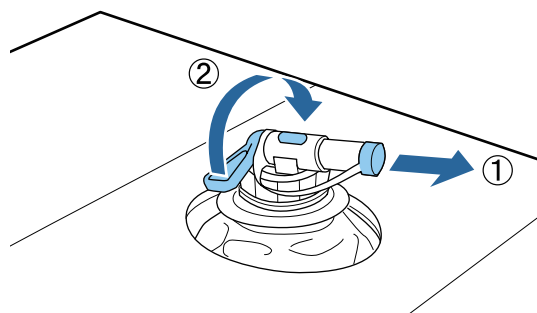
**Notă:**

*Dacă nu vedeți orificiul sau dacă robinetul este deteriorat, contactați magazinul de unde ați achiziționat produsul.*

- 5** Fixați robinetul.

**Turnare**

- 1** Scoateți capacul robinetului, iar apoi rotiți maneta până când orificiul este orientat în jos.



- 2** Găuriți cartonul sau recipientul și turnați lichidul de pre-tratare în recipientul corespunzător.

- 3** După ce ați turnat lichid, parcurgeți toți pașii până la pasul 1 pentru a pune capacul înapoi la robinet.

- 4** Depozitați cutia de carton cu robinetul orientat în sus.

**Diluarea lichidului de pre-tratare**

Înainte de a aplica lichidul de pre-tratare pe tricouri, asigurați-vă că îl diluați cu apă pură, cum ar fi apă distilată sau apă purificată.

**În cazul fixării cernelii cu o presă cu încălzire**

Zona imprimată	Raport de diluare
A4 și format mai mic	2 până la 3* ori (lichid de pre-tratare : apă = 1 : 1 la 2)
Format mai mare decât A4	2 până la 4* ori (lichid de pre-tratare : apă = 1 : 1 la 3)

\* Utilizați lichid de pre-tratare care este diluat mai mult de 2 ori dacă culorile nu sunt distribuite uniform după fixarea cernelii (cum ar fi aplicarea cernelii colorate peste cerneala White (Alb)) sau dacă lichidul de pre-tratare lasă urme.

**În cazul fixării cernelii cu un cuptor**

Folosiți o presă cu încălzire pentru a fixa lichidul de pre-tratare.



## Imprimare de bază

Zona imprimată	Raport de diluare
-	3 până la 4* ori (lichid de pre-tratare : apă = 1 : 2 la 3)

\* Utilizați lichid de pre-tratare care este diluat mai mult de 3 ori dacă distribuția culorilor nu este uniformă sau apar decolorări după fixarea cernelii.

Dacă nu diluați lichidul de pre-tratare sau acesta este prea puternic, lichidul lasă urme vizibile sau suprafața imprimată se crapă după spălare (rezistența la spălare scade). Pe de altă parte, dacă lichidul de pre-tratare este prea slab, cerneala White (Alb) nu rămâne pe material și nu se poate obține culoarea albă, iar urmele de la lichidul de pre-tratare devin mai puțin vizibile.

### Cantitatea de lichid de pre-tratare de aplicat

Aplicați lichidul de pre-tratare diluat pe tricou cu o rolă sau un pulverizator. În funcție de colorantul de pe tricou, acesta se poate decolora în urma aplicării lichidului de pre-tratare. Încercați mai întâi să aplicați lichidul pe o secțiune care nu este foarte vizibilă.

#### În cazul fixării cernelii cu o presă cu încălzire

Zona imprimată	Cantitatea de lichid de aplicat (lichid de pre-tratare după diluare)
A4 și format mai mic	Aplicați 15-20 g pe o zonă A4
Format mai mare decât A4	Aplicați 15 g pe o zonă A4

#### În cazul fixării cernelii cu un cuptor

Folosiți o presă cu încălzire pentru a fixa lichidul de pre-tratare.

Zona imprimată	Cantitatea de lichid de aplicat (lichid de pre-tratare după diluare)
-	Aplicați 15 g pe o zonă A4

### Aplicarea lichidului cu o rolă

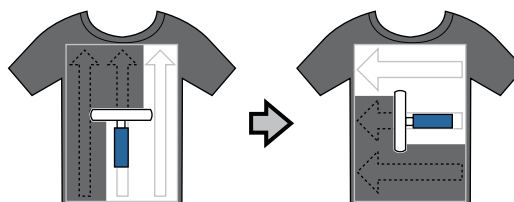
Pentru a preveni ca fibrele de pe rolă care provin de la un tricou să se lipească pe alte tricouri, folosiți o rolă diferită pentru fiecare culoare de pe tricou.

**1** Umpleți tava cu lichid de pre-tratare diluat și introduceți rola în aceasta.

**2** Întindeți tricoul pe o suprafață plană.

**3** Stoarceți rola cu lichid de pre-tratare prin presarea acesteia pe marginea tăvii, iar apoi aplicați lichidul în mod uniform.

Vă recomandăm să aplicați lichidul pe o suprafață mai mare decât zona de imprimare vizată.



**4** Fixați lichidul de pre-tratare cu ajutorul presei cu încălzire.

☞ „Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire)” la pagina 34

#### Notă:

Trebuie să întindeți fibrele pentru a obține un aspect uniform de alb. Folosiți o presă cu încălzire pentru a fixa lichidul de pre-tratare, deoarece fibrele nu sunt întinse în cuptor.

### Aplicarea lichidului cu un pulverizator



#### Important:

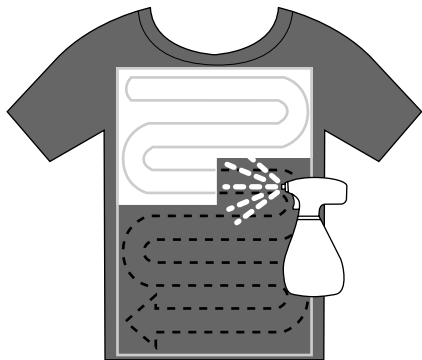
Prin aplicarea lichidului de pre-tratare cu ajutorul unui pulverizator se creează ceață. Purtați o mască, echipament de protecție a ochilor și mănuși, așa cum se specifică, și asigurați-vă că zona este bine ventilată în timp ce lucrați cu lichidul de pre-tratare.

**1** Introduceți lichidul de pre-tratare diluat în pulverizator.

## Imprimare de bază

- 2** Așezați tricoul pe o suprafață plană, iar apoi pulverizați lichidul de pre-tratare în mod uniform pe suprafața de imprimare.

Vă recomandăm să aplicați lichidul pe o suprafață mai mare decât zona de imprimare vizată.



**Notă:**

Puteți aplica lichidul în mod uniform, în cazul în care folosiți rola după pulverizare.

- 3** Fixați lichidul de pre-tratare cu ajutorul preseii cu încălzire.

☞ „Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire)” la pagina 34

**Notă:**

Trebuie să întindeți fibrele pentru a obține un aspect uniform de alb. Folosiți o presă cu încălzire pentru a fixa lichidul de pre-tratare, deoarece fibrele nu sunt întinse în cuptor.

### Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire)

Utilizați presa cu încălzire pentru a îndepărta cutele de pe tricou și a fixa lichidul de pre-tratare. Deoarece cuptorul nu presează fibrele, suprafața imprimată nu devine uniformă, ceea ce determină apariția unor cute și distribuția neuniformă a culorii. Trebuie să folosiți, de asemenea, o folie de protecție rezistentă la căldură, cum ar fi hârtia de siliciu, între tricou și presă.

**Condiții de fixare**

Deoarece condițiile optime variază în funcție de cantitatea de lichid de pre-tratare, următoarele valori sunt doar orientative.

Zona de aplicare a lichidului de pre-tratare	Temperatură	Timp	Presiune*1
A4 și format mai mic	170 °C	45 sec.	4,2 N/cm <sup>2</sup>
Format mai mare decât A4	170 °C	45 – 90*2 sec.	

\*1 Condițiile optime variază în funcție de tipul de presă cu încălzire, cum ar fi tipul de reglare manuală. Asigurați-vă că testați în prealabil fixarea cernelii pentru a găsi presiunea corectă.

\*2 Dacă aceasta nu este complet uscată după 45 de secunde, prelungiți durata în timp ce verificați cu atenție dacă lichidul de pre-tratare este uscat.



**Important:**

Nu udați tricoul sau nu îl lăsați într-un loc umed o lungă perioadă de timp după fixarea lichidului de pre-tratare. Cerneala White (Alb) se poate impregna în zonele umede, iar culorile nu vor fi distribuite în mod uniform.

În cazul în care tricoul este lăsat o perioadă îndelungată în astfel de condiții, călcați-l timp de 5 – 10 secunde pentru a-l usca înainte de imprimare.

**Notă:**

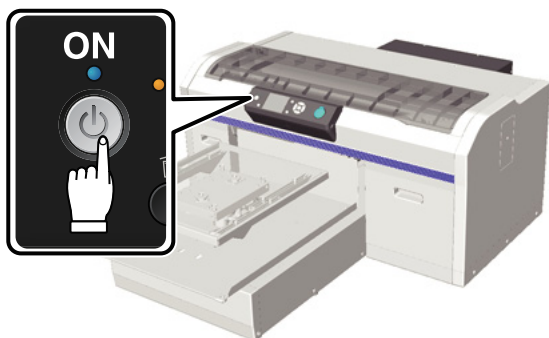
Dacă sunt vizibile urme de lichid de pre-tratare, încercați să spălați tricoul în apă; cu toate acestea, efectele depind de materialul tricoului.

### Pregătirea imprimantei

Verificați starea imprimantei înainte de a transmite datele de imprimare. Vă recomandăm să verificați dacă duzele capului de tipărire nu sunt înfundate.

## Imprimare de bază

- 1 Porniți imprimanta.



- 2 La încărcarea cernelii White (Alb), agitați cartușul cu cerneală White (Alb).

„Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

- 3 Asigurați-vă că duzele nu sunt înfundate.

„Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48

## Crearea și transmiterea datelor

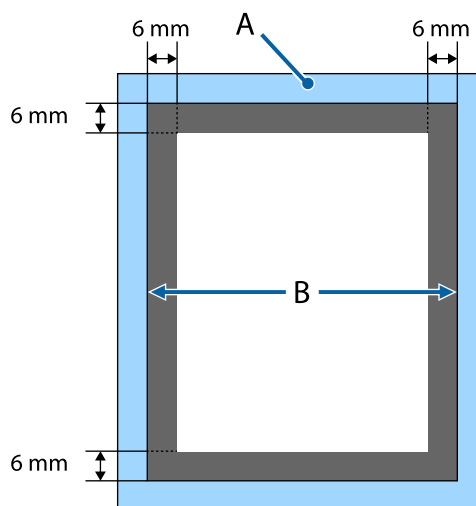
Atunci când realizați o ilustrație pentru a fi imprimată, vă recomandăm să selectați spațiul de culori sRGB, mai degrabă decât CMYK. Culorile sRGB sunt mai apropiate de rezultatele reale de imprimare. După crearea datelor, utilizați programul software „Garment Creator” pentru a le transmite imprimantei. Garment Creator nu este stocat pe discul cu programe software furnizat.

Poate fi descărcat de pe pagina web Epson.

<http://www.epson.com>

## Zone care nu pot fi imprimate

Chiar dacă zonele care pot fi imprimate diferă în funcție de dimensiunea plăcii de presare, zonele care nu pot fi imprimate sunt aceleași. Nu se poate imprima pe o suprafață de 6 mm din interiorul cadrului plăcii de presare în partea de sus, de jos, stânga și dreapta. Zonele gri indicate în următoarea imagine nu pot fi imprimate.



A: Cadru placă de presare

B: Secțiunea superioară

Consultați următoarele informații privind dimensiunile plăcii de presare.

„Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

## Imprimare de bază

### Note privind transmiterea și primirea datelor

Țineți cont de următoarele indicații atunci când trimiteți sau primiți date.

- Puteți trimite date numai atunci când imprimanta nu funcționează.
- Sunt posibile doar următoarele operațiuni în timp ce se primesc date.
  - Oprirea imprimantei
  - Deplasarea bazei mobile (placă de presare)
  - Anularea comenzii

**Notă:**

- În timp ce un stick de memorie USB este conectat la imprimantă, imprimarea începe după salvarea datelor pe stick-ul de memorie USB. În acest fel nu mai este necesar să trimiteți din nou datele atunci când le imprimați în mod repetat. Consultați secțiunea de mai jos pentru mai multe detalii privind memoria USB și datele acceptate.

[📄 „Cerințe privind memoria USB” la pagina 44](#)

- Datele anterioare sunt suprascrise dacă continuați să trimiteți date în timpul ce un stick de memorie USB este conectat la imprimantă.

### Din Photoshop/Illustrator

Pentru a imprima datele create în Adobe Photoshop sau Adobe Illustrator, deschideți datele pe care doriți să le imprimați în programul software și folosiți Garment Creator pentru imprimare. Folosiți asistența online Garment Creator pentru mai multe detalii.

**Versiuni ale aplicației acceptate de Garment Creator**

- Adobe Photoshop CS3 sau o versiune mai nouă
- Adobe Illustrator CS3 sau o versiune mai nouă

### Din alte aplicații software

În afară de Adobe Photoshop și Adobe Illustrator, nu puteți imprima direct din alte aplicații software, cum ar fi CorelDRAW. Salvați datele pe care doriți să le imprimați în software, deschideți Garment Creator separat, iar apoi efectuați imprimarea de aici. Folosiți asistența online Garment Creator pentru mai multe detalii.

**Formate fișiere care pot fi imprimate din Garment Creator**

Următoarele formate de fișiere pot fi imprimate din Garment Creator.

- TIFF
- JPEG
- PNG
- BMP

## Încărcarea tricoului (media)


Această secțiune explică modul de încărcare a tricoului (media) în imprimantă.

### Înlocuirea plăcii de presare

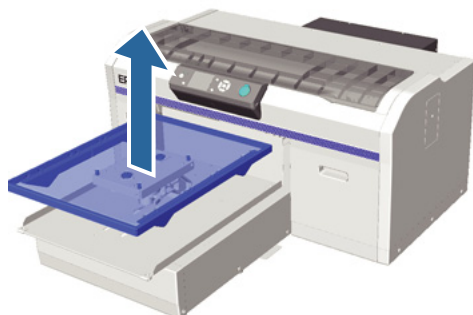
Există trei tipuri de dimensiuni ale plăcii de presare. Placa de presare de dimensiunea M (standard) este furnizată cu imprimanta. Folosiți alte dimensiuni în funcție de dimensiunea tricourilor.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

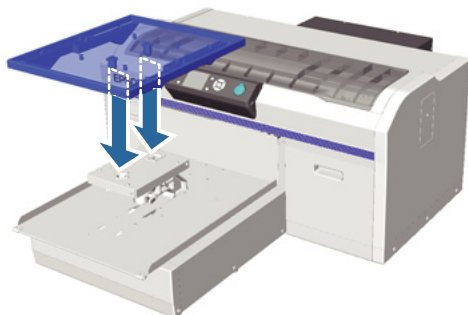
- 1 Asigurați-vă că placa de presare este ejectată în afară.

Dacă aceasta nu este ejectată, apăsați butonul  pentru a scoate placa de presare în afară.

- 2 Ridicați placa de presare ținând de partea stângă și dreaptă.



- 3 Asigurați-vă că axele plăcii de înlocuire se potrivesc în orificii.




După înlocuirea plăcii de presare cu o placă de altă dimensiune, vă recomandăm să corectați alinierea greșită de imprimare (alinierea capului de tipărire).

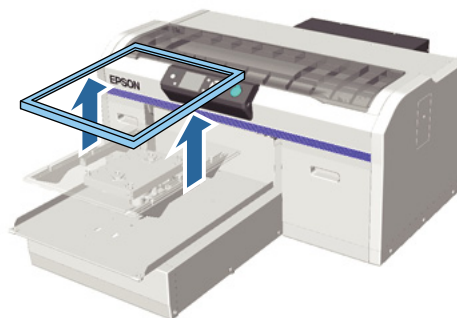
 „Head Alignment” la pagina 51

### Încărcarea pe placa de presare

- 1 Asigurați-vă că placa de presare este ejectată în afară.

Dacă aceasta nu este ejectată, apăsați butonul  pentru a scoate placa de presare în afară.

- 2 Îndepărtați cadrul plăcii de presare.



- 3 Încărcați tricoul cu partea corespunzătoare umerilor în față.

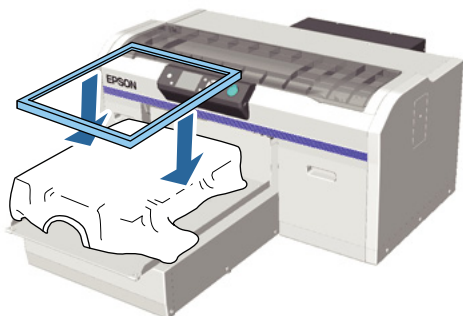


- 4 Întindeți suprafața de imprimare, astfel încât aceasta să fie dreaptă.



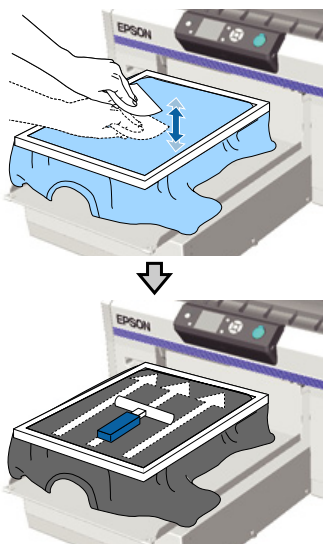
## Imprimare de bază

- 5** Fixați la loc cadrul plăcii de presare.



**! Important:**

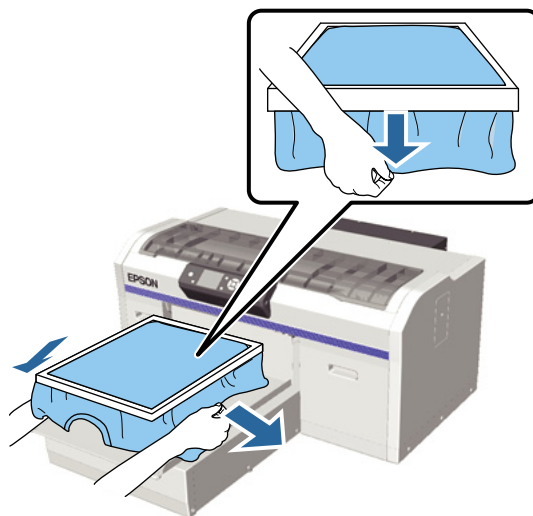
Este posibil ca pe tricou să existe scame, dacă nu ați aplicat lichidul de pre-tratare. Îndepărtați scamele folosind banda adezivă sau rola lipicioasă și întindeți fibrele folosind rola din material dur. Scamele și fibrele se pot lipi de capul de tipărire și pot păta alte zone.



- 6** Întindeți cutele și denivelările pentru ca suprafața de imprimare să fie dreaptă.

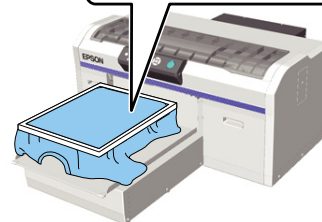
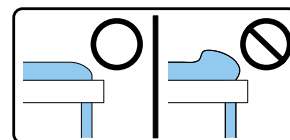


- 7** Trageți tricoul din cadru pentru a îndepărta eventualele cute și denivelări.



**! Important:**

Imprimanta detectează partea cea mai înaltă a suprafeței de imprimare și reglează înălțimea. Dacă există cute sau denivelări lângă marginea interioară a cadrului așa cum se arată în diagrama de mai jos, distanța dintre capul de tipărire și suprafața de imprimare poate crește și calitatea imprimării poate scădea. Întindeți tricoul astfel încât să nu existe cute sau denivelări. Cu toate acestea, dacă tricoul este întins prea mult se va reduce calitatea de imprimare prin deformarea imaginii.



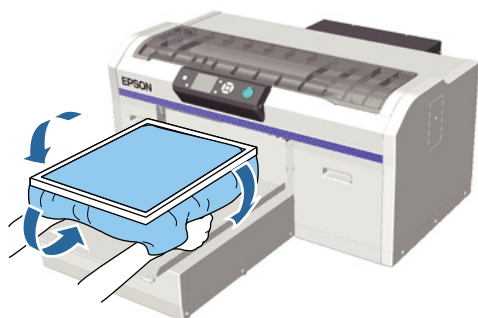
**Notă:**

Utilizarea cadrului plăcii de presare pentru ca suprafața de imprimare să fie supusă unei tensiuni adecvate poate reduce umflarea suprafeței de imprimare în timpul imprimării.

- 8** Apăsați în jos cadrul plăcii de presare, astfel încât acesta să nu se desprindă.

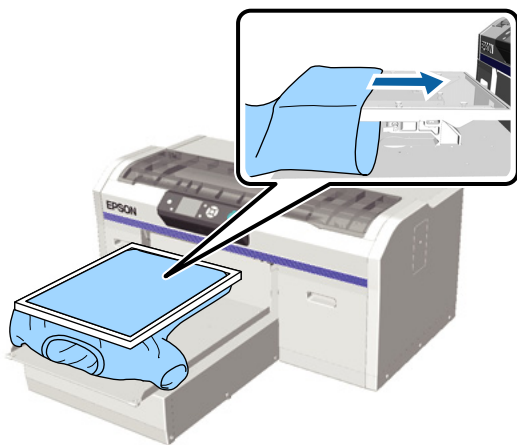
## Imprimare de bază

- 9** Înfășurați tricoul în jurul cadrului astfel încât acesta să nu atârne peste baza mobilă.



### În cazul în care senzorul de înălțime reacționează în timpul imprimării

Dacă lichidul de pre-tratare nu este complet uscat, în anumite condiții de imprimare sau cu anumite materiale ale tricourilor, suprafața de imprimare se poate umfla din cauza cernelii absorbite, iar senzorul de înălțime pot reacționa în timpul imprimării. Dacă se întâmplă acest lucru, așezați tricoul peste placa de presare, așa cum este ilustrat mai jos.



Dacă senzorul se declanșează chiar dacă tricoul este încărcat așa cum este ilustrat mai jos, îndepărtarea cadrului și întinderea cutelor și a denivelărilor poate ameliora problema.

Rețineți că următorii pași sunt necesari dacă îndepărtați cadrul.

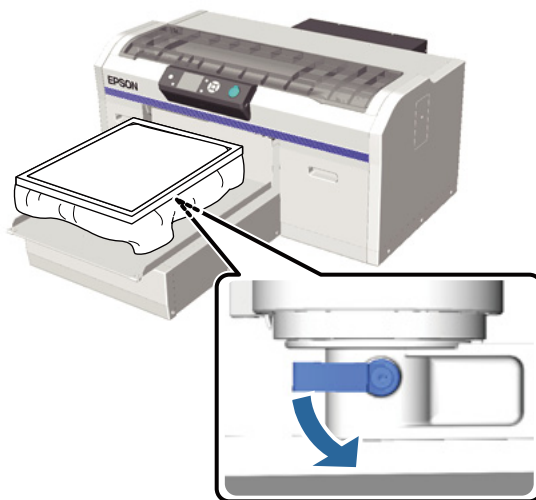
- Faceti reglaje astfel încât stratul de bază alb de imprimare să nu se extindă în afara imaginii, reducând lățimea cernelii White (Alb) din programul software al imprimantei Garment Creatorsau programul software RIP.

- Aveți grijă să nu atingeți tricoul în timp ce imprimați, deoarece acesta se poate mișca cu ușurință din poziția sa.

## Reglarea înălțimii

Înălțimea optimă a plăcii de presare este mai mică cu o treaptă față de poziția la care se afișează **Platen Height Error** pe panoul de control.

- Asigurați-vă că placa de presare este ejectată în afară.  
  
Dacă aceasta nu este ejectată, apăsați butonul **↵** pentru a scoate placa de presare în afară.
- Desfaceți maneta de fixare de sub placa de presare.

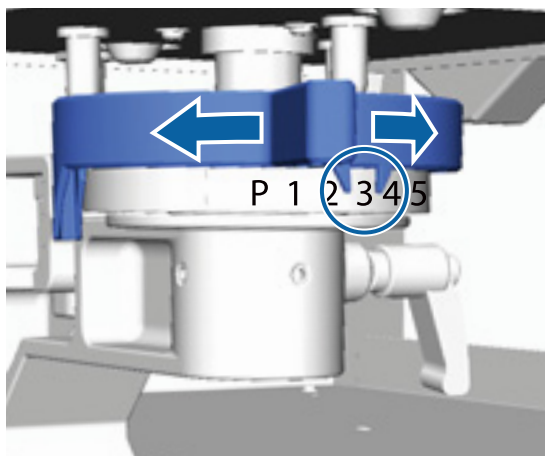


- Folosiți maneta de reglare a înălțimii pentru a regla înălțimea plăcii de presare.

	Poziții recomandate pentru a începe reglarea înălțimii
Tricouri	De la indicatorul „3”
Material gros	De la indicatorul „8”

## Imprimare de bază

Pentru a regla din nou înălțimea, mutați maneta de reglare a înălțimii pentru a schimba poziția recomandată.



**Notă:**

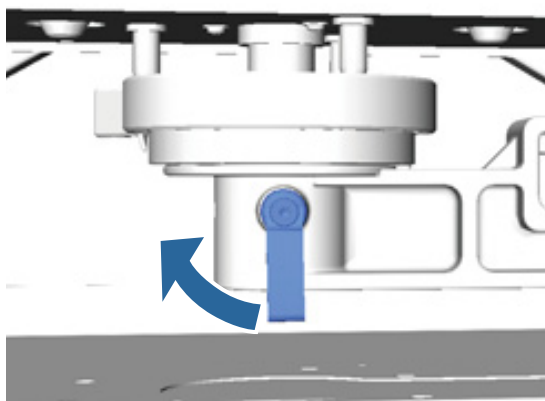
Indicatoarele nu mai sunt afișate dacă îndepărtați piesa rotundă cu indicatoare pentru a imprima pe materiale groase.

☞ „Îndepărtarea piesei rotunde cu indicatoare” la pagina 45

- 4** Strângeți maneta de fixare, iar apoi fixați maneta de reglare a înălțimii.

Puteți regla unghiul manetei de fixare.

☞ „Reglarea unghiului manetei de fixare” la pagina 40



**Notă:**

Calitatea imprimării poate scădea dacă nu strângeți maneta de fixare.

- 5** Apăsați butonul pentru a deplasa placa de presare în imprimantă.

- 6** Verificați dacă **Platen Height Error** este afișat pe panoul de control. Dacă nu este afișat acest mesaj, repetați pașii de la 1 la 5, mutând maneta de reglare a înălțimii o treaptă spre stânga pentru a ridica placa de presare. Continuați să ridicați placa de presare până când se afișează eroarea.

- 7** Dacă se afișează **Platen Height Error**, repetați încă o dată pașii de la 1 la 5, mutând maneta de reglare a înălțimii o treaptă spre dreapta pentru a coborî placa de presare.

### Exemplu de înălțime optimă

Dacă **Platen Height Error** se afișează în următoarele condiții, indicatorul „2” este înălțimea corespunzătoare.

Poziție indicator	Afișare Platen Height Error
P	Eroare afișată
1	Eroare afișată
2	Eroare neafișată (înălțime optimă)
3	Eroare neafișată

**! Important:**

Dacă suprafața de imprimare este prea departe de capul de tipărire, calitatea de imprimare scade și cerneala poate murdări interiorul imprimantei. Reglați placa de presare la o înălțime optimă.

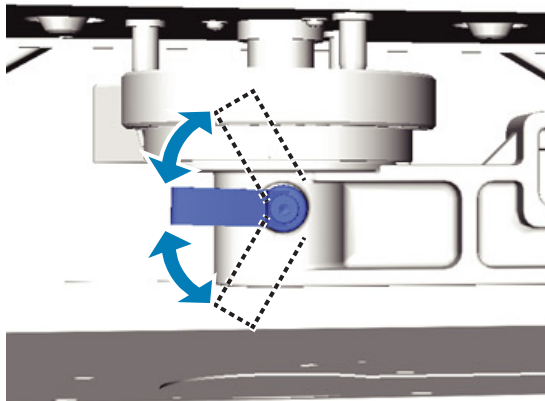
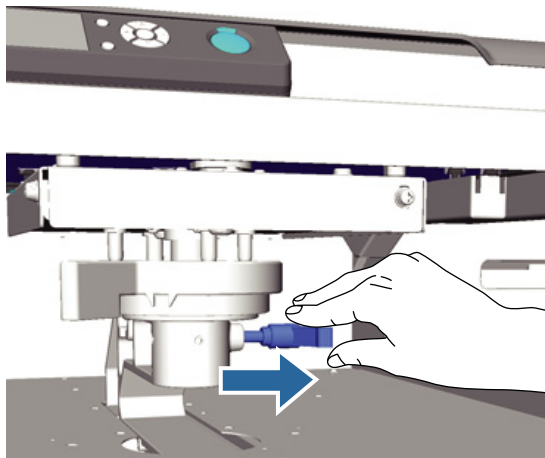
### Reglarea unghiului manetei de fixare

Puteți regla maneta de fixare în orice unghi. Reglați-o la un unghi care este ușor de folosit.



## Imprimare de bază





- 1 Trageți maneta de fixare spre dreapta, iar apoi reglați-o într-o poziție ușor de utilizat.

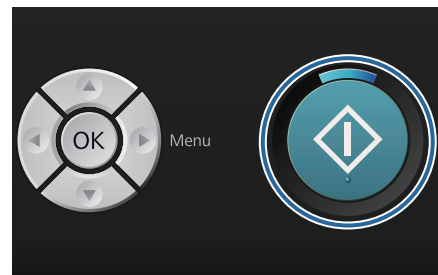


- 2 După ce ați ales poziția, eliberați maneta.



## Pornirea și anularea imprimării

### Pornire

Când imprimanta a terminat de primit date, indicatorul luminos  se aprinde. Verificați dacă tricoul este încărcat, iar apoi apăsați butonul . Dacă indicatorul luminos  este stins, imprimanta nu funcționează chiar dacă apăsați butonul .




#### Notă:

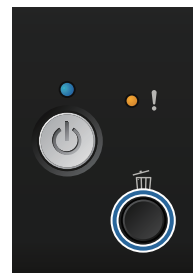
Dacă apăsați butonul  în timp ce indicatorul luminos  este aprins, puteți selecta **Nozzle Check** sau **Cleaning** fără a anula comanda de imprimare.

Dacă selectați **Nozzle Check** din meniu, modelul de verificare este imprimat la dimensiunea plăcii de presare afișată pe ecranul panoului de control.

### Anulare

Utilizați această funcție atunci când doriți să anulați imprimarea sau să anulați date care sunt primite de către imprimantă.

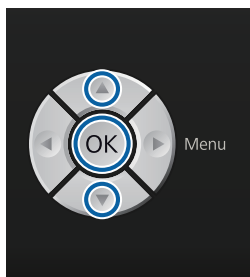
- 1 Apăsați butonul .



## Imprimare de bază

- 2 Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a accesa Yes, iar apoi apăsați butonul OK.

Imprimarea se oprește imediat atunci când butonul este apăsat, iar datele sunt șterse.




### Anularea de la un computer

Puteți efectua anularea din programul software al imprimantei Garment Creator. Cu toate acestea, nu puteți efectua anularea după ce computerul a terminat de trimis date către imprimantă. Efectuați anularea de la imprimantă.

Folosiți asistența online Garment Creator pentru mai multe detalii.

### Anularea imprimării repetate

Atunci când transmiteți sau imprimați date de la imprimanta la care este conectat un stick de memorie USB sau imprimați de la meniul **USB File List** de pe panoul de control, puteți imprima aceleași date în mod continuu după ce numărul specificat de copii a fost imprimat. Pentru a imprima date diferite, apăsați butonul  pentru a anula datele primite de la imprimantă.

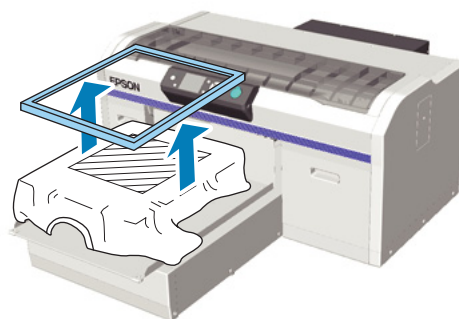
## Post-tratare

Deoarece cerneala nu a fost fixată după imprimare, aveți nevoie de o presă cu încălzire sau un cuptor pentru a fixa cerneala.

### Scoaterea tricoului

Deoarece cerneala nu a fost fixată, asigurați-vă că nu atingeți suprafața imprimată atunci când manipulați tricoul.

- 1 Îndepărtați cadrul plăcii de presare.



- 2 Prindeți tricoul de partea corespunzătoare umerilor și îndepărtați-l de pe placa de presare.



Utilizați o presă cu încălzire sau un cuptor pentru a fixa cerneala pe tricou.

### Fixarea cernelii

Fixați cerneala cu o presă cu încălzire sau un cuptor.

Spălați tricoul în apă înainte de a-l purta, în cazul în care ați aplicat lichid de pre-tratare și ați fixat cerneala.

## Imprimare de bază

Condițiile de fixare diferă în funcție de presa cu încălzire și cuptor. Deoarece condițiile optime variază în funcție de tipul de presă cu încălzire sau cuptor care se utilizează și de cantitatea de cerneală, următoarele valori sunt doar orientative. În cazul în care cerneala nu este fixată suficient, culorile pot ieși la spălare sau la frecare.

### Condiții de fixare (presă cu încălzire)

Condițiile diferă între cerneala White (Alb) și cerneala colorată.

#### Fixarea cernelii colorate

Dacă imprimați doar cu cerneală colorată, dimensiunea zonei imprimate nu contează. Dacă utilizați cerneală White (Alb) pentru a imprima un strat de bază, asigurați-vă că sunt îndeplinite condițiile pentru fixarea cernelii White (Alb).

Temperatură	Timp	Presiune*1
170 °C	45 sec.	4,2 N/cm <sup>2</sup>

\*1 Condițiile optime variază în funcție de tipul de presă cu încălzire, cum ar fi tipul de reglare manuală. Asigurați-vă că testați în prealabil fixarea cernelii pentru a găsi presiunea corectă.

#### Fixarea cernelii White (Alb)

Zona imprimată	Temperatură	Timp	Presiune*1
A4 și format mai mic	170 °C	45 sec.	4,2 N/cm <sup>2</sup>
Format mai mare decât A4	170 °C	45 – 90*2 sec.	

\*1 Condițiile optime variază în funcție de tipul de presă cu încălzire, cum ar fi tipul de reglare manuală. Asigurați-vă că testați în prealabil fixarea cernelii pentru a găsi presiunea corectă.

\*2 Dacă aceasta nu este complet uscată după 45 de secunde, prelungiți durata în timp ce verificați cu atenție dacă lichidul de pre-tratare este uscat.

### Condiții de fixare (cuptor)

Deoarece condițiile optime variază în funcție de cuptor, testați și verificați rezultatul fixării cernelii în prealabil pentru a determina temperatura și durata.

#### Fixarea cernelii colorate

Tip cuptor	Temperatură	Timp
Tip discontinuu	160 °C	3,5 – 5 minute
Tip transportor	160 °C*	3,5 – 4,5 minute

\* Temperatura suprafeței de fixare a tricoului. Fără temperatura internă. Dacă temperatura suprafeței tricoului depășește 180 °C, tricoul și suprafața de imprimare își poate modifica culoarea.

#### Fixarea cernelii White (Alb)

Tip cuptor	Temperatură	Timp
Tip discontinuu	160 °C	5 minute
Tip transportor	160 °C*	4,5 minute

\* Temperatura suprafeței de fixare a tricoului. Fără temperatura internă. Dacă temperatura suprafeței tricoului depășește 180 °C, tricoul și suprafața de imprimare își poate modifica culoarea.

## Alte metode de imprimare

# Alte metode de imprimare

## Imprimarea de pe un stick de memorie USB

Prin conectarea unui stick de memorie USB la imprimantă, puteți imprima date pe care le-ați salvat în memoria USB de la Garment Creator în prealabil.

### Notă:

- ❑ Dacă datele sunt transmise către imprimanta care este conectată cu un stick de memorie USB, datele sunt salvate ca „Epson\_repeat\_print.prn” pe stick-ul de memorie USB.
- ❑ Puteți salva comenzi de imprimare oriunde doriți pe computer (sau stick-ul de memorie USB) de la programul software al imprimantei Garment Creator.
- ❑ Folosiți asistența online Garment Creator pentru mai multe detalii privind datele de salvare.

## Cerințe privind memoria USB

Trebuie să fie îndeplinite următoarele cerințe pentru a utiliza o memorie USB. Conexiunile care utilizează un cablu prelungitor, un hub USB sau un cititor de carduri nu pot fi garantate.

- ❑ Dispozitiv FAT compatibil cu Windows
- ❑ Tip format: FAT 32
- ❑ Fără funcții de securitate, cum ar fi criptarea sau parole
- ❑ Capacitate memorie: până la 128 GB
- ❑ Partiții: 1

### Cerințe pentru datele acceptate

- ❑ Nume date: până la 255 de caractere pe un singur octet
- ❑ Dimensiune date: până la 4 GB

- ❑ Număr elemente de date: până la 256 (doar fișiere prn)

Salvați datele din folderul rădăcină pe memoria USB. În cazul în care datele sunt salvate într-un subfolder, acestea nu sunt afișate chiar dacă stick-ul de memorie USB este conectat la imprimantă.

Datele din următoarea condiție nu sunt afișate chiar și atunci când stick-ul de memorie USB este conectat la imprimantă.

- ❑ Fișierele salvate în subfoldere și nu în folderul rădăcină al folderului memoriei USB
- ❑ Fișiere care nu au extensia „prn”

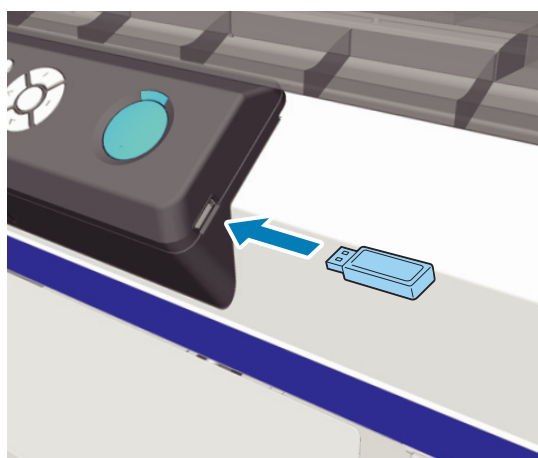
## Imprimare

Butoane folosite pentru următoarele operațiuni de imprimare




1









Conectați memoria USB care conține datele salvate în portul de memorie USB de pe panoul de control.



## Alte metode de imprimare



**Important:**

Nu conectați sau deconectați memoria USB dacă indicatorul luminos  luminează intermitent.


- 2 Apăsați butonul  pentru a afișa ecranul meniului.
- 3 Asigurați-vă că **USB File List** este evidențiat, iar apoi apăsați butonul .
- 4 Asigurați-vă că **Select Print File** este evidențiat, iar apoi apăsați butonul .
- 5 Apăsați butoanele / pentru a evidenția datele pe care doriți să le imprimați, iar apoi apăsați butonul OK.
- 6 Apăsați butoanele / pentru a selecta numărul copiilor, iar apoi apăsați butonul OK.
- 7 Încărcați tricoul pe placa de presare, iar apoi apăsați butonul .

 „Încărcarea pe placa de presare” la pagina 37

**Notă:**

Dacă apăsați butonul  în timp ce indicatorul luminos  este aprins, puteți selecta **Nozzle Check** sau **Cleaning** fără a anula comanda de imprimare. Dacă selectați **Nozzle Check** din meniu, modelul de verificare este imprimat la dimensiunea plăcii de presare afișată pe ecranul panoului de control.

Se afișează, de asemenea, **Reset Print Count**, iar dacă evidențiați această comandă, puteți șterge contorul pentru numărul de copii afișat pe panoul de control.

Pentru a imprima date diferite, faceți clic pe  pentru a anula imprimarea datelor curente.


## Imprimarea pe material gros (media)

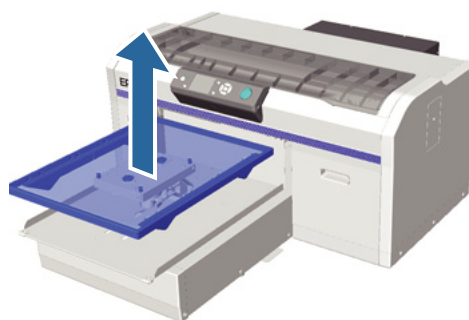
Puteți reduce înălțimea suprafeței de imprimare cu 10 mm prin îndepărtarea piesei rotunde cu indicatoare fixată sub maneta de reglare a înălțimii.

 „Reglarea înălțimii” la pagina 39

## Îndepărtarea piesei rotunde cu indicatoare

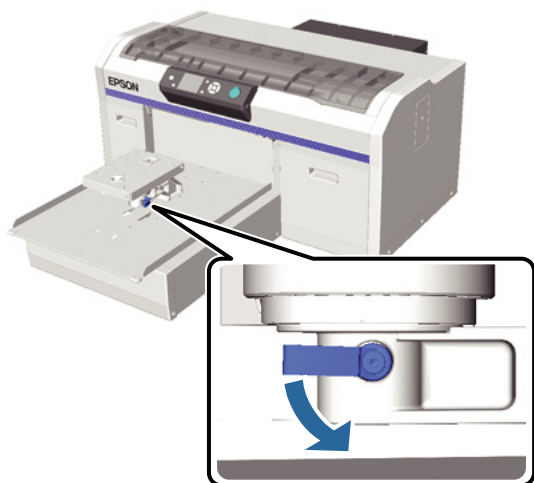
Utilizați o șurubelniță cu cap cruce pentru a îndepărta piesa rotundă.

- 1 Asigurați-vă că placa de presare este ejectată în afară.  
  
Dacă aceasta nu este ejectată, apăsați butonul  pentru a scoate placa de presare în afară.
- 2 Opriți imprimanta.
- 3 Ridicați placa de presare ținând de partea stângă și dreaptă.



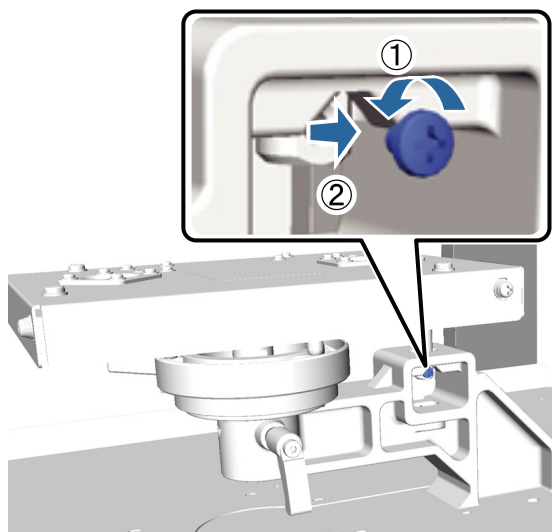
### Alte metode de imprimare

- 4** Desfaceți maneta de fixare.



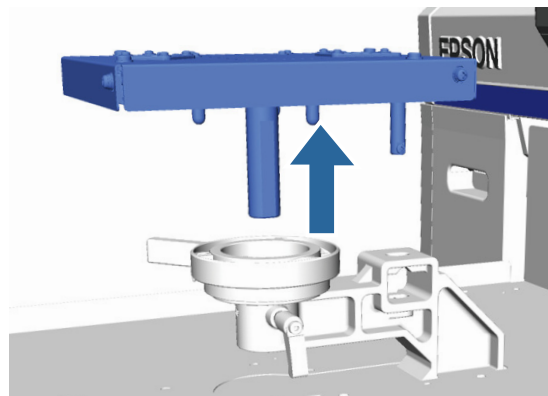
- 5** Îndepărtați șurubul care fixează placa de reglare paralelă.

Păstrați șuruburile îndepărtate într-un loc sigur.



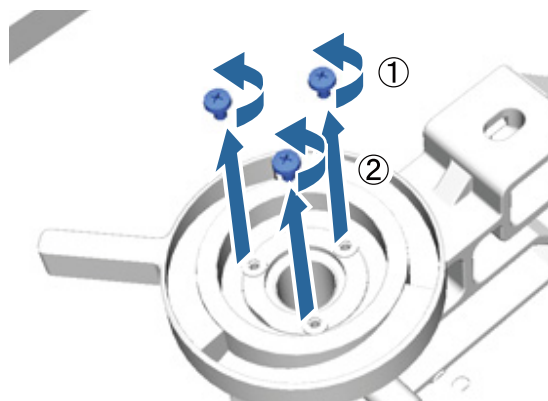
- 6** Îndepărtați placa de reglare paralelă.

**!** **Important:**  
 Acordați atenție atunci când manipulați placa de reglare paralelă, deoarece aceasta este o componentă de precizie și nu trebuie scăpată.

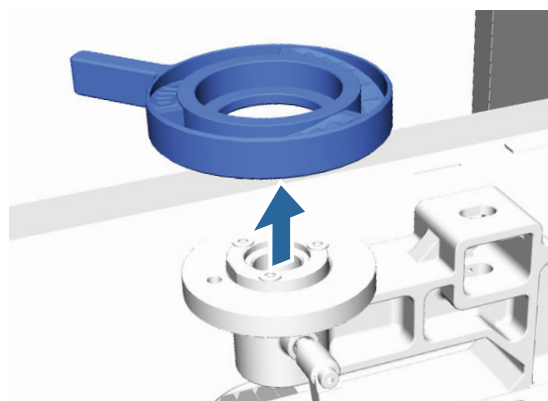


- 7** Îndepărtați cele trei șuruburi din interiorul plăcii de reglare a înălțimii.

Păstrați șuruburile îndepărtate într-un loc sigur.



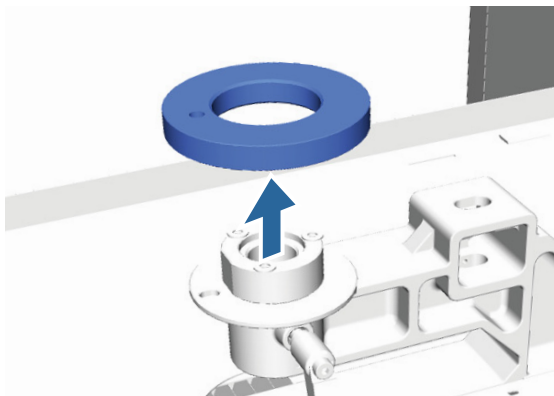
- 8** Îndepărtați placa de reglare a înălțimii.



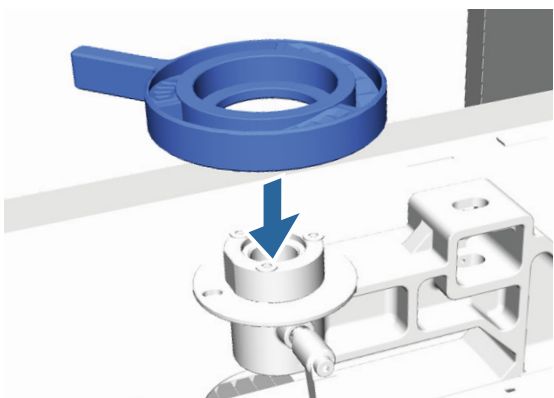
- 9** Îndepărtați piesa rotundă cu indicatoare fixată sub maneta de reglare a înălțimii.

**!** **Important:**  
 După îndepărtarea piesei rotunde cu indicatoare, poziția curentă a înălțimii nu este afișată. La încărcarea suportului media, urmați procedura de reglare a înălțimii pentru a regla înălțimea.

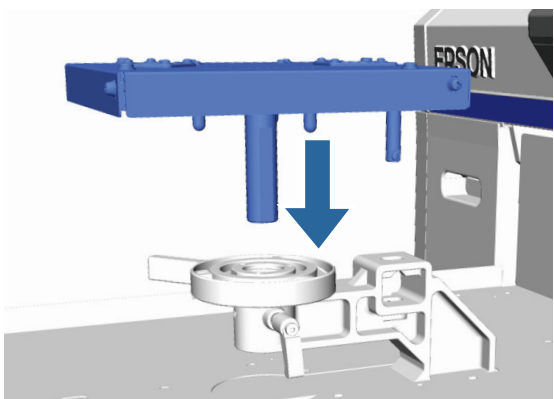
### Alte metode de imprimare



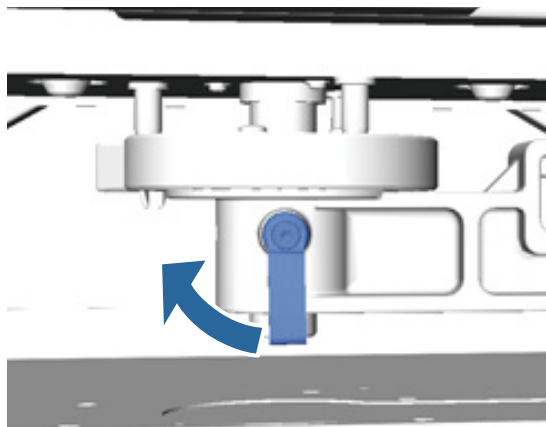
- 10** Fixați placa de reglare a înălțimii.  
Nu fixați șurubul îndepărtat la pasul 7.



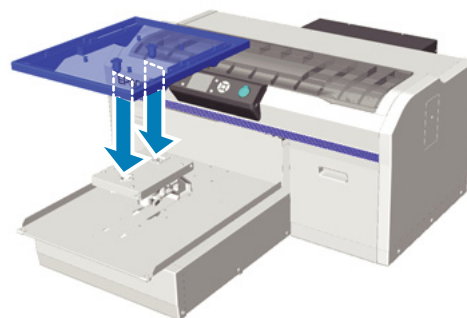
- 11** Fixați placa de reglare paralelă.  
Nu fixați șurubul îndepărtat la pasul 5.



- 12** Strângeți maneta de fixare, iar apoi fixați maneta de reglare a înălțimii.

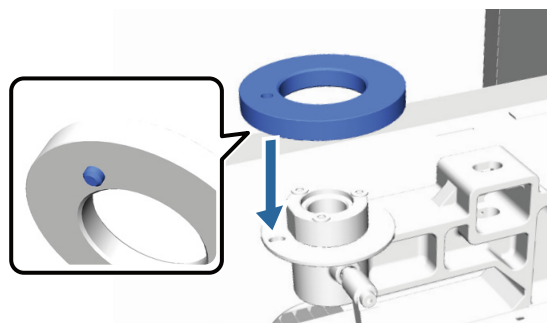


- 13** Fixați placa de presare.



### Instalarea piesei rotunde cu indicatoare

Urmați pașii pentru îndepărtarea piesei rotunde cu indicatoare în ordine inversă și atașați piesa rotundă fixând-o cu șurub. Când fixați piesa rotundă cu indicatoare, aliniați secțiunea proeminentă pe secțiunea rotundă cu orificiu așa cum este ilustrat în figura următoare. Dacă aceasta nu este instalată în direcția corectă, maneta de reglare a înălțimii nu se mișcă.



# Întreținere

## Reglarea capului de tipărire

Dacă pe imaginea imprimată apar dungii albe sau dacă observați scăderea calității imprimării, trebuie să reglați capul de tipărire. Imprimanta este prevăzută cu următoarele funcții pentru menținerea capului de tipărire într-o stare bună pentru a asigura o calitate optimă a imprimării.


Efectuați operațiile de întreținere corespunzătoare în funcție de rezultatele imprimării și de situație.

### Identificarea duzelor înfundate

Verificați duzele pentru a nu fi înfundate, dacă imprimanta nu a fost folosită o perioadă lungă de timp sau înaintea comenzilor de imprimare importante. Inspectați vizual modelul de verificare imprimat și executați curățarea capului de tipărire, dacă remarcați zone decolorate sau lipsă.

### Curățarea capului de tipărire

Curățați capul de tipărire, dacă remarcați zone decolorate sau lipsă în rezultatele imprimate. Această funcție curăță suprafața capului de tipărire pentru a îmbunătăți calitatea imprimării. Sunt disponibile trei niveluri de curățare; scăzut, mediu și înalt.

 „Curățarea capului de tipărire” la pagina 50

Utilizați nivelul scăzut sau mediu pentru curățare normală. Utilizați nivelul înalt de curățare dacă nu ați putut curăța duza înfundată după curățarea repetată la nivel scăzut sau mediu.

### Corectarea alinierii greșite de imprimare

Aliniați capul de tipărire sau reglați încărcarea plăcii de presare dacă rezultatele imprimate sunt aliniate greșit sau cu aspect granulat.

 „Corectarea alinierii greșite de imprimare” la pagina 51

## Identificarea duzelor înfundate

Pentru a menține o calitate optimă de imprimare, vă recomandăm să identificați duzele înfundate înainte de imprimare.


## Încărcarea hârtiei

Această secțiune explică modul de încărcare a hârtiei pentru a imprima un model de verificare a duzelor. Pregătiți următorul suport media în format A4 sau de scrisoare în funcție de modul utilizat.

Modul White (Alb) ink: suport media transparent cum ar fi folie OHP sau hârtie colorată

Modul Color ink sau modul High-speed color: hârtie simplă

**1** Asigurați-vă că placa de presare este ejectată în afară.

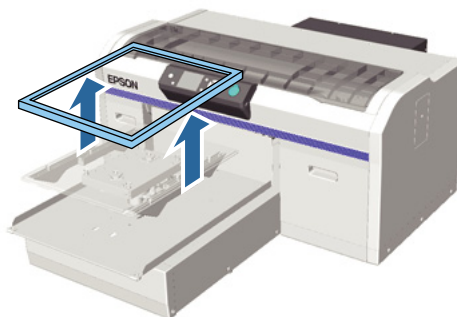
Dacă aceasta nu este ejectată, apăsați butonul  pentru a scoate placa de presare în afară.

**2** Asigurați-vă că placa de presare de dimensiunea M (standard) este instalată.

Este posibil ca modelul de verificare să nu fie imprimat corect cu plăcile de presare opționale.

 „Înlocuirea plăcii de presare” la pagina 37

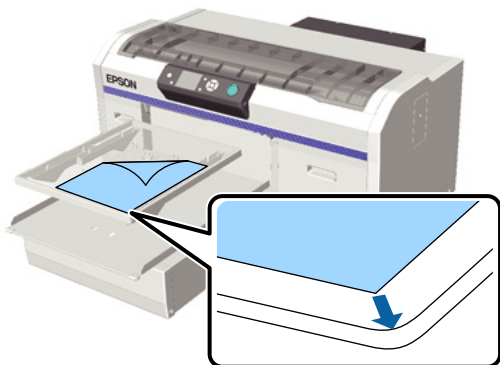
**3** Îndepărtați cadrul plăcii de presare.





## Întreținere

- 4** Încărcați hârtia pe placa de presare.



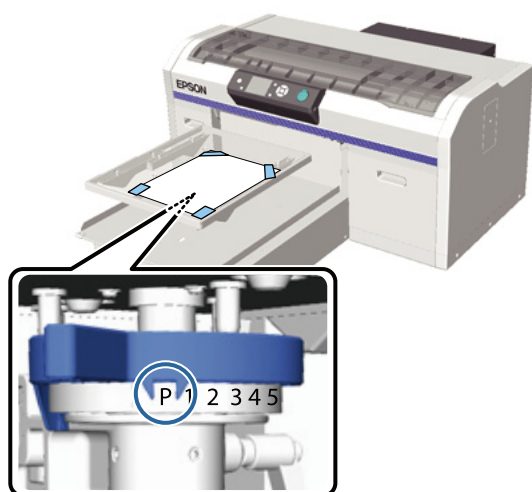
- 5** Fixați hârtia cu bandă de celofan sau similar pentru ca aceasta să nu se miște.



- 6** Verificați dacă maneta de reglare a înălțimii este în poziția „P” de pe indicator.

Dacă nu este în poziția „P”, mutați maneta de reglare a înălțimii.

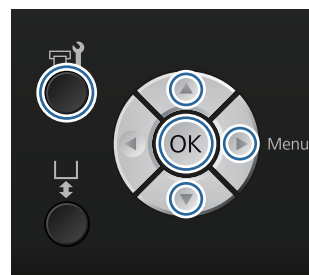
„Reglarea înălțimii” la pagina 39



- 7** Apăsați butonul .

## Operațiile panoului de control

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



- 1** Asigurați-vă că hârtia este încărcată pe placa de presare.

„Încărcarea hârtiei” la pagina 48

- 2** Apăsați butonul .

Se afișează meniul Maintenance.

- 3** Apăsați butoanele / pentru a evidenția **Nozzle Check** și apoi apăsați butonul .

- 4** Apăsați butonul OK.

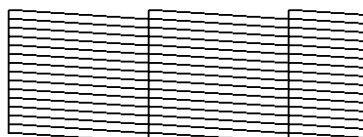
- 5** Verificați dacă hârtia este încărcată, iar apoi apăsați din nou butonul OK.

Este imprimat modelul de verificare.

- 6** Verificați modelul de verificare.

Deoarece rândurile lichidului de curățare nu se văd ușor în modul cerneală colorată, nu este necesară verificarea.

Exemple de duze curate




Nu există spații lipsă în modelul de verificare.

## Întreținere

Exemple de duze înfundate



Efectuați curățarea capului dacă există spații lipsă în modelul de verificare.

 „Curățarea capului de tipărire” la pagina 50

## Curățarea capului de tipărire

Dacă rezultatul imprimat este decolorat sau prezintă spații lipsă, curățarea capului de tipărire poate desfunda duzele.

### Niveluri de curățare a capului de tipărire

Puteți alege unul din următoarele niveluri de curățare a capului de tipărire. Utilizați nivelul scăzut sau mediu pentru curățare normală. Utilizați nivelul înalt de curățare dacă nu ați putut curăța duza înfundată după curățarea repetată la nivel scăzut sau mediu.

### Funcția de întreținere automată

Această imprimantă are o funcție de întreținere automată integrată (Power On Cleaning) care efectuează curățarea capului de tipărire după pornirea imprimantei.

 „Printer Setup” la pagina 75

## Note referitoare la curățarea capului

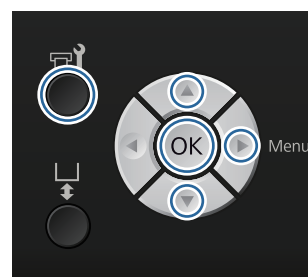
Țineți cont de următoarele indicații atunci când efectuați curățarea capului.


- Curățați capul de tipărire doar în cazul în care calitatea imprimării scade; de exemplu, dacă textul este neclar sau culorile imaginilor nu sunt corecte. La efectuarea operației de curățare a capului se consumă cerneală.
- Operația de curățare a tuturor duzelor consumă cerneala pentru toate culorile.

## Curățarea capului de tipărire

Această secțiune explică modul de curățare a capului de tipărire după ce ați identificat duzele înfundate din modelul de verificare.

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



- 1** Apăsați butonul . Se afișează meniul Maintenance.
- 2** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a evidenția **Cleaning**, iar apoi apăsați butonul ►.
- 3** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a evidenția metoda de curățare a rândului de duze, iar apoi apăsați butonul ►.

### Selected Nozzles

Selectați această opțiune dacă ați observat părți decolorate sau lipsă într-un anumit model (rând duze) din modelul de verificare. Puteți selecta rânduri multiple de duze.

### All Nozzles

Selectați această opțiune dacă ați observat părți decolorate sau lipsă la toate modelele. Treceți la pasul 5 după ce ați selectat **All Nozzles**.


- 4** Selectați rândurile de duze pentru curățare.
  - Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a evidenția numărul care corespunde modelului de verificare care conține părți decolorate sau lipsă, iar apoi apăsați butonul OK.
  - După ce ați selectat toate rândurile de duze pe care doriți să le curățați, apăsați butonul ►.

## Întreținere

- 5** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a evidenția nivelul de curățare, iar apoi apăsați butonul OK.

Se efectuează curățarea capului de tipărire. După finalizarea curățării capului de tipărire, meniul Settings se închide.

Imprimați un model de verificare și asigurați-vă că duzele au fost curățate.

 „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48

## Corectarea alinierii greșite de imprimare

O distanță mică între capul de tipărire și tricou poate cauza alinierea greșită a cernelii din cauza temperaturii, umidității, forței de inerție a mișcărilor capului de tipărire, direcția de deplasare a capului de tipărire (de la dreapta la stânga și de la stânga la dreapta) și grosimea și textura suportului media. Alinierea greșită a cernelii poate să apară, de asemenea, dacă încărcarea plăcii de presare variază din anumite motive. Aceasta poate produce rezultate cu aspect granular sau neclar. Reglați imprimanta pentru a corecta alinierea greșită.

Sunt disponibile următoarele trei opțiuni pentru corectarea aliniierilor greșite de imprimare.

- Head Alignment (atunci când apar linii verticale sau text neclar)
- Offset Head Alignment (atunci când doriți să efectuați reglaje fine după Head Alignment)
- Feed Adjustment (atunci când apar linii orizontale)

Această secțiune explică modul de inspecție vizuală a modelului de verificare și utilizare a **Head Alignment** pentru a efectua corecții. Consultați secțiunea de mai jos pentru mai multe detalii privind opțiunea **Offset Head Alignment** și **Feed Adjustment**.

 „Printer Setup” la pagina 75

## Head Alignment

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



- 1** Încărcați tricoul pentru care doriți să efectuați reglajele pe placa de presare, iar apoi reglați înălțimea folosind maneta de reglare a înălțimii.

 „Încărcarea tricoului (media)” la pagina 37

### Notă:

Modelul de verificare este imprimat la aceeași dimensiune cu suprafața superioară a plăcii de reglare paralelă.

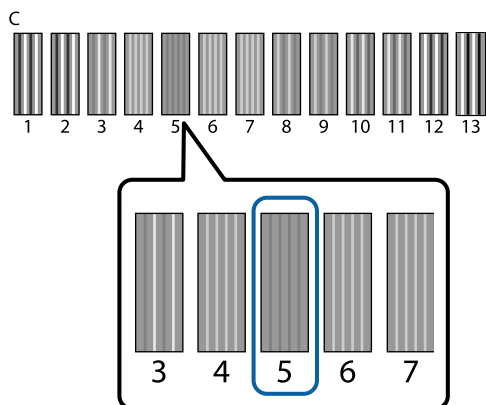
- 2** Apăsați butonul ► pentru a afișa meniul Settings.
- 3** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a evidenția **Printer Setup**, iar apoi apăsați butonul ►.
- 4** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a selecta **Head Alignment**, apoi apăsați butonul ►.
- 5** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a evidenția dimensiunea plăcii de presare instalate, iar apoi apăsați butonul ►.
- 6** Apăsați butonul OK.
- 7** Verificați dacă tricoul este încărcat, iar apoi apăsați din nou butonul OK.

Este imprimat modelul de verificare.

## Întreținere

- 8** Uitați-vă la modelul de verificare imprimat și verificați numărul de modele cu cele mai puține linii.

De exemplu, în următoarea ilustrație „5” este cel mai bun model.



- 9** Când C se afișează pe panoul de control, apăsați butoanele ▲/▼ pentru a selecta numărul observat la pasul 8, iar apoi apăsați butonul OK.

Dacă nu există niciun număr optim în modelul de verificare, introduceți „1” sau „13” în funcție de caz și efectuați din nou operația Head Alignment.

- 10** Selectați un număr pentru toate culorile, iar apoi apăsați OK.

După ce ați terminat de setat ultima culoare, reveniți în ecranul **Standby** etc.

## Întreținere periodică

Pentru a menține calitatea optimă a imprimării, precum și reglarea capului de tipărire, trebuie să curățați și să înlocuiți periodic părțile componente.

Dacă întreținerea nu este efectuată, durata de funcționare a imprimantei poate fi redusă sau puteți fi răspunzător pentru costul eventualelor reparații.

### Frecvență

#### Agitarea cartușelor de cerneală

Una dintre caracteristicile cernelii (în special cerneala White (Alb)) folosită de imprimantă este faptul că sedimentarea are loc ușor. Dacă folosiți cerneala cu sedimente, calitatea imprimării poate scădea sau imprimanta se poate defecta. Pentru a menține calitatea, cartușele de cerneală trebuie să fie agitate periodic.

White (Alb)	La începutul fiecărei zi de lucru sau la fiecare 20 de ore (atunci când este afișat un mesaj)
Colorat	O dată pe lună

- \* Un mesaj care vă reamintește să agitați cartușul de cerneală este afișat la următoarele intervale de timp.
- Când imprimanta este pornită după ce a fost oprită timp de 20 de ore sau mai mult.
  - Când se apasă butonul după ce imprimanta a fost pornită timp de 20 de ore.

Agitarea cartușelor „Procedură” la pagina 63

#### Spălarea tuburilor

Deoarece sedimentarea apare cu ușurință la cerneala White (Alb), calitatea culorii alb poate scădea sau poate deveni neuniformă dacă continuați să imprimați cu alb. Pentru a obține cele mai bune rezultate, spălați tubul periodic. Un mesaj este afișat pe panoul de control atunci când tubul cu cerneală White (Alb) trebuie spălat.

White (Alb)	Atunci când este afișat un mesaj.
Colorat	Spălarea periodică nu este necesară. Numai atunci când rezultatul imprimării nu se îmbunătățește după repetarea curățării capului de tipărire de mai multe ori.

„Spălarea tuburilor” la pagina 61

## Întreținere

### Caps Cleaning

Atunci când trebuie să se efectueze curățarea capului de aspirare, se afișează un mesaj pe panoul de control.

Cap de aspirare	Atunci când este afișat un mesaj
-----------------	----------------------------------

 „Curățarea capacelor” la pagina 55




### Înlocuire

Atunci când trebuie să se înlocuiască următoarele consumabile, se afișează un mesaj pe panoul de control. Pentru a verifica nivelurile pentru produsele consumabile, selectați **Level** din meniul **Printer Status** de pe panoul de control. Selectați produsul consumabil pe care doriți să îl verificați pentru a vizualiza nivelul.

 „Operații în meniu” la pagina 70

Puteți verifica spațiul liber din recipientul pentru colectarea cernelii reziduale din ecranul din partea de sus a panoului de control.

 „Schema ecranului” la pagina 16

Set de curățare a capului de tipărire	 „Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire” la pagina 57
Cartușe de cerneală	 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63
Recipient pentru colectarea cernelii reziduale	 „Eliminarea cernelii reziduale” la pagina 64

## Pregătire și note pentru curățarea periodică

### Pregătire

Pregătiți următoarele înainte să curățați capacele, să înlocuiți setul de curățare a capului de tipărire și să eliminați cerneala reziduală.

- Echipament de protecție a ochilor (disponibil în comerț)

Vă protejează ochii de cerneală și de soluția de curățare a cernelii.

- Kit de mentenanță (furnizat cu imprimanta)

Necesar pentru curățarea capacelor.


Setul conține mănuși, bețișoare de curățare, soluție de ștergere a cernelii și un pahar. Dacă kitul de mentenanță se termină, achiziționați un kit nou.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

- Tavă din metal sau plastic (PP sau PE) (disponibilă în comerț)

Puneți aici bețișoarele de curățare folosite, unitatea ștergătorului îndepărtată sau tamponalele de scurgere etc. Aceasta nu este necesară pentru eliminarea cernelii reziduale.

### Note privind operațiile

- Scoateți tricoul din imprimantă înainte de a începe operațiile.
- Nu atingeți scala saniei sau bara saniei din interiorul imprimantei. Aceasta poate duce la o eroare de funcționare sau o defecțiune.  
 „Interior” la pagina 10
- Pentru a preveni uscarea capului de tipărire, efectuați curățarea capacelor și înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire în 10 minute. Se afișează un mesaj după ce au trecut 10 minute.
- Nu atingeți nicio parte componentă sau plăci de circuite în afară de părțile componente care trebuie curățate. Aceasta poate duce la o funcționare defectuoasă sau scădere a calității de imprimare.
- Folosiți întotdeauna bețișoare de curățare noi. Bețișoarele reutilizate pot murdări părțile componente pe care încercați să le curățați.
- Nu atingeți capătul bețișorului de curățare cu mâna. Uleiul de pe mâinile dumneavoastră poate afecta capacitatea de curățare.
- Nu folosiți apă sau solvenți organici, cum ar fi alcool pe capace sau unitatea ștergătorului. Dacă cerneala este amestecată cu apă cu alcool, aceasta se poate solidifica.

## Întreținere

- ❑ Atingeți un obiect de metal înainte de a începe operațiile de dispersie a electricității statice.
- ❑ Nu ștergeți capurilor de aspirare sau capacele de anti-uscare cu solvenți organici, cum ar fi alcool. În caz contrar, se poate produce o defecțiune a capului de tipărire.

### Utilizarea soluției de curățare a cernelii

Introduceți bețișorul de curățare în soluția de curățare a cernelii după cum urmează pentru a curăța petele de cerneală din jurul capului de aspirare pe care nu ați putut să le ștergeți cu un bețișor de curățare uscat.

Citiți fișa tehnică de securitate înainte de utilizare. Puteți descărca fișa tehnică de securitate de pe site-ul web al Epson.

URL: <http://www.epson.com>

#### **Atenție:**

- ❑ Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor și mănuși atunci când aplicați lichidul.

*În cazul în care lichidul de curățare a cernelii intră în contact cu pielea sau vă intră în ochi sau în gură, luați imediat următoarele măsuri:*

*- Dacă lichidul rămâne pe piele, spălați imediat zona cu apă și săpun din abundență. Consultați un medic dacă pe piele apar iritații sau decolorări.*

*- Dacă lichidul vă intră în ochi, clătiți imediat cu apă. Dacă nu respectați aceste indicații, ochii se pot congestiona sau pot apărea inflamații medii. Dacă problemele persistă, consultați un medic.*

*- Dacă lichidul vă intră în gură, consultați imediat un medic.*

*- Dacă lichidul este înghițit, nu forțați persoana să vomite și consultați imediat un medic. În cazul în care persoana este forțată să vomite, lichidul poate rămâne blocat în trahee, ceea ce poate fi periculos.*

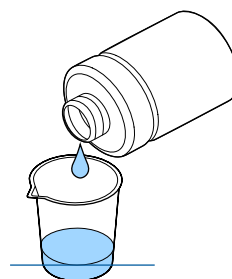
- ❑ Nu depozitați lichidul la îndemâna copiilor.
- ❑ După ce ați terminat, spălați-vă pe mâini și faceți gargară.

#### **Important:**

- ❑ Aceasta nu trebuie folosită pentru a curăța capul de aspirare.
- ❑ În funcție de utilizare și mediul de depozitare, soluția de curățare a cernelii își poate schimba culoarea după deschidere.
- ❑ Dacă observați că soluția de curățare a cernelii și-a schimbat culoarea sau degajă un miros urât, nu mai folosiți soluția și deschideți un nou kit de mentenanță.
- ❑ Asigurați-vă că închideți capacul bine după utilizare și evitați depozitarea în locuri cu temperaturi ridicate, umiditate ridicată și lumina directă a soarelui.

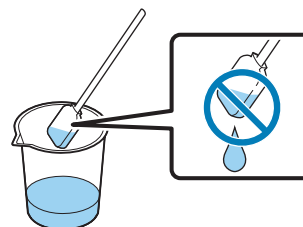
**1** Scoateți capacul și sigiliul etanș al soluției de curățare a cernelii.

**2** Turnați o cantitate corespunzătoare de soluție de curățare a cernelii în paharul furnizat împreună cu kitul de mentenanță.



**3** Umeziți bețișorul de curățare cu soluție de curățare a cernelii.

Asigurați-vă că soluția de curățare a cernelii nu picură de pe bețișorul de curățare.



**4** Ștergeți părțile componente care trebuie curățate.

## Întreținere

### Metodă de eliminare

Soluția de curățare a cernelii este clasificată ca deșeu industrial. Eliminați soluția de curățare a cernelii în conformitate cu legile și statutele locale, cum ar fi apelarea la o companie specializată în deșeuri industriale. La predarea lichidului de pre-tratare către compania specializată în deșeuri industriale, asigurați-vă că puneți la dispoziția acesteia fișa tehnică de securitate.

## Eliminarea consumabilelor uzate și a părților componente opționale

Când eliminați părți componente, urmați pașii de mai jos.

### Eliminare

Eliminați consumabilele și părțile componente opționale în conformitate cu legile și statutele locale, cum ar fi apelarea la o companie specializată în deșeuri industriale.

Consultați următoarea secțiune atunci când eliminați surplusul de lichid de pre-tratare și soluție de curățare a cernelii.

 „Utilizarea lichidului de pre-tratare” la pagina 30

 „Utilizarea soluției de curățare a cernelii” la pagina 54

Consultați următoarea secțiune atunci când eliminați cerneala reziduală.

 „Eliminarea cernelii reziduale” la pagina 64

## Curățarea capacelor

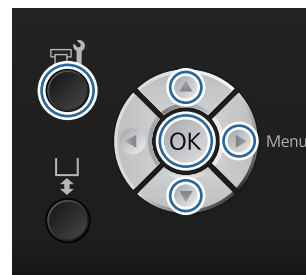
Atunci când trebuie să se efectueze curățarea capului de aspirare, se afișează un mesaj pe panoul de control. Dacă continuați să utilizați imprimanta fără a o curăța, duzele se pot înfunda și calitatea imprimării poate scădea. Chiar dacă mesajul nu este afișat, curățați capacele dacă observați că sunt murdare.




### Important:

Nu mișcați manual capul de tipărire sau placa de presare. Se poate produce o defecțiune.

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



1

Asigurați-vă că imprimanta este pornită și apăsați butonul .

Se afișează meniul Maintenance.

2

Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a selecta **Caps Cleaning**, apoi apăsați butonul ►.

3

Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a accesa **Yes**, iar apoi apăsați butonul OK.

Când apăsați butonul OK, placa de presare și capul de tipărire se mișcă spre poziția de întreținere.

4

Deschideți capacul imprimantei.



5

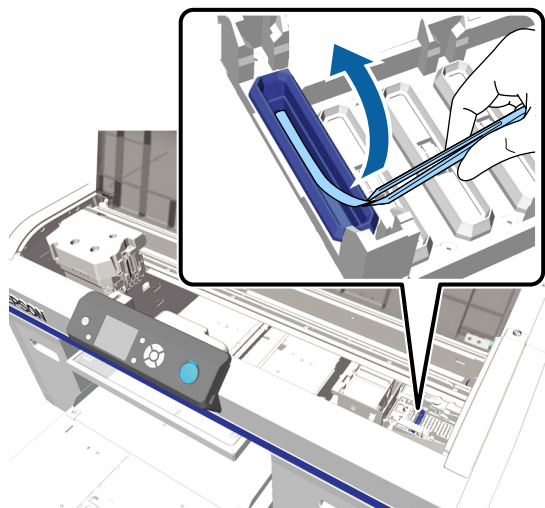
Dacă există o acumulare sau peliculă de lichid rezidual pe capul de aspirare, folosiți pensetele furnizate pentru îndepărtare.



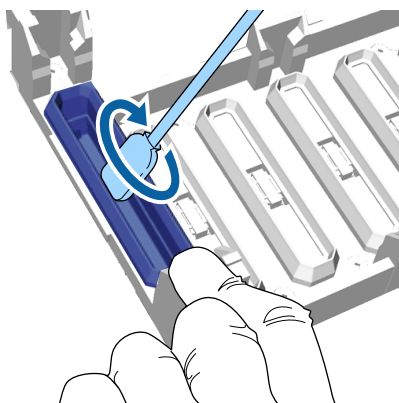
### Important:

- Nu frecați tare secțiunea capacului. În cazul în care capacul este deteriorat, pot apărea pierderi de aer și capul de tipărire se poate usca sau poate fi greu de curățat.
- Nu folosiți pensete, cum ar fi pensete din metal diferite de cele furnizate.

## Întreținere



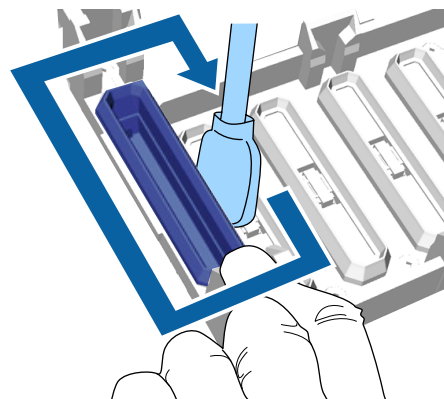
- 6** Ștergeți partea interioară a capului de aspirare, rotind bețișorul de curățare subțire.



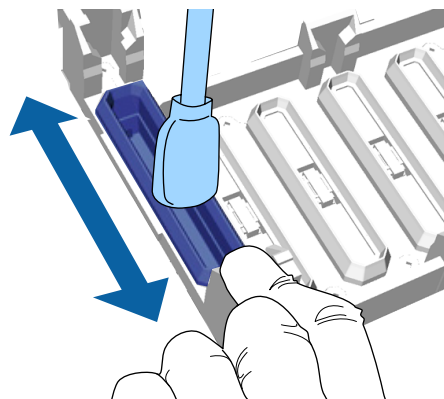
**!** **Important:**

Asigurați-vă că soluția de curățare a cernelii nu picură pe capacele de anti-uscare. În cazul în care soluția de curățare picură, ștergeți-o cu un bețișor de curățare uscat. Dacă rămâne soluție de curățare pe capacele de anti-uscare, duzele capului de imprimare s-ar putea înfunda.

- 7** Ștergeți partea exterioară a capului de aspirare cu un bețișor de curățare mare.



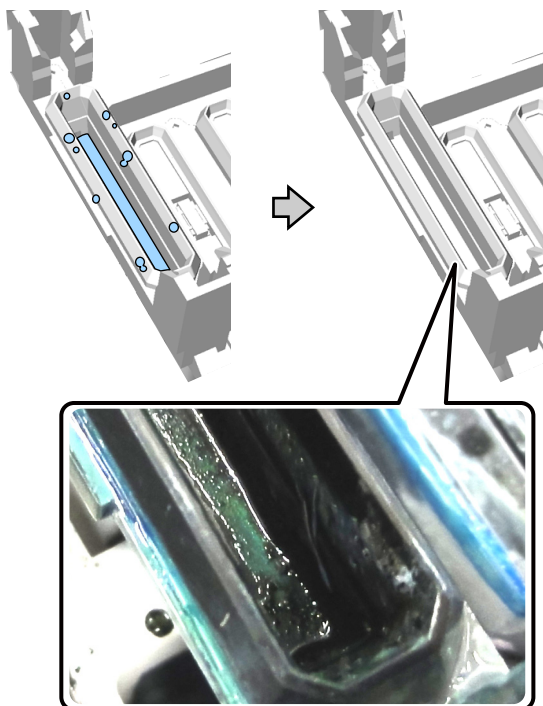
- 8** Atunci când ștergeți exteriorul capului de aspirare, nu uitați să ștergeți, de asemenea, marginea de sus.





## Întreținere

După îndepărtarea cernelii din capac așa cum este ilustrat mai jos, treceți la pasul următor.



- 9** Închideți capacul imprimantei și apăsați butonul OK.

Când capul de tipărire revine în poziție normală, meniul Settings se închide. După ce ați terminat de curățat, vă recomandăm să verificați dacă există duze înfundate.

[🔗 „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48](#)

## Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire

Atunci când trebuie să se înlocuiască setul de curățare a capului de tipărire, se afișează un mesaj pe panoul de control.

Pregătiți un set nou de curățare a capului de tipărire.

[🔗 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88](#)

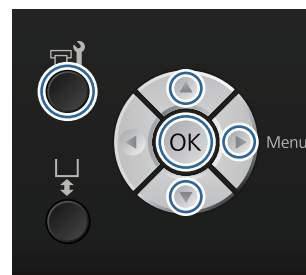
Citiți fișa tehnică de securitate înainte de utilizare. Puteți descărca fișa tehnică de securitate de pe site-ul web al Epson.


URL: <http://www.epson.com>

### ! Important:

- ❑ Nu mișcați manual capul de tipărire sau placa de presare. Se poate produce o defecțiune.
- ❑ Imprimanta are un sistem integrat care vă avertizează atunci când setul de curățare a capului de tipărire se termină. Cu toate acestea, sistemul emite o avertizare în funcție de cantitatea rămasă estimată de la starea de imprimare, mai degrabă decât să detecteze cantitatea reală rămasă. Prin urmare, este posibil ca sistemul de avertizare să nu funcționeze corect dacă nu urmați procedura pentru înlocuirea acestuia cu noul set.

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



- 1** Asigurați-vă că imprimanta este pornită și apăsați butonul .

Se afișează meniul Maintenance.

- 2** Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a evidenția **Head Cleaning Set**, iar apoi apăsați butonul ►.

- 3** Apăsați butonul ►.

- 4** Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a accesa **Yes**, iar apoi apăsați butonul OK.

Când apăsați butonul OK, placa de presare și capul de tipărire se mișcă spre poziția de întreținere.

Înlocuiți componentele în următoarea ordine; unitate ștergător, capace de anti-uscăre și apoi tampon de scurgere.

[🔗 „Înlocuirea unității ștergătorului/capacelor de anti-uscăre” la pagina 58](#)

[🔗 „Tampon de scurgere” la pagina 60](#)

## Întreținere

### Înlocuirea unității ștergătorului/ capacelor de anti-uscare

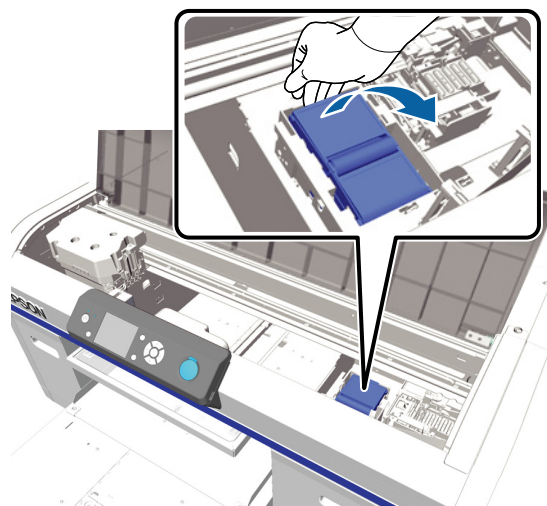
- 1 Deschideți capacul imprimantei.



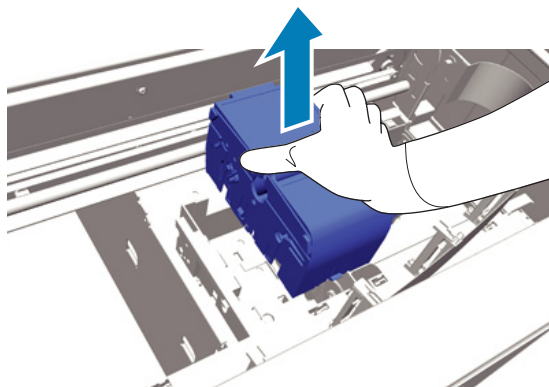
- 2 Despachetați noua unitate a ștergătorului.

- 3 Folosiți mănușile furnizate cu setul de curățare a capului de tipărire.

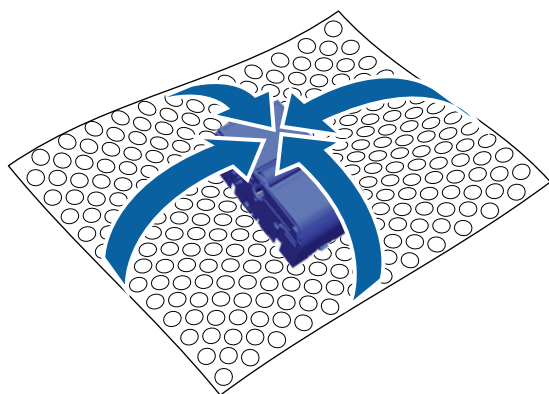
- 4 Puneți degetele în canelura din partea din spate a unității ștergătorului și ridicați-o puțin spre dumneavoastră.



- 5 Prindeți unitatea ștergătorului și scoateți-o.



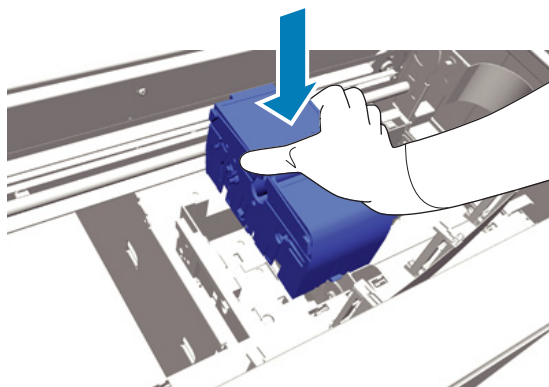
- 6 Înfășurați unitatea veche a ștergătorului în ambalajul unității noi a ștergătorului.



#### Metodă de eliminare

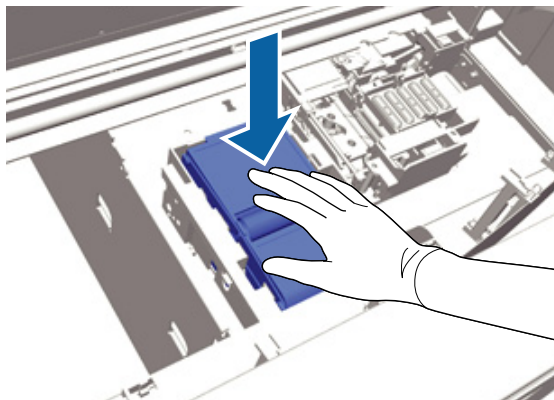
Unitatea ștergătorului este clasificată ca deșeu industrial. Eliminați unitatea ștergătorului în conformitate cu legile și statutele locale, cum ar fi apelarea la o companie specializată în deșeurile industriale. La predarea lichidului de pre-tratare către compania specializată în deșeurile industriale, asigurați-vă că puneți la dispoziția acesteia fișa tehnică de securitate.

- 7 Introduceți unitatea nouă a ștergătorului în imprimantă.



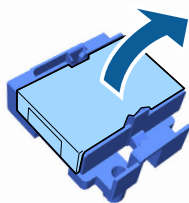
## Întreținere

- 8** Apăsați unitatea până când auziți un clic la fixare.

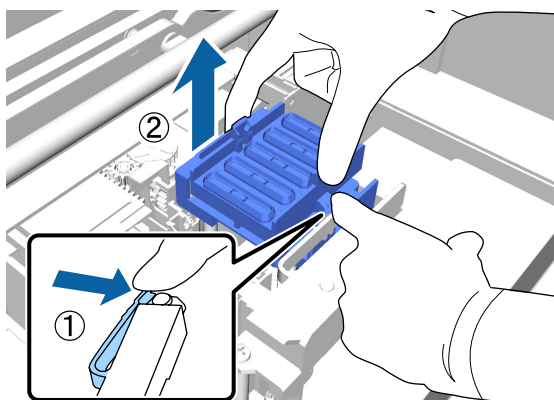


După instalarea unității ștergătorului, înlocuiți capacul de anti-uscare.


- 9** Despachetați capacul nou de anti-uscare, iar apoi îndepărtați capacul.

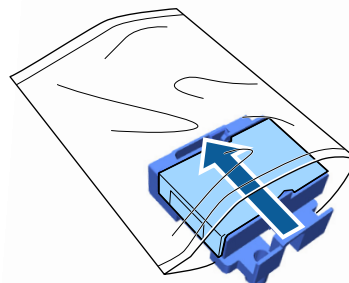


- 10** Apăsați maneta spre dumneavoastră, iar apoi ridicați capacul de anti-uscare pentru a-l îndepărta.

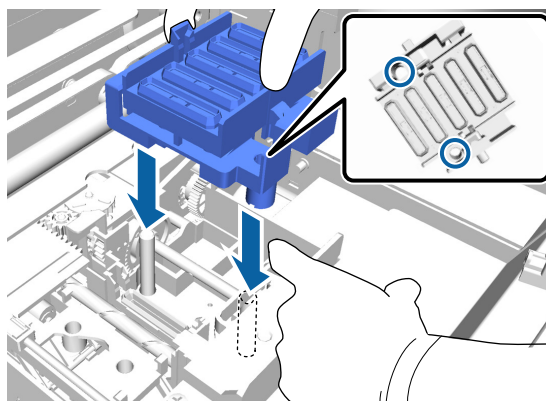


- 11** Atașați carcasa capacului de anti-uscare, iar apoi puneți-l în pungă capacului de anti-uscare nou.

 „Eliminarea consumabilelor uzate și a părților componente opționale” la pagina 55



- 12** Apăsați maneta spre înainte, iar apoi așezați orificiile din capacul de anti-uscare peste cele două bare de pe imprimantă.



- 13** Închideți capacul imprimantei.

- 14** Apăsați butonul OK.

- 15** Apăsați butoanele ▲/▼ pentru a accesa Yes, iar apoi apăsați butonul OK.

Apăsați butonul OK pentru a deplasa capul de tipărire spre poziția de înlocuire a tamponului de scurgere.

## Întreținere

### Tampon de scurgere

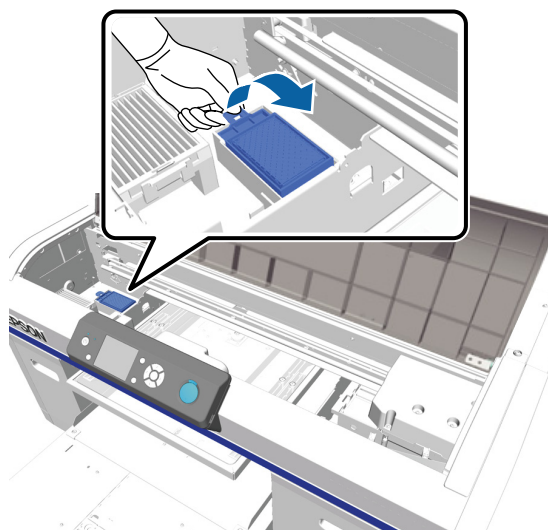
- 1 Deschideți capacul imprimantei.




- 2 Despachetați noul tampon de scurgere.

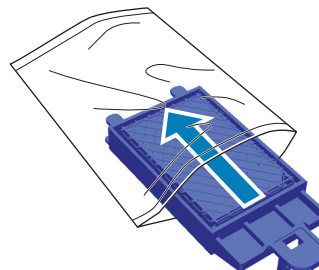
- 3 Apucați de mânerul tamponului de scurgere și scoateți-l.

Asigurați-vă că nu se scurge cerneală reziduală din tampon. Dacă se scurge cerneală reziduală în imprimantă, aceasta trebuie curățată.



- 4 Puneți tamponul de scurgere vechi în punga tamponului de scurgere nou.

 „Eliminarea consumabilelor uzate și a părților componente opționale” la pagina 55

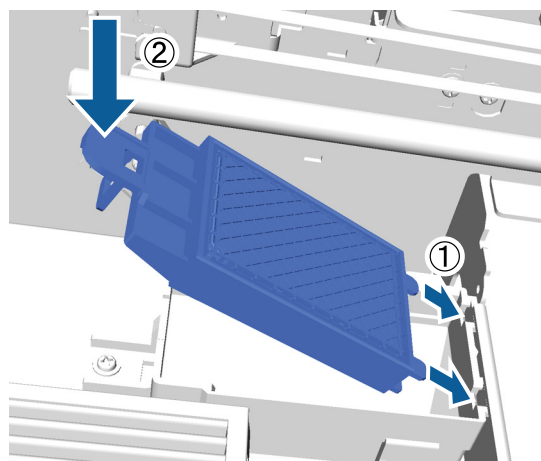


- 5 Fixați noul tampon de scurgere.

Introduceți cele două cârlige de pe marginea tamponului în orificiile imprimantei, iar apoi apăsați pe mâner până când auziți un clic la fixarea în poziție.

**! Important:**

*Dacă cârligele nu sunt introduse corect, capul de tipărire se poate deteriora.*



- 6 Închideți capacul imprimantei.

- 7 Apăsați butonul OK.

Când capul de tipărire revine în poziție normală, meniul Settings se închide.

## Întreținere

### Spălarea tuburilor

Deoarece sedimentarea apare cu ușurință la cerneala White (Alb), calitatea culorii poate scădea sau poate deveni neuniformă dacă continuați să imprimați cu alb. Pentru a obține cele mai bune rezultate, spălați tubul periodic. Un mesaj este afișat pe panoul de control atunci când tubul cu cerneală White (Alb) trebuie spălat.

Nu trebuie să efectuați spălarea periodică a tubului pentru cerneala colorată.

Spălarea tuburilor poate ajuta și la curățarea duzelor înfundate. Dacă duzele înfundate nu sunt curățate chiar și după efectuarea curățării capului de tipărire de câteva ori, încercați să spălați tuburile de cerneală vizate.

Spălare tubului înlocuiește cerneala din tub cu lichid de curățare, iar apoi umple din nou tubul cu cerneală.

Pregătiți cartușe de cerneală și cartușe de Cleaning (curățare), deoarece s-ar putea să aveți nevoie de cartușe noi în funcție de cantitatea rămasă. Vă recomandăm, de asemenea, să pregătiți un recipient nou pentru colectarea cernelii reziduale, deoarece un mesaj poate să vă solicite să înlocuiți recipientul pentru colectarea cernelii reziduale, dacă nu există spațiu liber suficient în recipientul folosit.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

Cartușele noi solicitate variază în funcție de setări (culoare) și de modul imprimantei.

#### Modul White (Alb) ink

Setare (culoare)	Cartuș nou
White (Alb) ink	<input type="checkbox"/> Cerneală White (Alb) x2 <input type="checkbox"/> Lichid de curățare x2
Color Ink	<input type="checkbox"/> Cerneală Cyan x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Magenta x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Yellow (Galben) x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Black (Negru) x1 <input type="checkbox"/> Lichid de curățare x4

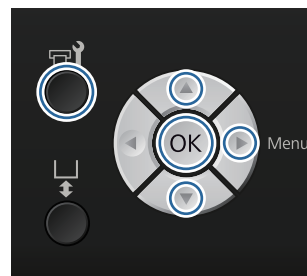
#### Modul Color ink


Setare (culoare)	Cartuș nou
Color Ink	<input type="checkbox"/> Cerneală Cyan x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Magenta x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Yellow (Galben) x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Black (Negru) x1 <input type="checkbox"/> Lichid de curățare x4

#### Modul High-speed color

Setare (culoare)	Cartuș nou
Color Ink	<input type="checkbox"/> Cerneală Cyan x2 <input type="checkbox"/> Cerneală Magenta x2 <input type="checkbox"/> Cerneală Yellow (Galben) x1 <input type="checkbox"/> Cerneală Black (Negru) x1 <input type="checkbox"/> Lichid de curățare x6

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



- 1 Asigurați-vă că imprimanta este pornită și apăsați butonul .

Se afișează meniul Maintenance.

- 2 Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a evidenția **Tube Washing**, iar apoi apăsați butonul ►.

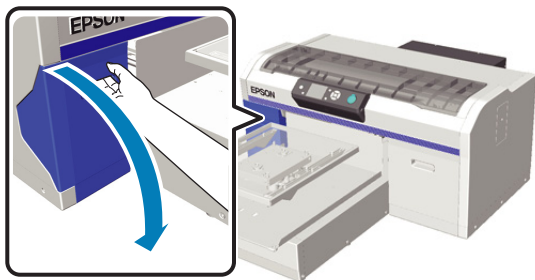
- 3 Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a evidenția **White Ink** sau **Color Ink**, iar apoi apăsați butonul ►.

- 4 Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a accesa **Yes**, iar apoi apăsați butonul OK.

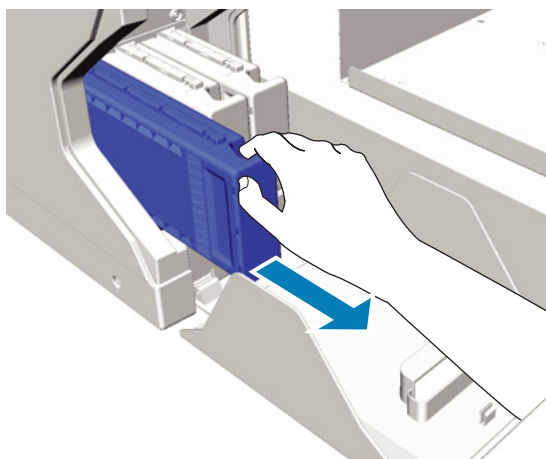
Apăsați butonul OK pentru a începe spălarea tuburilor.

## Întreținere

- 5** Deschideți capacul compartimentului cu cartușe.



- 6** Puneți degetul în locașul aflat în partea superioară a cartușului de cerneală afișat pe ecran și trageți cartușul afară.

**Important:**

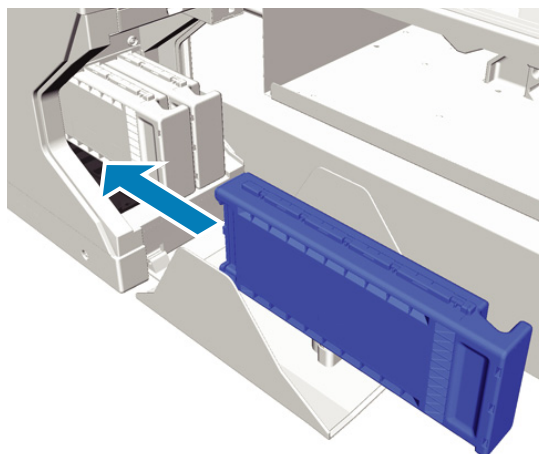
*Cartușele de cerneală îndepărtate ar putea avea urme de cerneală în jurul portului de alimentare cu cerneală, de aceea trebuie să aveți grijă să nu murdăriți zonele din jur.*

- 7** Pregătiți un cartuș de Cleaning (curățare).

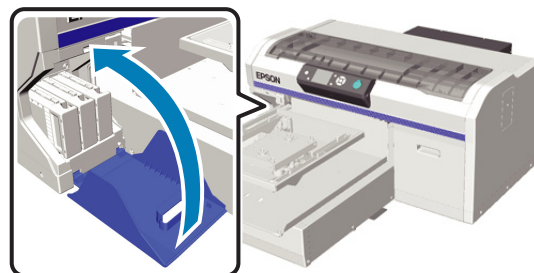
**Important:**

*Nu atingeți circuitul integrat aflat pe partea superioară a cartușului. Cartușul poate să nu fie recunoscut sau imprimanta poate să nu imprime în mod corespunzător.*

- 8** Ținând cartușul cu eticheta în afară, introduceți-l în slot.



- 9** Închideți capacul compartimentului cu cartușe.




- 10** Apăsați butonul OK.

Apăsați butonul OK pentru a începe încărcarea lichidului de curățare.

- 11** Atunci când mesajul de pe ecranul panoului de control se schimbă de la indicarea curățării în curs la solicitarea de a deschide capacul compartimentului cu cartușe, urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a înlocui cartușul de Cleaning (Curățare) cu cartușul de cerneală.

Atunci când înlocuiți un cartuș de cerneală, trebuie să agitați cartușul. Consultați următoarea secțiune pentru mai multe detalii privind agitarea.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

- 12** La finalizarea reîncărcării cernelii, ecranul de pe panoul de control revine la ecranul **Standby** din **Information**.

## Întreținere

### Înlocuirea și agitarea cartușelor

Imprimarea poate fi efectuată numai dacă sunt disponibile toate cartușele de cerneală instalate. Dacă este afișat un avertisment de cerneală insuficientă, vă recomandăm să înlocuiți cartușul/cartușele de cerneală cât mai repede posibil.

Dacă un cartuș de cerneală se consumă în timpul tipăririi, puteți continua tipărirea doar după înlocuirea cartușului. Totuși, dacă cartușul de cerneală este înlocuit în timpul unei comenzi de imprimare, tonul rezultatelor imprimării poate varia în funcție de condițiile de uscare.

Una dintre caracteristicile cernelii (în special cerneala White (Alb)) folosită de imprimantă este faptul că sedimentarea are loc ușor. Dacă folosiți cerneală cu sedimente, calitatea imprimării poate scădea sau imprimanta se poate defecta. Pentru a menține calitatea, cartușele de cerneală trebuie să fie agitate periodic.

### Procedură

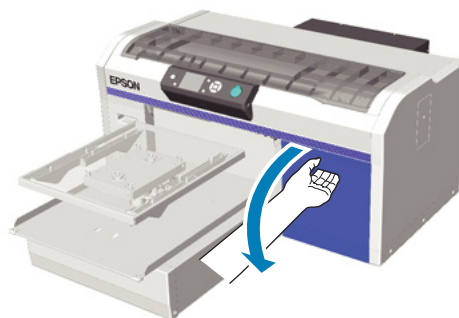
Aceeași procedură se aplică pentru înlocuirea unui cartuș de cerneală și agitarea unui cartuș deja instalat.

#### **!** Important:

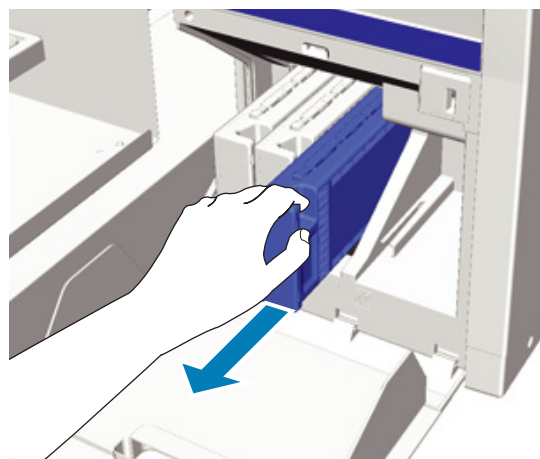
*Epson vă recomandă să utilizați doar cartușe de cerneală originale Epson. Epson nu poate garanta calitatea sau fiabilitatea pentru cerneluri care nu sunt cerneluri originale Epson. Utilizarea cernelurilor care nu sunt cerneluri originale Epson ar putea cauza defecte care nu sunt acoperite de garanțiile Epson, în unele cazuri putând chiar să afecteze comportamentul imprimantei. Este posibil ca informațiile referitoare la nivelul cernelurilor care nu sunt cerneluri originale Epson să nu fie afișate; utilizarea cernelurilor care nu sunt cerneluri originale Epson este înregistrată pentru o posibilă utilizare în asistența de service.*

**1** Asigurați-vă că imprimanta este pornită.

**2** Deschideți capacul compartimentului cu cartușe.



**3** Puneți degetul în locașul aflat în partea superioară a cartușului de cerneală și trageți cartușul afară.



#### **!** Important:

*Cartușele de cerneală îndepărtate ar putea avea urme de cerneală în jurul portului de alimentare cu cerneală, de aceea trebuie să aveți grijă să nu murdăriți zonele din jur.*

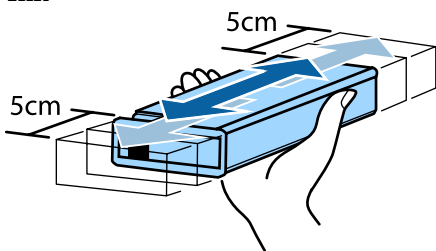
**4** Agitați cartușul cu mișcări orizontale de câte 5 cm, conform ilustrației de mai jos.

Atunci când înlocuiți un cartuș, scoateți-l din pungă înainte de a-l agita.

Așa cum se arată în tabelul de mai jos, culoarea cernelii indică de câte ori trebuie agitat cartușul.

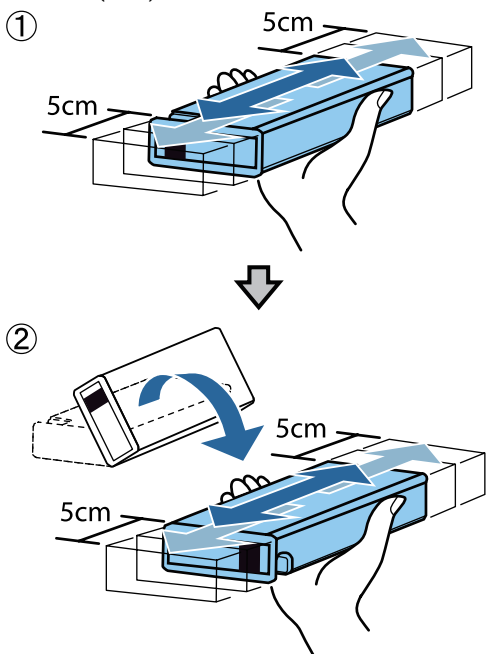
## Întreținere

### Color Ink



La înlocuire	Aprox. de 15 ori (timp de aprox. 5 secunde)
După instalarea în imprimantă	O dată pe lună, aprox. de 15 ori (timp de aprox. 5 secunde)

### White (Alb) ink



La înlocuire	Aprox. de 50 de ori pe fiecare parte (timp de aprox. 15 secunde)
După instalarea în imprimantă	Zilnic, aprox. de 25 de ori pe fiecare parte (timp de aprox. 8 secunde)



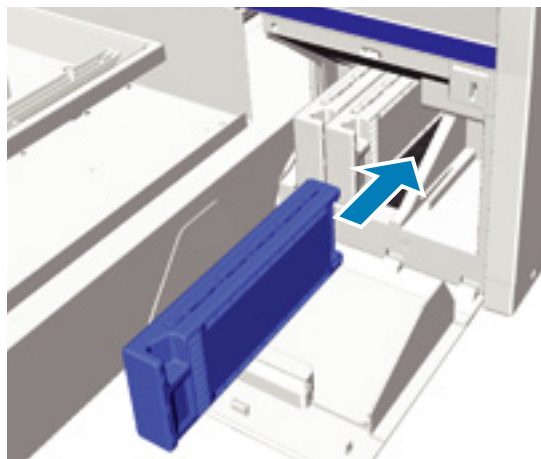
#### **Important:**

Nu atingeți circuitul integrat aflat pe partea superioară a cartușului de cerneală. Cartușul poate să nu fie recunoscut sau imprimanta poate să nu imprime în mod corespunzător.

5

Ținând cartușul cu eticheta în afară, introduceți-l în slot.

Culoarea cartușului de cerneală trebuie să corespundă culorii etichetei de pe imprimantă.



Dacă trebuie să înlocuiți sau să agitați un alt cartuș de cerneală, repetați pașii de la 3 la 5.



#### **Important:**

Instalați cartușele de cerneală în fiecare slot. Imprimarea nu poate fi efectuată dacă cartușele de cerneală nu sunt instalate în toate sloturile.

6

Închideți capacul compartimentului cu cartușe.



## Eliminarea cernelii reziduale

### Când se elimină cerneala reziduală

Dacă următorul mesaj este afișat pe panoul de control, vă recomandăm să înlocuiți recipientul pentru colectarea cernelii reziduale cât mai curând posibil.

- Prepare empty waste ink bottle.



## Întreținere

Eliminați cerneala reziduală cu recipientul pentru colectarea cernelii reziduale. Nu o turnați într-un alt recipient.

Citiți fișa tehnică de securitate înainte de a înlocui recipientul pentru colectarea cernelii reziduale. Puteți descărca fișa tehnică de securitate de pe site-ul web al Epson.

URL: <http://www.epson.com>

### **Atenție:**

- ❑ Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor și mănuși atunci când aplicați lichidul.

*În cazul în care cerneala reziduală intră în contact cu pielea sau vă intră în ochi sau în gură, luați imediat următoarele măsuri:*

*- Dacă cerneala rămâne pe piele, spălați imediat zona cu apă și săpun. Consultați un medic dacă pe piele apar iritații sau decolorării.*

*- Dacă cerneala vă intră în ochi, clătiți imediat cu apă. Dacă nu respectați aceste indicații, ochii se pot congestiona sau pot apărea inflamații medii. Dacă problemele persistă, consultați un medic.*

*- Dacă lichidul vă intră în gură, consultați imediat un medic.*

*- Dacă lichidul este înghițit, nu forțați persoana să vomite și consultați imediat un medic. În cazul în care persoana este forțată să vomite, lichidul poate rămâne blocat în trahee, ceea ce poate fi periculos.*

- ❑ Nu depozitați cerneala reziduală la îndemâna copiilor.
- ❑ După ce ați înlocuit recipientul pentru colectarea cernelii reziduale, spălați-vă pe mâini și faceți gargară.

Cerneala reziduală este clasificată ca deșeu industrial. Eliminați cerneala reziduală în conformitate cu legile și statutele locale, cum ar fi apelarea la o companie specializată în deșeuri industriale. La predarea lichidului de pre-tratare către compania specializată în deșeuri industriale, asigurați-vă că puneți la dispoziția acesteia fișa tehnică de securitate.



### **Important:**

*Nu îndepărtați niciodată recipientul pentru colectarea cernelii reziduale în timp ce imprimați, curățați capul de tipărire sau efectuați următoarele proceduri de întreținere. Cerneala reziduală ar putea curge.*

- ❑ Tube Washing
- ❑ Replace White Ink
- ❑ Prolonged Storage

Imprimanta calculează cantitatea de cerneală reziduală și afișează un mesaj de avertizare atunci când este aproape de limită. Dacă recipientul pentru colectarea cernelii reziduale se umple în timpul imprimării, înlocuiți-l cu altul nou, iar apoi apăsați butonul OK conform indicațiilor din mesajul afișat pe panoul de control pentru a reseta contorul cernelii reziduale și a continua imprimarea. Cu toate acestea, deoarece cerneala se usucă pe tricou în timp ce sunt efectuate înlocuiri, tonul rezultatelor imprimării pot fi diferite.

### **Notă:**

*Dacă ați înlocuit recipientul pentru colectarea cernelii reziduale înainte de afișarea unui mesaj pe panoul de control care vă anunță că este necesară înlocuirea, resetați **Waste Ink Counter** din meniul Maintenance.*

 „Maintenance” la pagina 73



### **Important:**

*Resetați contorul cernelii reziduale numai dacă înlocuiți recipientul pentru colectarea cernelii reziduale. În caz contrar, timpul necesar pentru înlocuirea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale nu va fi calculat corect.*

## Înlocuirea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale

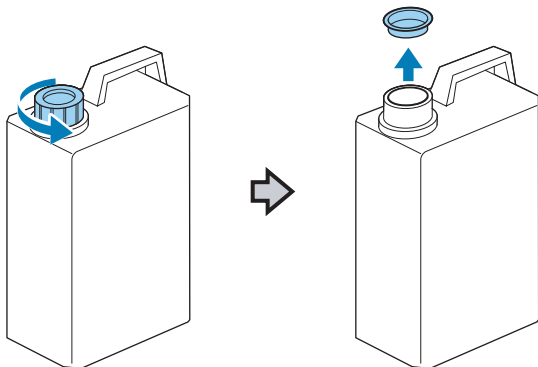
Vă puteți murdări pe mâini cu cerneală reziduală. Dacă este necesar, purtați mănușile din kitul de mentenanță furnizat.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

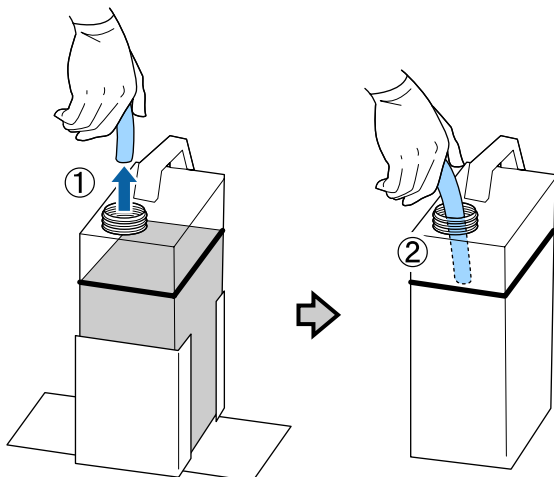
## Întreținere

- 1** Scoateți capacele exterioare și interioare ale noului recipient pentru colectarea cernelii reziduale.

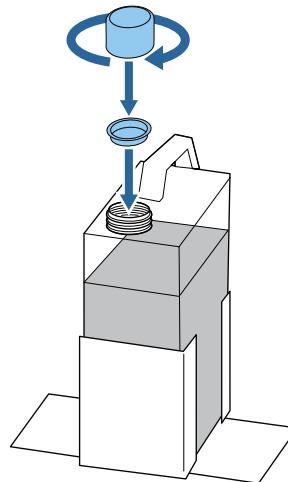
**! Important:**  
 Capacele sunt necesare la eliminarea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale. Păstrați-le într-un loc sigur.



- 2** Scoateți tubul pentru colectarea cernelii reziduale din recipientul uzat pentru colectarea cernelii reziduale și introduceți-l în noul recipient pentru colectarea cernelii reziduale, având grijă să nu vărsați cerneala reziduală.

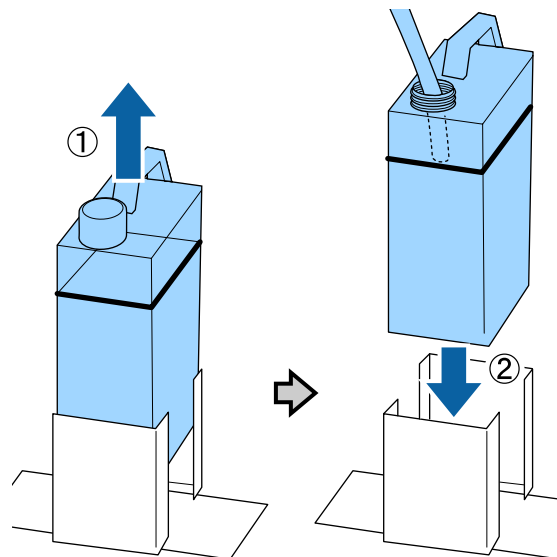


- 3** Puneți capacele la recipientul uzat pentru colectarea cernelii reziduale.




- 4** Scoateți recipientul uzat pentru colectarea cernelii reziduale din suportul acestuia, iar apoi introduceți recipientul nou.


**! Important:**  
 Asigurați-vă că tubul pentru colectarea cernelii reziduale este introdus înapoi în recipient. Dacă tubul pentru colectarea cernelii reziduale iese din recipient, cerneala reziduală se va vărsa.



- 5** Apăsați butonul OK.

Dacă înlocuiți recipientul înainte de afișarea mesajului de înlocuire pe panoul de control, apăsați butonul  și resetați **Waste Ink Counter**.

## Întreținere

 „Utilizarea meniului panoului de control” la pagina 70

- 6 Verificați încă o dată dacă recipientul nou pentru colectarea cernelii reziduale este instalat corect. Apăsăți butonul OK pentru a reseta contorul cernelii reziduale.

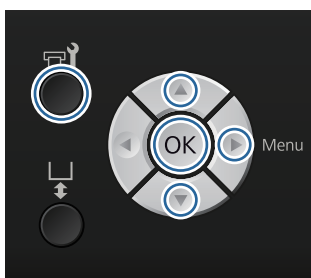
### Înlocuirea cernelii White (Alb)


Puteți trece de la modul White (Alb) ink la modul Color ink, precum și de la modul Color ink la modul White (Alb) ink; cu toate acestea, nu puteți trece la modul High-speed color.

Pregătiți cartușele (cerneală White (Alb) sau Cleaning (Curățare)) necesare pentru modul la care doriți să treceți. Este posibil să aveți nevoie de cartușe noi, în funcție de cantitatea rămasă. Vă recomandăm, de asemenea, să pregătiți un recipient nou pentru colectarea cernelii reziduale, deoarece un mesaj poate să vă solicite să înlocuiți recipientul pentru colectarea cernelii reziduale, dacă nu există spațiu liber suficient în recipientul folosit.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos



- 1 Asigurați-vă că imprimanta este pornită și apăsați butonul .
- Se afișează meniul Maintenance.
- 2 Apăsăți butoanele ▼/▲ pentru a evidenția **Replace White Ink**, iar apoi apăsați butonul ►.
- 3 Apăsăți butoanele ▼/▲ pentru a accesa **Yes**, iar apoi apăsați butonul OK.

- 4 Consultați procedura de înlocuire a cartușului de cerneală și înlocuiți cerneala White (Alb) cu lichidul de curățare sau lichidul de curățare cu cerneala White (Alb).

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

- 5 La finalizarea înlocuirii, ecranul care este procesat de pe panoul de control se schimbă în ecranul **Standby** etc.

### Depozitare îndelungată

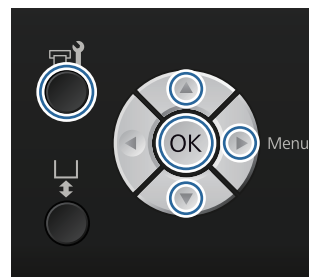
Dacă nu utilizați imprimanta timp de o lună sau mai mult, înlocuiți toate cartușele cu cerneală colorată și cerneală White (Alb) cu cartușe de Cleaning (curățare). Dacă nu utilizați cerneala White (Alb) timp de două săptămâni sau mai mult, treceți la modul Color ink folosind opțiunea **Replace White Ink**.


 „Înlocuirea cernelii White (Alb)” la pagina 67

Pregătiți cartușele de Cleaning (curățare) și recipientele pentru colectarea cernelii reziduale (x2). Este posibil să aveți nevoie de cartușe noi, în funcție de cantitatea rămasă de lichid de curățare.

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

Butoane utilizate pentru operațiile de mai jos




- 1 Asigurați-vă că imprimanta este pornită și apăsați butonul .
- Se afișează meniul Maintenance.
- 2 Apăsăți butoanele ▼/▲ pentru a evidenția **Prolonged Storage**, iar apoi apăsați butonul ►.


## Întreținere

**3** Apăsați butoanele ▼/▲ pentru a accesa Yes, iar apoi apăsați butonul OK.

**4** Consultați procedura de înlocuire a cartușului de cerneală și înlocuiți cerneala colorată sau cerneala White (Alb) cu lichid de curățare.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

**5** La finalizarea înlocuirii, un mesaj de pe panoul de control vă solicită să înlocuiți recipientul de colectare a cernelii reziduale. Eliminați cerneala reziduală și opriți imprimanta.

 „Înlocuirea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale” la pagina 65


Data viitoare când porniți imprimanta, urmați instrucțiunile de pe panoul de control pentru a instala cartușele de cerneală.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

## Curățarea imprimantei

Pentru a menține imprimanta în stare optimă, trebuie să efectuați curățarea periodică. Curățați placa de presare și cadrul plăcii de presare folosind aceeași procedură.

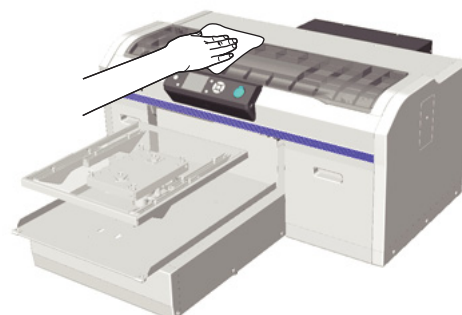
**1** Asigurați-vă că placa de presare este ejectată în afară.

Dacă aceasta nu este ejectată, apăsați butonul  pentru a scoate placa de presare în afară.

**2** Asigurați-vă că imprimanta este oprită și că ecranul este stins, apoi scoateți cablul de alimentare din priza electrică.

**3** Folosiți o lavetă moale, curată, pentru a îndepărta cu grijă praful sau murdăria.

În cazul în care se constată foarte multă murdărie, curățați-o cu o lavetă moale și curată îmbibată în apă și puțin detergent și frecați bine. Apoi, ștergeți umezeala o bucată de material uscat și moale.



## Întreținere



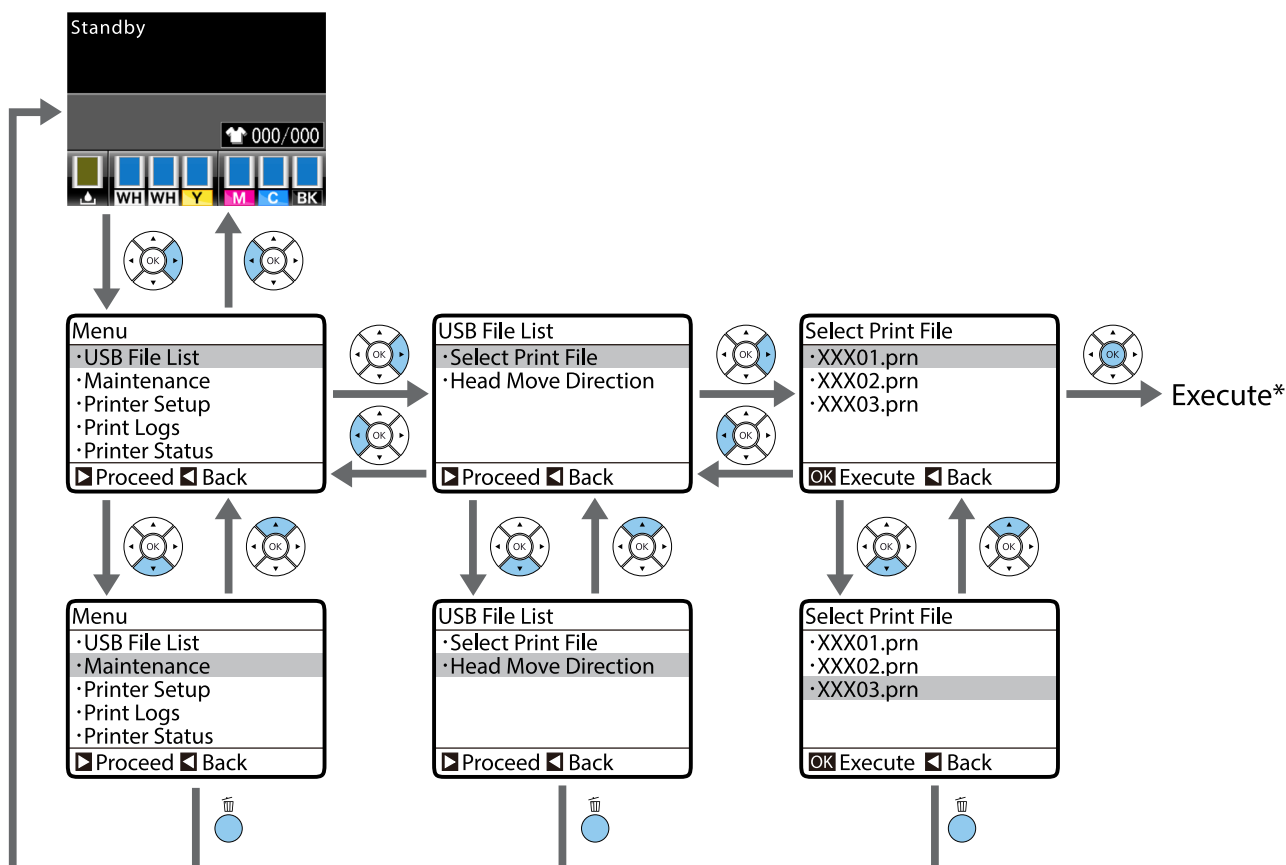
**Important:**

*Nu folosiți niciodată lichide volatile, cum ar fi benzen, solvenți sau alcool pentru a curăța imprimanta. Aceste substanțe ar putea decolora sau deforma imprimanta.*

# Utilizarea meniului panoului de control

## Operații în meniu

Pașii pentru afișarea diferitelor meniuri sunt prezentate mai jos.








\* Operația efectuată atunci când apăsați butonul OK depinde de elementul selectat.

## Pornirea și terminarea meniului Maintenance Mode

Meniul Maintenance Mode nu este afișat folosind operațiile din meniu menționate anterior. Operațiile din meniu după pornire sunt aceleași ca mai sus.

### Pornire

Apăsați butonul , iar apoi apăsați butonul . Dacă indicatorul luminos  este aprins, eliberați doar butonul . Eliberați butonul  atunci când este afișat meniul **Maintenance Mode**.

### Terminare





Meniul Maintenance Mode se termină atunci când opriți imprimanta.

## Utilizarea meniului panoului de control





# Lista opțiunilor din meniu


Elementele și opțiunile disponibile în meniu sunt prezentate mai jos. Consultați paginile de referință pentru mai multe detalii despre fiecare element.

\* Modul High-speed color nu este acceptat.

Meniu	Element setare	Setare
USB File List  „USB File List” la pagina 73	Select Print File	
	xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	x la xxx pagini
	Head Move Direction	Auto, Uni-Directional
Maintenance  „Maintenance” la pagina 73	Nozzle Check	Print
	Cleaning	
	Selected Nozzles	Execute (Light), Execute (Medium), Execute (Heavy)
	All Nozzles	Execute (Light), Execute (Medium), Execute (Heavy)
	Tube Washing	White Ink*, Color Ink
	Head Cleaning Set	Yes, No
	Caps Cleaning	Yes, No
	Waste Ink Counter	-
	Replace White Ink*	Yes, No
	Prolonged Storage	Yes, No
Printer Setup  „Printer Setup” la pagina 75	Head Alignment	
	14"×16", 10"×12"	-
	16"×20"	
	Offset Head Alignment	-10 la +10
	Feed Adjustment	-1,00 la +1,00%
	Power On Cleaning*	
	White Ink	On, Before Printing, Off
Print Logs  „Print Logs” la pagina 76	Print Job Log Sheet	Print
	Total Prints	xxxxxx pagini

### Utilizarea meniului panoului de control

Meniu	Element setare	Setare
Printer Status  „Printer Status” la pagina 76	Level	
	Ink	
	Head Cleaning Set	
	Firmware Version	xxxxxxx,x.xx,xxxx
	Print Status Sheet	Print
Administrator Menu  „Administrator Menu” la pagina 77	Network Setup	
	IP Address Setting	Auto, Panel (IP/SM/DG)
	Print Status Sheet	Print
	Restore Settings	Yes, No
	Preferences	
	Date & Time	YY/MM/DD HH:MM MM/DD/YY HH:MM
	Language	Japanese, English, French, Italian, German, Portuguese, Spanish, Dutch, Russian, Korean, Chinese
	Unit: Length	m, ft/in
	Reset All Settings	Yes, No

Meniu	Element setare	Setare
Maintenance Mode  „Maintenance Mode” la pagina 78	Custom	XXX
	Replace Air Filter	Execute
	Sleep Mode	OFF, de la 5 la 180 de minute mai târziu
	Reset All Settings	Yes, No




## Utilizarea meniului panoului de control

## Prezentarea meniurilor


## USB File List

\*1 indică setările implicite





Element setare	Setare	Descriere
Select Print File		
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx	x la xxx (1*1)	Dacă datele de pe stick-ul de memorie USB conectat sunt acceptate, numele fișierului de date este afișat cu până la 23 de caractere pe un octet. Dacă datele sunt transmise către imprimanta care este conectată cu un stick de memorie USB, datele sunt salvate ca „Epson_repeat_print.prn” pe stick-ul de memorie USB. Selectați fișierul de date pe care doriți să îl imprimați și specificați numărul de copii.   „Imprimarea de pe un stick de memorie USB” la pagina 44
Head Move Direction	Auto*1	Specificați dacă doriți să imprimați cu mișcarea unidirecțională sau bidirecțională a capului de tipărire. Dacă se selectează <b>Auto</b> , imprimarea este efectuată conform setărilor din programul software. Dacă se selectează <b>Uni-Directional</b> , capul de tipărire imprimă doar într-o direcție. Calitatea imprimării se îmbunătățește, dar viteza de imprimare scade. Încercați să folosiți <b>Uni-Directional</b> dacă observați alinieri greșite de imprimare sau distribuția neuniformă a culorii etc.
	Uni-Directional	

## Maintenance




\*1 indică setările implicite, \*2 indică faptul că modul High-speed color nu este acceptat

Element setare	Setare	Descriere
Nozzle Check	-	Apăsați butonul OK pentru a imprima modelul de verificare a duzelor. Inspectați vizual modelul imprimat și executați curățarea capului, dacă remarcați zone decolorate sau lipsă.   „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48
Cleaning		

## Utilizarea meniului panoului de control


Element setare		Setare	Descriere
	Selected Nozzles	Execute (Light)*1	<p>Găsiți numărul de modele cu zone decolorate sau lipsă de pe foaia modelului de verificare, specificați toate rândurile sau rândurile cu duze specifice care conțin numerele și curățați capul de tipărire.</p> <p><b>Selected Nozzles</b> vă permite să selectați rândurile duze care trebuie curățate. <b>All Nozzles</b> curăță toate duzele din capul de tipărire.</p> <p>Puteți seta <b>Execute (Light)</b>, <b>Execute (Medium)</b> sau <b>Execute (Heavy)</b> ca nivel de curățare a capului de tipărire. Încercați mai întâi <b>Execute (Light)</b>. Dacă modelul de verificare continuă să prezinte zone decolorate sau lipsă chiar și după efectuarea <b>Execute (Light)</b>, încercați <b>Execute (Medium)</b>. Dacă modelul de verificare continuă să prezinte zone decolorate sau lipsă chiar și după efectuarea <b>Execute (Medium)</b>, încercați <b>Execute (Heavy)</b>.</p> <p> „Curățarea capului de tipărire” la pagina 50</p>
		Execute (Medium)	
		Execute (Heavy)	
	All Nozzles	Execute (Light)*1	
		Execute (Medium)	
		Execute (Heavy)	
Tube Washing		White Ink*1 *2	<p>Îndepărtează sedimentele care s-au acumulat în tubul de cerneală selectat. Pentru White Ink, se afișează un mesaj atunci când trebuie efectuată întreținerea. Pentru Color Ink, spălați tuburile dacă efectuarea curățării repetate a capului de tipărire nu rezolvă problema. Efectuați operația după pregătirea cartușului de cerneală selectat și a cartușului de Cleaning (curățare).</p> <p> „Spălarea tuburilor” la pagina 61</p>
		Color Ink	
Head Cleaning Set		Yes	<p>Deplasează placa de presare și capul de tipărire în poziția de întreținere. Asigurați-vă că selectați acest meniu înainte de a înlocui setul de curățare a capului de tipărire. Dacă înlocuiți fără a utiliza acest meniu, cantitatea rămasă în setul de curățare a capului de tipărire nu este afișată corect. De asemenea, pot apărea probleme dacă deplasați manual capul de tipărire.</p> <p> „Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire” la pagina 57</p>
		No*1	
Caps Cleaning		Yes	<p>Deplasează placa de presare și capul de tipărire în poziția de întreținere. Asigurați-vă că selectați acest meniu înainte de a curăța capacele. Pot apărea probleme dacă deplasați manual capul de tipărire.</p> <p> „Curățarea capaceelor” la pagina 55</p>
		No*1	
Waste Ink Counter		-	<p>Dacă ați înlocuit recipientul pentru colectarea cernelii reziduale înainte de afișarea unui mesaj pe panoul de control care vă anunță că este necesară înlocuirea, resetați <b>Waste Ink Counter</b> din meniul Maintenance.</p>

## Utilizarea meniului panoului de control

Element setare	Setare	Descriere
Replace White Ink*2	Yes	<p>Dacă selectați <b>Yes</b>, puteți trece imprimanta din modul curent în alt mod (modul High-speed color nu este acceptat).</p> <p><input type="checkbox"/> Când folosiți modul White (Alb) ink -&gt; Treceți în modul Color ink</p> <p><input type="checkbox"/> Când folosiți modul Color ink -&gt; Treceți în modul White (Alb) ink</p> <p>Dacă nu folosiți cerneala White (Alb) timp de două săptămâni sau mai mult în timp ce sunteți în modul White (Alb) ink, utilizați această setare pentru a trece la modul Color ink pentru a preveni scăderea calității imprimării.</p> <p> „Înlocuirea cernelii White (Alb)” la pagina 67</p>
	No*1	
Prolonged Storage	Yes	<p>Dacă nu utilizați imprimanta timp de o lună sau mai mult, înlocuiți cerneala cu lichid de curățare pentru a preveni scăderea calității imprimării din cauza sedimentării cernelii. Pregătiți în prealabil cartușele de Cleaning (curățare) și recipientele pentru colectarea cernelii reziduale.</p> <p> „Depozitare îndelungată” la pagina 67</p> <p>Dacă nu folosiți cerneala White (Alb) timp de două săptămâni sau mai mult, utilizați <b>Replace White Ink</b> în locul acestei setări.</p> <p> „Înlocuirea cernelii White (Alb)” la pagina 67</p>
	No*1	

## Printer Setup


\*1 indică setările implicite, \*2 indică faptul că modul High-speed color nu este acceptat

Element setare	Setare	Descriere
Head Alignment	-	<p>Dacă rezultatele imprimării au aspect granular sau neclar, efectuați Head Alignment pentru a realinia capul de tipărire pentru fiecare dimensiune a plăcii de presare. Inspectați vizual modelul de verificare imprimat, iar apoi introduceți valoarea de reglare pentru modelul cu cele mai puține linii vizibile. Dacă nu există nicio valoare de reglare optimă în modelul de verificare imprimat, efectuați această setare din nou după ce ați introdus „1” sau „13”. Dacă se selectează <b>Uni-Directional</b> în programul software sau setările imprimantei, rezultatul imprimării nu este afectat de această aliniere.</p> <p> „Corectarea alinierii greșite de imprimare” la pagina 51</p>
Offset Head Alignment	-10 la +10 (0*1)	<p>Folosiți această setare dacă doriți să imprimați fără a efectua <b>Head Alignment</b> atunci când nu puteți să reglați corect înălțimea plăcii de presare din cauza unei suprafețe neuniforme, cum ar fi un buzunar. „+3” este valoarea de reglare echivalentă cu scăderea înălțimii plăcii de presare cu o treaptă folosind maneta de reglare a înălțimii. Efectuați <b>Head Alignment</b> pentru a corecta în continuare alinierea greșită din imagine. Setarea pe care o faceți în această opțiune revine la valoarea implicită dacă efectuați <b>Head Alignment</b>.</p>


## Utilizarea meniului panoului de control

Element setare	Setare	Descriere
Feed Adjustment	-1,00 la +1,00% (0.00*1)	Folosii această setare pentru a regla încărcarea plăcii de presare de fiecare dată când se mișcă capul de tipărire. Specificați un număr mai mare în cazul în care apar linii întunecate și un număr mai mic în cazul în care apar linii decolorate.
Power On Cleaning*2		
White Ink	On*1	Aceasta este disponibilă doar în modul White (Alb) ink. Dacă curățarea nu este efectuată pentru cerneala White (Alb) o anumită perioadă, calitatea imprimării poate scădea datorită sedimentării sau duzelor înfundate. Dacă se setează la <b>On</b> , curățarea este efectuată după ce imprimanta a terminat de efectuat operațiile inițiale. Dacă se setează la <b>Before Printing</b> , curățarea este efectuată înainte de imprimarea inițială după ce imprimanta a fost pornită. Timpul de curățare variază în funcție de durata de timp în care imprimanta a fost oprită și poate dura până la 20 de minute.
	Before Printing	
	Off	

## Print Logs

Element setare	Setare	Descriere
Print Job Log Sheet	Print	Apăsați butonul OK pentru a imprima jurnalul comenzii de imprimare.  Consultați următoarea secțiune pentru informații despre încărcarea hârtiei.  „Încărcarea hârtiei” la pagina 48
Total Prints	xxxxxx pagini	Afișează numărul total de imprimări (maxim șase cifre).


## Printer Status

Element setare	Setare	Descriere
Level	Ink	Afișează cantitatea rămasă pentru fiecare culoare. Nivelul de cerneală rămasă este resetat automat atunci când înlocuiți cartușul de cerneală.
	Head Cleaning Set	Afișează cantitatea rămasă pentru setul de curățare a capului de tipărire.
Firmware Version	xxxxxxx,x.xx,xxxx	Afișează versiunea de firmware a imprimantei.
Print Status Sheet	Print	Imprima o listă a stărilor de setare curente pentru imprimantă. Alegeți această opțiune pentru a vedea setările dintr-o privire. Consultați următoarea secțiune pentru informații despre încărcarea hârtiei.  „Încărcarea hârtiei” la pagina 48

## Utilizarea meniului panoului de control

## Administrator Menu

\*1 indică setările implicite

Element setare	Setare	Descriere
Network Setup		
IP Address Setting	Auto*1	<p>Selecționați dacă doriți să utilizați DHCP pentru a seta adresa IP (<b>Auto</b>) sau dacă doriți să setați adresa manual (<b>Panel</b>). Când selecționați <b>Panel</b>, setați <b>IP address</b>, <b>Subnet Mask</b> și <b>Default Gateway</b>. Contactați administratorul de sistem pentru aceste valori.</p>
	Panel	
Print Status Sheet	Print	<p>Imprimați o listă cu setările de rețea curente.</p> <p>Alegeți această opțiune pentru a vedea setările de rețea dintr-o privire.</p> <p>Înainte de imprimare, asigurați-vă că nu este conectat un stick de memorie USB la imprimantă. Dacă este conectat, datele pot fi suprascrise sau rezultatele de imprimare nu pot fi cele așteptate.</p> <p>Consultați următoarea secțiune pentru informații despre încărcarea hârtiei.</p> <p> „Încărcarea hârtiei” la pagina 48</p>
Restore Settings	Yes	<p>Restabilește toate valorile de setare pentru <b>Network Setup</b> la valorile implicite.</p>
	No*1	
Preferences		
Date & Time	YY/MM/DD HH:MM	<p>Setează ceasul integrat al imprimantei. Ora indicată de acest ceas este folosită la imprimarea jurnalelor și a fișelor de stare a imprimantei.</p>
	MM/DD/YY HH:MM	
Language	Japanese	<p>Selecționați limba utilizată pe ecranul panoului de control.</p>
	English	
	French	
	Italian	
	German	
	Portuguese	
	Spanish	
	Dutch	
	Russian	
	Korean	
Chinese		
Unit: Length	m*1	<p>Selecționați unitățile de lungime utilizate pe ecranul panoului de control și la tipărirea modelelor.</p>
	ft/in	

## Utilizarea meniului panoului de control

Element setare	Setare	Descriere
Reset All Settings	Yes	<p>Selecționați <b>Yes</b> pentru a restabili toate valorile de setare la valorile implicite pentru următoarele.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Date &amp; Time</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Language</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Maintenance Mode</b></li> </ul> <p>Chiar dacă efectuați o resetare, modul utilizat curent (mod White (Alb) ink, mod Color ink, mod High-speed color) nu se modifică.</p>
	No*1	

## Maintenance Mode

Consultați următoarea secțiune pentru mai multe informații despre pornirea Maintenance Mode.

 „Pornirea și terminarea meniului Maintenance Mode” la pagina 70








\*1 indică setările implicite

Element setare	Setare	Descriere
Custom	XXX	<p>Utilizați această setare numai dacă se recomandă de către personalul de suport tehnic etc. și efectuați setările și operațiile conform instrucțiunilor. Aceasta nu trebuie utilizată în mod normal.</p>
Replace Air Filter	Execute	
Sleep Mode	OFF	<p>Imprimanta intră în modul repaus automat când nu există erori, nu sunt recepționate sarcini de tipărire și nu se efectuează operații pe panoul de control sau de altă natură în perioada selectată. Folosiți această opțiune pentru a selecta perioada înainte ca imprimanta să cupleze pe modul repaus. Când imprimanta intră în modul repaus, ecranul panoului de control se stinge, iar motoarele interne și alte componente se opresc pentru a consuma mai puțină energie. Afișarea pe ecran revine dacă este apăsat un buton de pe panoul de control; cu toate acestea, panoul se oprește din nou, în cazul în care nu sunt efectuate operații timp de 30 de secunde. Imprimanta se restabilește în totalitate atunci când sunt efectuate operații hardware, cum ar fi atunci când se primesc date privind comanda de imprimare.</p>
	De la 5 la 180 de minute mai târziu (30*1)	
Reset All Settings	Yes	<p>Selecționați <b>Yes</b> pentru a restabili toate valorile de setare la valorile implicite pentru următoarele.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Date &amp; Time</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Language</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Custom</b></li> </ul> <p>Chiar dacă efectuați o resetare, modul utilizat curent (mod White (Alb) ink, mod Color ink, mod High-speed color) nu se modifică.</p>
	No*1	








# Rezolvarea problemelor

## Ce să faceți când apare un mesaj

Dacă imprimanta afișează unul din mesajele prezentate mai jos, consultați soluția listată și luați măsurile necesare.

Mesaj	Ce trebuie să faceți
Ink Cartridge Error Ink cartridge cannot be recognized. Insert again or replace ink cartridge.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificați dacă cartușul este de aceeași culoare ca și culoarea afișată pe panoul de control, iar apoi reinstalați cartușul. Dacă mesajul persistă, introduceți un nou cartuș (nu reinstalați cartușul care a cauzat eroarea).  „Procedură” la pagina 63</li> </ul>
Ink Cartridge Error Ink cartridge cannot be detected. Insert again or replace ink cartridge.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Este posibil ca în interiorul cartușului de cerneală să se fi format condens. Lăsați-l timp de patru ore sau mai mult la temperatura camerei și apoi instalați-l din nou.  „Note referitoare la manipularea cartușelor de cerneală” la pagina 21</li> </ul>
Ink Low	Nivelul cernelii este scăzut. Pregătiți un nou cartuș de cerneală.  „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88
Prepare empty waste ink bottle.	Nu mai este mult loc în recipientul pentru colectarea cernelii reziduale. Pregătiți un recipient nou pentru colectarea cernelii reziduale.  „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88
Head cleaning set is nearing end of life.	Este aproape timpul să înlocuiți setul de curățare a capului de tipărire (unitate ștergător, capace anti-uscăre și tampon de scurgere). Chiar dacă puteți continua imprimarea, asigurați-vă că ați pregătit un nou set de curățare a capului de tipărire.  „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88
Head Cleaning Set Life Replace head cleaning set. OK Press OK to move platen back, then start replacement.	Este timpul să înlocuiți setul de curățare a capului de tipărire (unitate ștergător, capace anti-uscăre și tampon de scurgere). Înlocuiți setul.  „Înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire” la pagina 57
USB Memory Error Failed to read USB memory.	<p>Memoria USB poate fi într-una din următoarele stări.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Memoria USB a fost scoasă în timp ce datele erau citite</li> <li><input type="checkbox"/> Fișierul selectat este corupt</li> <li><input type="checkbox"/> Este posibil ca tipul de format al memoriei USB sau formatul de fișier să nu fie acceptat.</li> </ul> <p> „Cerințe privind memoria USB” la pagina 44</p> <p>Verificați indicatorul luminos și asigurați-vă că memoria USB nu este folosită înainte de a o scoate din imprimantă.</p>

## Rezolvarea problemelor

Mesaj	Ce trebuie să faceți
USB Memory Error Failed to write to USB memory.	<p>Memoria USB poate fi într-una din următoarele stări.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Memoria USB este deteriorată</li> <li><input type="checkbox"/> Memoria USB a fost scoasă în timp ce datele erau scrise</li> <li><input type="checkbox"/> Nu există spațiu liber suficient sau numărul de fișiere salvate a atins limita maximă</li> </ul> <p> <a href="#">„Cerințe privind memoria USB” la pagina 44</a></p> <p>Asigurați-vă că memoria USB nu este deteriorată și că există suficient spațiu liber.</p>
Platen Move Error Abnormal platen move detected. Check platen path and press  .	<p>Un obiect străin a fost detectat în calea plăcii de presare în timp ce aceasta se mișcă înainte sau înapoi în imprimantă. Verificați acest obiect din calea plăcii de presare și sub baza mobilă. Deschideți capacul imprimantei, dacă este necesar, pentru a verifica interiorul imprimantei. Închideți capacul imprimantei după ce ați efectuat verificarea.</p>
Platen Height Error Height sensor has detected obstruction. Press  to move platen and check shirt height.	<p>Este posibil ca senzorul de detectare a înălțimii să reacționeze din cauza suprafeței de imprimare neuniforme a tricoului încărcat. Apăsăți butonul  pentru a deplasa înainte plasa de presare, reglați înălțimea și încercați din nou.</p> <p> <a href="#">„Reglarea înălțimii” la pagina 39</a></p>
F/W Install Error Firmware update failed. Restart the printer.	<p>Opriti imprimanta, așteptați puțin, iar apoi porniți din nou imprimanta.</p> <p>Folosiți EPSON LFP Remote Panel 2 pentru a încerca din nou să actualizați.</p> <p>Dacă mesajul apare din nou pe ecranul LCD, contactați distribuitorul dvs. sau serviciul de asistență tehnică Epson.</p>
Command Error Check print settings on RIP.	<p>Apăsăți butonul  și anulați comanda de imprimare. Verificați dacă programul software RIP instalat este compatibil cu imprimanta.</p>
Information Some time has passed since operation began. Finish task quickly; nozzle check is recommended once task is complete.	<p>Au trecut 10 minute sau mai mult de când ați început curățarea capului de tipărire sau înlocuirea setului de curățare a capului de tipărire. În cazul în care capul de tipărire este mutat din poziția sa mai mult de 10 minute, duzele se pot înfunda ușor. Finalizați curățarea sau înlocuirea cât mai repede posibil. Când ați terminat operația, vă recomandăm să efectuați o verificare a duzelor pentru a vă asigura că duzele nu sunt înfundate.</p> <p> <a href="#">„Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48</a></p>
Information Power On Cleaning is off. Perform head cleaning if required.	<p>Dacă curățarea nu este efectuată pentru cerneala White (Alb) o anumită perioadă, calitatea imprimării poate scădea datorită sedimentării (particulele de cerneală se depun) sau duzelor înfundate. Curățați imprimanta în cazul în care aceasta este oprită un timp îndelungat.</p>

## Când apare un apel de întreținere sau service

Mesaj	Ce trebuie să faceți
Maintenance Request Replace Part Soon/Replace Part Now XXXXXXXXX	<p>O componentă din imprimantă se apropie de sfârșitul duratei sale de utilizare.</p> <p>Contactați distribuitorul dvs. sau echipa de asistență tehnică Epson și comunicați-le codul cererii de întreținere.</p> <p>Nu puteți elimina cererea de întreținere până când nu ați înlocuit componenta. Va apărea un apel de service dacă utilizați imprimanta în continuare.</p>



**Rezolvarea problemelor**

<b>Mesaj</b>	<b>Ce trebuie să faceți</b>
<p>Call For Service XXXX Error XXXX Power off and then on. If this doesn't work, note the code and call for service.</p>	<p>Un apel de service survine atunci când:</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Cablul de alimentare nu este conectat în mod corespunzător</li><li><input type="checkbox"/> Apare o eroare care nu poate fi remediată</li></ul> <p>Când apare un apel de service, imprimanta se oprește în mod automat din tipărit. Opriți imprimanta, deconectați cablul de alimentare de la priză și de la imprimantă, apoi reconectați-l. Porniți și opriți imprimanta de mai multe ori.</p> <p>Dacă pe ecranul LCD este afișat același apel de service, contactați distribuitorul dumneavoastră sau echipa de asistență tehnică Epson. Comunicați-le codul apelului de service, care este „XXXX”.</p>

## Rezolvarea problemelor

## Depanarea

### Tipărirea nu poate fi efectuată (deoarece imprimanta nu funcționează)


#### Imprimanta nu pornește

- **Cablul de alimentare este conectat la priza electrică și la imprimantă?**  
Asigurați-vă ați conectat bine cablul de alimentare.

- **Există probleme la priza electrică?**  
Asigurați-vă că priza dvs. funcționează conectând cablul de alimentare al unui alt aparat electric.

#### Imprimanta nu comunică cu computerul

- **Cablul este conectat corect?**  
Cablul interfeței trebuie să fie bine conectat atât la portul imprimantei, cât și la portul computerului. De asemenea, asigurați-vă că acesta nu este rupt sau îndoit. Dacă aveți un cablu de rezervă, încercați să îl utilizați pe acesta.

- **Specificațiile cablului corespund cerințelor computerului?**  
Verificați modelul și specificațiile cablului de interfață pentru a vedea dacă acel cablu corespunde tipului de computer și specificațiilor imprimantei.  
 „Cerințe de sistem” la pagina 92

- **Dacă utilizați un hub USB, acesta este folosit în mod corespunzător?**  
Până la cinci hub-uri USB pot fi legate în mod daisy-chain conform specificațiilor pentru USB. Totuși, vă recomandăm să conectați imprimanta la primul hub conectat direct la computer. În funcție de hub-ul pe care îl utilizați, funcționarea imprimantei poate deveni instabilă. În acest caz, conectați cablul USB direct în portul USB al computerului dumneavoastră.

- **Hub-ul USB este identificat corect?**  
Asigurați-vă că hub-ul USB este identificat corect de computer. Dacă computerul recunoaște corect hub-ul USB, deconectați toate hub-urile de la computer și conectați imprimanta direct la portul USB al computerului. Contactați producătorul hub-ului USB referitor la funcționarea acestuia.

#### Nu puteți tipări în mediul de rețea

- **Setările de rețea sunt corecte?**  
Contactați administratorul de rețea pentru setările de rețea.


- **Conectați imprimanta direct la computer folosind un cablu USB, apoi încercați să tipăriți.**  
Dacă puteți imprima via USB, există o problemă cu setările rețelei. Contactați administratorul de sistem sau consultați manualul pentru sistemul rețelei. Dacă nu puteți tipări prin intermediul USB, consultați secțiunea aferentă din Ghidul utilizatorului.

#### Imprimanta prezintă o eroare

- **Verificați mesajul afișat pe panoul de control.**  
 „Panou de control” la pagina 14  
 „Ce să faceți când apare un mesaj” la pagina 79


### Imprimanta funcționează, dar nu imprimă

#### Capul de tipărire se mișcă, dar nu imprimă

- **Înălțimea plăcii de presare este reglată corect?**  
Imprimanta nu poate tipări în mod corespunzător dacă suprafața de imprimare este prea departe de capul de tipărire. Reglați înălțimea plăcii de presare.  
 „Reglarea înălțimii” la pagina 39

## Rezolvarea problemelor


- Verificați operațiile imprimantei.**  
 Tipăriți un model de verificare a duzelor. Având în vedere că modelul de verificare a duzelor poate fi tipărit fără o conexiune la un computer, puteți verifica operațiile și starea de tipărire a imprimantei.

 „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48


Consultați secțiunea următoare dacă modelul de verificare a duzelor nu este tipărit corect.

## Modelul de verificare a duzelor nu este tipărit corect

- Efectuați curățarea capului.**  
 Duzele ar putea fi înfundate. Curățați capul de tipărire și imprimați din nou modelul de verificare.


 „Curățarea capului de tipărire” la pagina 50

Spălați tuburile dacă efectuarea curățării repetate a capului de tipărire nu rezolvă problema.

 „Spălarea tuburilor” la pagina 61

- Imprimanta nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp?**  
 Duzele pot fi uscate și înfundate dacă imprimanta nu este utilizată o perioadă lungă de timp.


Dacă curățarea capului de tipărire nu restabilește imprimanta la starea sa normală, înlocuiți cerneala cu lichid de curățare.

 „Spălarea tuburilor” la pagina 61

- Sunteți în modul Color ink?**  
 Cartușele de Cleaning (curățare) sunt instalate în modul Color ink; prin urmare, nu se pot vedea ușor rândurile (CL) imprimate cu lichid de curățare.

Nu este nicio problemă dacă rândurile pe care nu le puteți vedea sunt imprimate cu lichid de curățare.


- Imprimați pe hârtie în modul White (Alb) ink?**  
 Cerneala White (Alb) nu se poate vedea ușor atunci când este imprimată pe hârtie. Folosiți o folie OHP și similar pentru a confirma modelul de verificare al duzelor pentru cerneala White (Alb).

 „Încărcarea hârtiei” la pagina 48

## Rezultatele imprimării nu arată conform așteptărilor

### Calitatea imprimării este slabă, neuniformă, prea deschisă sau prea închisă la culoare sau există linii în imprimări


- Duzele capului de tipărire sunt înfundate?**  
 Dacă duzele sunt înfundate, culorile corespunzătoare nu furnizează cerneală, iar calitatea imprimării scade. Tipăriți un model de verificare a duzelor.

 „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48


- Ați reglat înălțimea plăcii de presare?**  
 Dacă suprafața de imprimare este prea departe de capul de tipărire, este posibil să apară următoarele probleme în rezultatul imprimării.

  - Linii în rezultatul imprimării
  - Marginile imaginii sunt neclare
  - Textul și liniile drepte sunt dublate
  - Imaginea are aspect granular

Reglați placa de presare la o înălțime optimă.


 „Reglarea înălțimii” la pagina 39

- Ați aliniat capul de tipărire?**  
 Capul de tipărire imprimă în mod normal bidirecțional. Liniile pot apărea alinate greșit din cauza alinierii greșite a capului de tipărire în imprimarea bidirecțională. Încercați Head Alignment atunci când liniile verticale sunt alinate greșit.

 „Corectarea alinierii greșite de imprimare” la pagina 51

- Efectuați operația Feed Adjustment.**  
 Această problemă se poate îmbunătăți reglând încărcarea plăcii de presare de fiecare dată când se mișcă capul de tipărire.

Dacă liniile sunt închise la culoare, reglați partea +, iar dacă liniile sunt decolorate, reglați partea -.

 „Lista opțiunilor din meniu” la pagina 71

## Rezolvarea problemelor

■ **Utilizați cartușe de cerneală Epson originale?**  
Această imprimantă a fost proiectată pentru a fi utilizată cu cartușe de cerneală Epson. Dacă utilizați cartușe de cerneală non-Epson, rezultatele imprimării pot fi decolorate sau culoarea imaginii imprimate poate fi modificată deoarece nivelul de cerneală rămasă nu este detectat corect. Asigurați-vă că folosiți un cartuș de cerneală corespunzător.

■ **Utilizați cartușe de cerneală vechi?**  
Calitatea imprimării poate scădea dacă utilizați cartușe de cerneală vechi. Înlocuiți-le cu altele noi. Vă recomandăm să utilizați cartușe de cerneală înainte de data expirării inscripționată pe ambalaj (în interval de un an de la instalarea la imprimantă).

■ **Ați agitat cartușele de cerneală?**  
Cartușele de cerneală pentru această imprimantă conțin cerneală pigmentată. Agitați bine cartușele înainte de a le instala în imprimantă. Pentru a menține o calitate optimă de imprimare, vă recomandăm să scoateți și să agitați cartușele instalate cu cerneală White (Alb) la începutul fiecărei zi de lucru sau la fiecare 20 de ore (atunci când este afișat un mesaj), iar celelalte culori o dată pe lună.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

■ **Ați comparat rezultatul tipăririi cu imaginea de pe monitorul de afișare?**  
Deoarece monitoarele și imprimantele produc culorile în mod diferit, culorile imprimate nu corespund întotdeauna perfect cu culorile de pe ecran.

■ **Ați deschis capacul imprimantei în timpul tipăririi?**  
În cazul în care capacul imprimantei este deschis în timpul imprimării, capul de tipărire se oprește brusc, rezultând culori neuniforme. Nu deschideți capacul imprimantei în timpul tipăririi.

■ **Este Ink Low afișat pe panoul de control?**  
Calitatea tipăririi ar putea scădea dacă nivelul de cerneală este scăzut. Vă recomandăm să înlocuiți cartușul de cerneală cu unul nou. Dacă există diferențe de culoare după înlocuirea cartușului de cerneală, încercați să efectuați operația de curățare a capului de câteva ori.

■ **Imprimați culori vii?**  
Culorile vii pot apărea ca linii în funcție de cantitatea de cerneală furnizată și de caracterul neuniform al suprafeței tricoului. Setați [Print Quality] la [Quality] în programul software al imprimantei Garment Creator.

■ **Tricoul pe care îl imprimați absoarbe cerneala ușor?**  
Deoarece este dificil ca cerneala să rămână pe suprafața tricoului, alinierea greșită apare ca linii în imprimarea Auto (bidirecțională) în funcție de caracterul neuniform al suprafeței tricoului. În acest caz, efectuați operația Head Alignment.

 „Corectarea alinierii greșite de imprimare” la pagina 51

Dacă problema nu este rezolvată nici după efectuarea operației Head Alignment, modificați mișcarea capului de tipărire spre unidirecțional din programul software al imprimantei Garment Creator sau meniul panoului de control. Dacă liniile sunt încă vizibile, setați [Print Quality] la [Quality].

■ **Ați preparat lichidul de pre-tratare prea slab?**  
Dacă lichidul de pre-tratare a fost diluat prea mult, soliditatea cernelii White (Alb) este slăbită, iar marginile imaginii pot deveni neclare. Încercați să reduceți densitatea cernelii White (Alb) în programul software sau preparați lichidul de pre-tratare mai consistent.

■ **Reglați densitatea cernelii White (Alb).**  
Dacă imprimați pe tricouri de culoare închisă, este posibil să apară un aspect neuniform vertical în funcție de culoarea bazei. În acest caz, încercați să reduceți densitatea cernelii White (Alb) folosită pentru stratul de bază. Puteți regla densitatea cernelii White (Alb) din programul software al imprimantei Garment Creator.

## Liniile verticale sunt aliniate greșit

■ **Capul de tipărire este aliniat greșit?**  
Capul de tipărire imprimă în mod normal bidirecțional. Liniile pot apărea aliniate greșit din cauza alinierii greșite a capului de tipărire în imprimarea bidirecțională. Încercați Head Alignment atunci când liniile verticale sunt aliniate greșit.

 „Corectarea alinierii greșite de imprimare” la pagina 51

Dacă liniile drepte continuă să fie aliniate greșite după efectuarea operației Head Alignment, setați **Head Move Direction** la **Uni-Directional** din programul software al imprimantei Garment Creator sau lista meniului panoului de control.

 „Lista opțiunilor din meniu” la pagina 71

## Rezolvarea problemelor

## Suprafața imprimantă este murdărită

■ **Capul de aspirare este curat?**

Suprafața de imprimare poate fi murdărită de cerneala care se scurge din cauza acumulărilor de cerneală sau scamelor din jurul capului de aspirare. Curățați capul de aspirare.

 „Curățarea capacelor” la pagina 55

■ **Există scame sau fibre ridicate pe suprafața de imprimare?**

Scamele sau fibrele ridicate de pe suprafața de imprimare se pot lipi pe capul de tipărire și pot murdări alte zone ale tricoului. Îndepărtați scamele cu banda adezivă sau rola lipicioasă și întindeți fibrele cu o rolă din material dur atunci când încărcați un tricou pe placa de presare.

 „Încărcarea pe placa de presare” la pagina 37

## Alb insuficient sau cu aspect neuniform

■ **Duzele capului de tipărire sunt înfundate?**

Dacă duzele sunt înfundate, acestea nu furnizează cerneală, iar calitatea tipăririi scade. Tipăriți un model de verificare a duzelor.

 „Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48

■ **Ați agitat cartușele cu cerneală White (Alb)?**

Deoarece cerneala White (Alb) poate sedimenta ușor, aceasta trebuie agitată la începutul fiecărei zi de lucru sau la fiecare 20 de ore (atunci când se afișează un mesaj). Scoateți cartușul și agitați-l.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

■ **Ați aplicat în mod uniform lichidul de pre-tratare?**

Dacă lichidul de pre-tratare nu este aplicat în mod uniform, rezultatul imprimat va fi neuniform. Consultați instrucțiunile și aplicați lichidul de pre-tratare în mod uniform.

 „Utilizarea lichidului de pre-tratare” la pagina 30

■ **Ați uscat complet tricoul după pre-tratare?**

Dacă tricoul prezintă următoarele condiții, aspectul alb poate scădea.

- Proces de presare cu încălzire insuficientă
- S-a acumulat umezeală, deoarece tricoul a fost lăsat o perioadă îndelungată de timp

Uscați complet tricoul după pre-tratare, consultând condițiile de fixare. Dacă tricoul este lăsat o perioadă îndelungată, uscați-l timp de câteva secunde la presare cu încălzire înainte de a-l imprima.

 „Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire)” la pagina 34

■ **Ați optimizat temperatura și presiunea presării cu încălzire?**

Dacă temperatura presării cu încălzire scade atunci când călcați un tricou pe care s-a aplicat lichid de pre-tratare. Atunci când călcați mai multe tricouri unul după altul, asigurați-vă că temperatura presării cu încălzire nu este mai mică decât este necesar. De asemenea, aspectul de alb devine neuniform dacă presiunea este insuficientă, deoarece tricoul nu se usucă complet și fibrele nu sunt întinse. Asigurați-vă că optimizați presiunea presării cu încălzire.

 „Fixarea lichidului de pre-tratare (presă cu încălzire)” la pagina 34

■ **Ați spălat tuburile pentru cerneală?**

Deoarece particulele de cerneală din cerneala White (Alb) pot sedimenta ușor, trebuie să spălați tuburile atunci când este afișat un mesaj. Pregătiți următoarele consumabile atunci când spălați tuburile.

- Cartușe cu cerneală White (Alb) x2
- Cartușe de Cleaning (curățare) x2
- Recipient pentru colectarea cernelii reziduale

 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

 „Spălarea tuburilor” la pagina 61

## Stratul de bază alb apare în afara imaginii

■ **Reglați zona de imprimare a stratului de bază alb din programul software.**

Stratul de bază alb imprimat poate apărea în afara imaginii în funcție de materialul tricoului și cantitatea de cerneală furnizată. În acest caz, reglați zona de imprimare a stratului de bază alb din programul software al imprimantei Garment Creator sau programul software RIP.

## Rezolvarea problemelor

## Altele

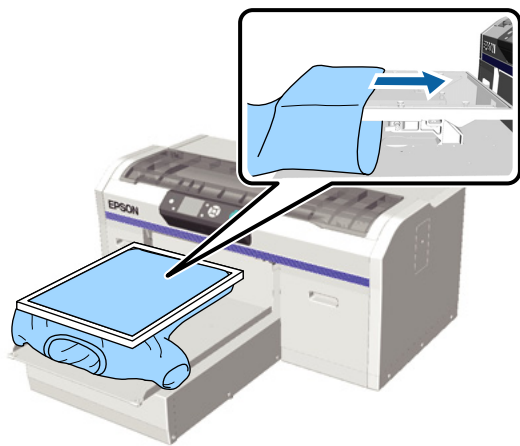
## Ecranul panoului de control se stinge continuu

- **Imprimanta este în modul repaus?**  
Operarea normală poate fi restabilită prin apăsarea oricărui buton de pe panoul de control pentru a reactiva afișajul și pentru a executa o operațiune hardware cum ar fi deschiderea capacului de imprimantă sau trimiterea unei comenzi către imprimantă. Temporizarea înainte ca imprimanta să intre în starea de repaus poate fi selectată în Maintenance Mode.

 „Maintenance Mode” la pagina 78

## Se afișează mesajul Platen Height Error în timpul imprimării

- **Imprimați date peste întreaga zonă de imprimare care necesită o cantitate mare de cerneală?**  
Suprafața de imprimare se umflă atunci când imprimați date care necesită o cantitate mare de cerneală și poate declanșa senzorul de înălțime. În acest caz, încercați să încărcați tricoul așa cum este ilustrat mai jos.



- **Ați uscat complet lichidul de pre-tratare?**  
Suprafața de imprimare devine umedă și se umflă dacă lichidul de pre-tratare nu este uscat suficient înainte de imprimare, putând declanșa senzorul de înălțime. Asigurați-vă că lichidul de pre-tratare este uscat.

## Zonele neimprimabile sunt pătate cu cerneală

- **Placa de presare este curată?**  
Cadrul plăcii de presare și placa de presare superioară pot fi pătate. Verificați placa de presare și curățați-o, dacă este necesar.

 „Curățarea imprimantei” la pagina 68

## Starea imprimantei și jurnalul sunt imprimate peste marginile hârtiei

- **Imprimați cu o placă de presare de dimensiunea M (standard)?**  
În funcție de dimensiunea hârtiei, zona de imprimare se poate extinde peste marginile hârtiei dacă hârtia este încărcată pe o placă de presare opțională. Încărcați hârtie pe placa de presare de dimensiunea M (standard), iar apoi imprimați.

 „Încărcarea hârtiei” la pagina 48

## Imprimarea este lentă

- **Direcția de mișcare a capului de tipărire este setată la unidirecțional?**  
**Head Move Direction** poate fi setat la **Uni-Directional** din programul software al imprimantei Garment Creator sau în setările imprimantei. Setati **Head Move Direction** la orice în afară de **Uni-Directional** din lista meniului panoului de control.

 „Lista opțiunilor din meniu” la pagina 71

## Imprimarea nu pornește

- **Este conectat un stick de memorie USB?**  
Dacă este conectat un stick de memorie USB la imprimantă, imprimarea nu începe până nu au fost salvate datele pe stick-ul de memorie USB. Scoateți stick-ul de memorie USB pentru a accelera procesul de imprimare.

## Memoria USB nu poate fi folosită

- **Ați selectat USB File List din meniul Settings după conectarea unui stick de memorie USB?**  
Pictograma memoriei USB nu este afișată pe panoul de control doar prin conectarea stick-ului de memorie USB. Pictograma este afișată atunci când selectați **USB File List** din meniul Settings și datele au fost salvate sau când datele sunt transmise de la un computer la stick-ul de memorie USB conectat la imprimantă.

## Există un indicator luminos roșu în interiorul imprimantei

- **Aceasta nu este o eroare.**  
Indicatorul luminos este o lampă în interiorul imprimantei.

## Am uitat parola de rețea

- Dacă ați uitat parola creată în timpul setării rețelei, efectuați **Restore Settings** din lista meniului panoului de control.

 „Lista opțiunilor din meniu” la pagina 71

# Anexe

## Opțiuni și produse consumabile

Aveți la dispoziție următoarele opțiuni și produse consumabile pentru imprimanta dvs. (începând cu mai 2013).

Pentru cele mai noi informații, consultați situl web Epson.

### Cartușe de cerneală\*

Model imprimantă	Denumirea produsului	Numărul produsului	
SC-F2000	Cartușe de cerneală (600 ml)	Black (Negru)	T7251
		Cyan	T7252
		Magenta	T7253
		Yellow (Galben)	T7254
		White (Alb)	T725A
	Cartușe de cerneală (250 ml)	Black (Negru)	T7301
		Cyan	T7302
		Magenta	T7303
		Yellow (Galben)	T7304
		White (Alb)	T730A
SC-F2080	Cartușe de cerneală (600 ml)	Black (Negru)	T7261
		Cyan	T7262
		Magenta	T7263
		Yellow (Galben)	T7264
		White (Alb)	T726A
	Cartușe de cerneală (250 ml)	Black (Negru)	T7311
		Cyan	T7312
		Magenta	T7313
		Yellow (Galben)	T7314
		White (Alb)	T731A






## Anexe

\* Epson recomandă folosirea de cartușe de cerneală Epson originale. Epson nu poate garanta calitatea sau fiabilitatea cernelilor care nu sunt originale. Utilizarea cernelurilor care nu sunt cerneluri originale Epson ar putea cauza defecte care nu sunt acoperite de garanțiile Epson, în unele cazuri putând chiar să afecteze comportamentul imprimantei. Este posibil ca informațiile referitoare la nivelul cernelurilor care nu sunt cerneluri originale Epson să nu fie afișate, iar utilizarea acestora este înregistrată pentru o posibilă utilizare în asistența de service.

 „Înlocuirea și agitarea cartușelor” la pagina 63

## Altele

Denumirea produsului	Numărul produsului	Explicație
Cleaning cartridge (Cartuș de curățare)	T7360	Se utilizează la spălarea capului de tipărire și a tuburilor.
Pre-treatment Liquid (Lichid de pre-tratare)	T7361	20 litri. A se dilua înainte de utilizare.  „Utilizarea lichidului de pre-tratare” la pagina 30
Maintenance Kit (Kit de mentenanță)	T7362	Similar cu kitul de mentenanță furnizat cu imprimanta. Acest set conține mănuși, bețișoare de curățare, soluție de curățare a cernelii și un pahar pentru efectuarea operațiilor regulate de întreținere, cum ar fi curățarea capacelor.  „Întreținere periodică” la pagina 52
Head Cleaning Set (Set de curățare a capului de tipărire)	S092001	Acest set conține unitatea ștergătorului, capace anti-uscare și tampon de scurgere.  „Întreținere periodică” la pagina 52
Waste Ink Bottle (Recipient pentru colectarea cernelii reziduale)	T7240	Similar cu recipientul pentru colectarea cernelii reziduale furnizat cu imprimanta.
Large Platen (Placă de presare mare) (16" x 20"/406 x 508 mm)	C12C890911	Dimensiuni externe: (L) 439 x (A) 541 x (Î) 52 mm, Greutate: 3,7 kg.
Medium Platen (Placă de presare medie) (14" x 16"/356 x 406 mm)	C12C890912	Similar cu placa de presare furnizată cu imprimanta. Dimensiuni externe: (L) 389 x (A) 439 x (Î) 50 mm, Greutate: 2,6 kg.
Small Platen (Placă de presare mică) (10" x 12"/254 x 305 mm)	C12C890913	Dimensiuni externe: (L) 287 x (A) 338 x (Î) 50 mm, Greutate: 1,7 kg.

## Note referitoare la mutarea sau transportarea imprimantei

În această secțiune sunt prezentate indicații pentru mutarea și transportarea imprimantei.

### ⚠ **Atenție:**

- ❑ Nu încercați să transportați singur imprimanta. Imprimanta trebuie să fie ambalată și mutată de trei persoane.
- ❑ În timpul mutării imprimantei, nu o înclinați mai mult de 10 grade. În caz contrar, aceasta poate cădea și se pot produce accidente.
- ❑ Nu vă forțați atunci când ridicați imprimanta.
- ❑ Când ridicați imprimanta, țineți-o de zonele indicate în manual.

Vă puteți accidenta dacă ridicați imprimanta ținând de alte zone, deoarece imprimanta poate cădea sau puteți să vă prindeți degetele atunci când așezați imprimanta.

### ❗ **Important:**

- ❑ Atingeți doar zonele necesare; în caz contrar, poate apărea o defecțiune.
- ❑ Mutați și transportați imprimanta cu cartușele de cerneală instalate; în caz contrar, există riscul ca duzele să se înfunde, împiedicând astfel imprimarea sau cerneala se poate scurge.

Faceți următoarele pregătiri înainte de a muta sau a transporta imprimanta.

- ❑ Opriți imprimanta și îndepărtați toate cablurile.
- ❑ Scoateți placa de presare.
  - 👉 „Înlocuirea plăcii de presare” la pagina 37
- ❑ Închideți maneta de fixare.

- ❑ Asigurați-vă că nu există scule în spațiul de depozitare scule.

👉 „Secțiunea frontală” la pagina 8

## Pregătirea pentru mutare

În această secțiune sunt prezentate indicații pentru mutarea imprimantei pe aceeași suprafață și la același etaj. Consultați instrucțiunile de mai jos referitoare la mutarea imprimantei la un alt etaj sau într-o altă clădire.

👉 „Transportarea imprimantei” la pagina 91

Vă puteți murdări pe mâini cu cerneală reziduală. Dacă este necesar, purtați mănușile din kitul de mentenanță furnizat.

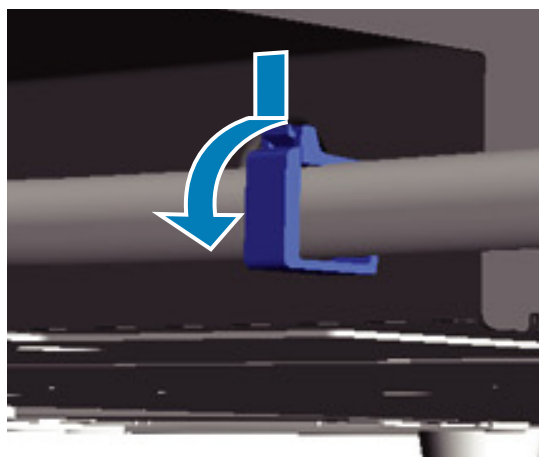
👉 „Opțiuni și produse consumabile” la pagina 88

**1** Verificați dacă imprimanta a fost oprită.

**2** Îndepărtați recipientul pentru colectarea cernelii reziduale.

👉 „Înlocuirea recipientului pentru colectarea cernelii reziduale” la pagina 65

**3** Scoateți tubul pentru colectarea cernelii reziduale din clemă.

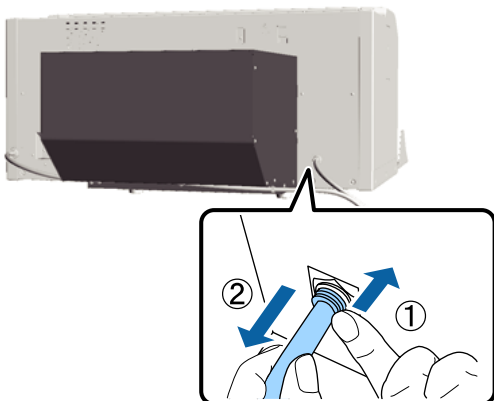


## Anexe

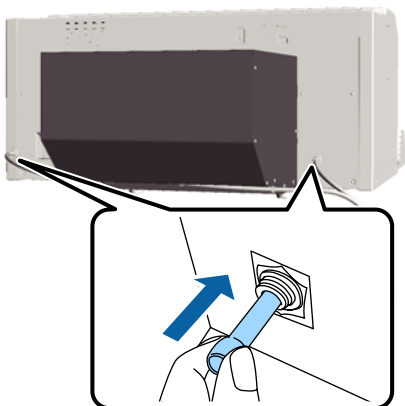
- 4** Apăsați și țineți apăsată marginea orificiului de evacuare a cernelii reziduale și scoateți tuburile pentru colectarea cernelii reziduale din partea stângă și dreaptă.

**Important:**

Cerneala reziduală poate curge din orificiul de evacuare sau tub. Acordați atenție atunci când efectuați operațiile.



- 5** Montați părțile componente pe care le-ați îndepărtat în timpul instalării.



## Instalarea imprimantei după mutare

Urmați indicațiile de mai jos pentru a utiliza imprimanta după mutare.

- 1** Verificați dacă locația este adecvată pentru instalare.

Ghid de instalare (broșură)

- 2** Instalați tubul pentru colectarea cernelii reziduale și recipientul pentru colectarea cernelii reziduale.

Ghid de instalare (broșură)

- 3** Conectați fișa de alimentare la o priză electrică, iar apoi porniți imprimanta.

Ghid de instalare (broșură)

- 4** Efectuați o verificare a duzelor pentru a vedea dacă duzele sunt înfundate.

„Identificarea duzelor înfundate” la pagina 48

- 5** Reglați alinierea greșită ale capului de tipărire, iar apoi verificați calitatea imprimării.

„Corectarea alinierii greșite de imprimare” la pagina 51

## Transportarea imprimantei

La transportare, protejați imprimanta de șoc și vibrații folosind materialele de protecție și materialele de ambalaj folosite atunci când a fost inițial livrată după pregătirea imprimantei pentru mutare.

„Pregătirea pentru mutare” la pagina 90

Consultați *Ghid de instalare* (broșură) pentru a atașa partea de protecție a bazei mobile care a fost inițial atașată atunci când imprimanta a fost livrată.

Ghid de instalare (broșură)

**Atenție:**

Când transportați imprimanta, nu o înclinați, așezați-o pe părțile laterale sau întoarceți-o invers. În caz contrar, cerneala poate curge.

După transportarea imprimantei, instalați-o urmând aceeași instrucțiuni ca în cazul mutării imprimantei.

„Instalarea imprimantei după mutare” la pagina 91

## Anexe

## Cerințe de sistem

Următoarele informații descriu cerințele de sistem necesare pentru instalare și utilizarea software-ului pentru această imprimantă.

### Windows

Sistem de operare (compatibil cu 32/64 biți)	Windows XP/Windows Vista/ Windows 7/Windows 8
Procesor	Core 2 Duo 2.0 GHz sau configurație superioară
Memorie	1 GB sau mai mult
Unitate de hard disk	32 GB sau mai mult spațiu disponibil
Interfață	2 porturi USB Hi-Speed compatibil cu specificația USB 2.0 (Posterior: pentru conectarea la un computer, Frontal: pentru un dispozitiv cu memorie USB)  Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX
Rezoluție ecran	XGA (1024 x 768) sau mai mare

**Notă:**

*La instalare, trebuie să vă autentificați ca Computer administrator (Administrator computer) (un utilizator cu Administrative Rights (Drepturi administrative)).*

### Mac OS X

SO	Mac OS X v10.6.8 Mac OS X v10.7.x	Mac OS X v10.8.x
Procesor	Core 2 Duo 2.0 GHz sau configurație superioară	Core i5 2.0 GHz sau configurație superioară
Memorie	1 GB sau mai mult	2 GB sau mai mult
Unitate de hard disk	32 GB sau mai mult spațiu disponibil	

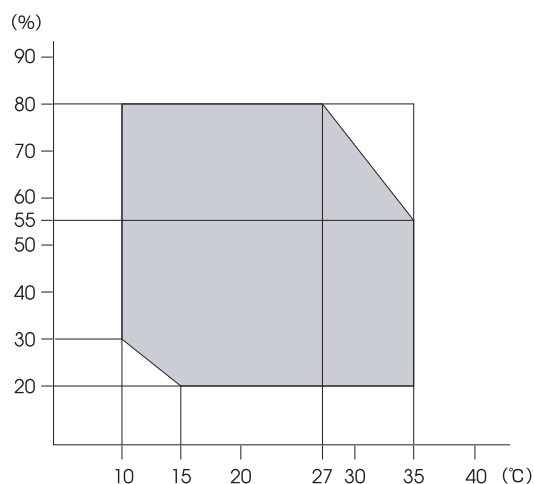
Interfață	2 porturi USB Hi-Speed compatibil cu specificația USB 2.0 (Posterior: pentru conectarea la un computer, Frontal: pentru un dispozitiv cu memorie USB)  Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX
Rezoluție ecran	XGA (1024 x 768) sau mai mare

## Tabel cu specificații

Specificații ale imprimantei	
Metodă de tipărire	Cu jet de cerneală la cerere
Configurație duze	
Modul White (Alb) ink	White (Alb): 720 duze x 2 Color: 360 duze (x4 culori)
Modul Color ink	360 duze (x4 culori)
Modul High-speed color	720 duze (x4 culori)
Rezoluție (maximă)	White (Alb): 1440 x 1440 dpi Color: 1440 x 720 dpi
Cod de control	ESC/P raster (comandă secretă)
Metodă de alimentare a plăcii de presare	Bandă transportoare
Memorie integrată	Memorie principală: 512 MB Rețea: 128 MB
Tensiune nominală	CA de la 100 la 240 V
Frecvență nominală	50/60 Hz
Curent nominal	0,7 – 0,4 A
Consum de energie	
La utilizare	Cca. 52 W
Modul repaus	Cca. 10 W
Oprit	0,5 W sau mai puțin
Temperatură	Funcționare: 10 – 35 °C Depozitare (înainte de a despacheta): -20 la 60 °C (în interval de 120 ore la 60 °C, în interval de o lună la 40 °C) Depozitare (după despachetare): -20 la 40 °C (în interval de o lună la 40 °C)
Umiditate (fără condensare)	Funcționare: 20 – 80% Depozitare (înainte de despachetare): de la 5 la 85% Depozitare (după despachetare): de la 5 la 85%

### Specificații ale imprimantei

Temperatură/umiditate de funcționare



Dimensiuni externe (la depozitare)

(L) 985 x (A) 1425 x (Î) 490 mm

Greutate

Cca. 82 kg  
(atunci când este instalată plasa de presare furnizată, fără cartușe de cerneală sau tuburi pentru colectarea cernelii reziduale)

### Specificații cerneală

Tip

Cartușe de cerneală specială

Cerneală pe bază de pigmenți

Modul White (Alb) ink:  
Cyan, Magenta, Yellow (Galben), Black (Negru), White (Alb)  
Modul Color ink/High-speed color:  
Cyan, Magenta, Yellow (Galben), Black (Negru)

Data expirării

Vezi data înscrisă pe ambalaj (la temperatură normală)

Expirarea garanției calității tipării

1 an (după instalarea în imprimantă)

Temperatură

Funcționare: 10 – 35 °C  
La depozitare (în ambalaj) și după instalarea în imprimantă: -20 la 40 °C (în interval de 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C)  
La transportare (în ambalaj): -20 la 60 °C (în interval de 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C, 72 ore la 60 °C)

Dimensiunile cartușelor

600 ml: (L) 40 x (A) 305 x (Î) 110 mm  
250 ml: (L) 40 x (A) 200 x (Î) 110 mm

## Anexe

**Important:**

Nu reîncărcați cartușele cu cerneală.

**Specificații privind cartușul de curățare**

Data expirării	Vezi data înscrisă pe ambalaj (la temperatură normală)
Temperatură	Funcționare: 10 – 35 °C La depozitare (în ambalaj) și după instalarea în imprimantă: -20 la 40 °C (în 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C) La transportare (în ambalaj): -20 la 60 °C (în 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C, 72 de ore la 60 °C)
Capacitate	700 ml
Dimensiunile cartușelor	(L) 40 x (A) 305 x (Î) 110 mm

**Specificații privind lichidul de pre-tratare**

Data expirării	Vezi data înscrisă pe ambalaj și cartuș (la temperatură normală)
Temperatură	Funcționare: 10 – 35 °C La depozitare (în ambalaj): -20 la 40 °C (în 4 zile la -20 °C, o lună la 40°C) La transportare (în ambalaj): -20 la 60 °C (în 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C, 72 de ore la 60 °C)
Capacitate	20 l
Dimensiuni	(L) 300 x (A) 300 x (Î) 300 mm

**Specificații privind soluția de curățare a cernelii**

Data expirării	Vezi data înscrisă pe ambalaj (la temperatură normală)
Temperatură	Funcționare: 10 – 35 °C La depozitare (în ambalaj): -20 la 40 °C (în 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C) La transportare (în ambalaj): -20 la 60 °C (în 4 zile la -20 °C, o lună la 40 °C, 72 de ore la 60 °C)
Capacitate	150 ml

**Standarde și aprobări**

Siguranță	UL 60950-1	
	CAN/CSA C22.2 Nr.60950-1	
	Directiva pentru echipamente de joasă tensiune 2006/95/EC	EN 60950-1
EMC	FCC partea 15, subpartea B, clasa A	
	CAN/CSA-CEI/IEC CISPR 22 clasa A	
	AS/NZS CISPR 22 clasa A	
	Directiva EMC 2004/108/CE	EN 55022 Clasa A
		EN 55024
EN 61000-3-2		
EN 61000-3-3		

**Avertisment:**

Acesta este un produs din clasa A. La utilizarea într-un mediu casnic, acest produs poate produce interferențe radio, iar utilizatorul va trebui să ia măsurile necesare.

## De unde puteți obține ajutor

---

## De unde puteți obține ajutor

---

### Site-ul Web de asistență tehnică

Site-ul web Epson pentru asistență tehnică vă oferă ajutor pentru probleme care nu se pot rezolva utilizând informațiile de rezolvare a problemelor din documentația produsului. Dacă aveți un browser Web și vă puteți conecta la Internet, accesați site-ul la:

<http://support.epson.net/>

Dacă aveți nevoie de cele mai recente drivere, întrebări frecvente sau alte elemente descărcabile, accesați site-ul la adresa:

<http://www.epson.com>

Apoi selectați secțiunea de asistență a site-ului Web Epson local.

## Contactarea serviciului de asistență tehnică Epson

---

### Înainte de a contacta Epson

Dacă produsul dvs. Epson nu funcționează în mod corespunzător și nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de depanare incluse în documentația produsului, contactați departamentul de asistență tehnică Epson. Dacă serviciul de asistență clienți Epson pentru zona dumneavoastră nu figurează în lista de mai jos, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Serviciul de asistență clienți Epson va avea posibilitatea să vă ajute mult mai rapid dacă aveți următoarele informații:

- Numărul de serie al produsului  
(Eticheta cu numărul de serie se află de obicei pe spatele produsului.)
- Modelul produsului
- Versiunea software a produsului  
(Efectuați clic pe **About, Version Info** sau butonul echivalent din software-ul produsului.)
- Marca și modelul computerului
- Numele și versiunea sistemului de operare al computerului
- Numele și versiunile aplicațiilor software pe care le utilizați în mod normal împreună cu produsul

## De unde puteți obține ajutor

## Ajutor pentru utilizatorii din America de Nord

Epson oferă serviciile de asistență tehnică menționate mai jos.

### Asistență prin Internet

Vizitați site-ul web de asistență Epson la adresa <http://epson.com/support> și selectați produsul dumneavoastră pentru a vedea soluțiile oferite problemelor uzuale. Puteți descărca drivere și documentație, puteți primi răspunsuri la întrebările frecvente și consultanță pentru depanare sau puteți contact Epson prin e-mail pentru transmiterea întrebărilor dumneavoastră.

### Vorbiți cu un reprezentant de asistență

Telefon: (562) 276-1300 (S.U.A.) sau (905) 709-9475 (Canada), 6 AM — 6 PM, ora Pacificului, de luni până vineri. Programul de asistență este supus modificărilor fără înștiințare prealabilă. Se pot aplica suprataxe și taxe pentru apeluri la distanță.

Înainte de a apela Epson pentru asistență, pregătiți următoarele informații:

- Denumirea produsului
- Numărul de serie al produsului
- Dovada achiziției (cum ar fi o factură) și data achiziției
- Configurația computerului
- Descrierea problemei

**Notă:**

*Pentru asistență privind orice alt software din sistemul dumneavoastră, consultați documentația aferentă software-ului respectiv pentru informații de asistență tehnică.*

## Achiziționarea de consumabile și accesorii

Puteți achiziționa cartușe de cerneală, cartușe cu bandă, hârtie și accesorii Epson originale de la un distribuitor autorizat Epson. Pentru a găsi cel mai apropiat distribuitor, sunați la 800-GO-EPSON (800-463-7766). Sau puteți achiziționa online la adresa <http://www.epsonstore.com> (pentru vânzări în S.U.A.) sau la adresa <http://www.epson.ca> (pentru vânzări în Canada).

## Ajutor pentru utilizatorii din Europa

Consultați **Documentul de garanție pan-european** pentru informații despre modul de contactare a serviciului de asistență clienți EPSON.

## Ajutor pentru utilizatorii din Australia

Epson Australia dorește să vă furnizeze servicii de nivel calitativ ridicat pentru clienți. Pe lângă documentația aferentă produsului, vă punem la dispoziție următoarele surse de informare:

### Distribuitorul dumneavoastră

Rețineți că distribuitorul vă poate ajuta adeseori să identificați și să rezolvați problemele. Distribuitorul trebuie să fie întotdeauna primul apelat pentru consiliere asupra problemelor; acesta poate adeseori rezolva problemele rapid și ușor și vă poate sfătui asupra pașilor de urmat.

### Adresă internet

<http://www.epson.com.au>

Accesați paginile Web Epson Australia. Merită să navigați ocazional prin conținutul acestora! Site-ul oferă o zonă de descărcare pentru drivere, puncte de contact Epson, informații despre produsele noi și asistență tehnică (prin e-mail).



## De unde puteți obține ajutor

### Oficiul de asistență Epson

Oficiul de asistență Epson este pus la dispoziție ca rezervă finală pentru a asigura accesul clienților la consultanță. Operatorii Oficiului de asistență vă pot ajuta la instalarea, configurarea și utilizarea produsului dumneavoastră Epson. Personalul Oficiului de asistență pre-vânzare poate furniza literatură de specialitate referitoare la produsele Epson noi și vă poate consilia asupra celui mai apropiat distribuitor sau agent de service. Multe tipuri de solicitări își găsesc răspunsul aici.

Numerele Oficiului de asistență sunt:

Telefon: 1300 361 054  
Fax: (02) 8899 3789

Vă recomandăm să aveți la îndemână toate informațiile relevante atunci când ne contactați. Cu cât pregătiți mai multe informații, cu atât putem rezolva mai repede problema. Aceste informații includ documentația aferentă produsului dumneavoastră Epson, tipul de computer, sistemul de operare, aplicațiile instalate și orice informații pe care le considerați necesare.

### Ajutor pentru utilizatorii din Singapore

Sursele de informare, asistență și servicii disponibile de la Epson Singapore sunt:

#### World Wide Web (<http://www.epson.com.sg>)

Sunt disponibile informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare, întrebări frecvente (FAQ), informații privind vânzările și asistență tehnică prin e-mail.

#### Oficiul de asistență Epson (Telefon: (65) 6586 3111)

Echipa Oficiului de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

- Informații referitoare la vânzări și produse

- Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- Solicitări privind reparațiile și garanția

### Ajutor pentru utilizatorii din Thailanda

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

#### World Wide Web (<http://www.epson.co.th>)

Sunt disponibile informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare, întrebări frecvente (FAQ) și asistență tehnică prin e-mail.

#### Linia de asistență Epson (Telefon: (66) 2685 -9899)

Echipa Liniei de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

- Informații referitoare la vânzări și produse
- Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- Solicitări privind reparațiile și garanția

### Ajutor pentru utilizatorii din Vietnam

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

Linia de asistență Epson 84-8-823-9239  
(Telefon):

Centrul de service: 80 Truong Dinh Street, District 1, Hochiminh City  
Vietnam

### Ajutor pentru utilizatorii din Indonezia

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

## De unde puteți obține ajutor

### World Wide Web

(<http://www.epson.co.id>)

- Informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare
- Întrebări frecvente (FAQ), informații privind vânzările, întrebări prin e-mail

### Linia de asistență Epson

- Informații referitoare la vânzări și produse
- Asistență tehnică

Telefon: (62) 21-572 4350

Fax: (62) 21-572 4357

### Centrul de service Epson

Jakarta Mangga Dua Mall 3rd floor No. 3A/B  
Jl. Arteri Mangga Dua,  
Jakarta

Telefon/Fax: (62) 21-62301104

Bandung Lippo Center 8th floor  
Jl. Gatot Subroto No. 2  
Bandung

Telefon/Fax: (62) 22-7303766

Surabaya Hitech Mall It IIB No. 12  
Jl. Kusuma Bangsa 116 – 118  
Surabaya

Telefon: (62) 31-5355035  
Fax: (62)31-5477837

Yogyakarta Hotel Natour Garuda  
Jl. Malioboro No. 60  
Yogyakarta

Telefon: (62) 274-565478

Medan Wisma HSBC 4th floor  
Jl. Diponegoro No. 11  
Medan

Telefon/Fax: (62) 61-4516173

Makassar MTC Karebosi Lt. III Kav. P7-8  
Jl. Ahmad Yani No.49  
Makassar

Telefon: (62) 411-350147/411-350148

---

### Ajutor pentru utilizatorii din Hong Kong

Pentru a beneficia de asistență tehnică și alte servicii post-vânzare, utilizatorii sunt invitați să contacteze Epson Hong Kong Limited.

### Pagina principală de Internet

Epson Hong Kong a creat o pagină principală de Internet locală în chineză și engleză pentru a oferi utilizatorilor următoarele informații:

- Informații despre produse
- Răspunsuri la întrebările frecvente (FAQ)
- Cele mai recente versiuni ale driverelor pentru produsele Epson

Utilizatorii pot accesa pagina noastră principală World Wide Web la adresa:

<http://www.epson.com.hk>

### Linia de asistență tehnică

De asemenea, puteți contacta personalul nostru tehnic la următoarele numere de telefon și fax:

Telefon: (852) 2827-8911

Fax: (852) 2827-4383

---

### Ajutor pentru utilizatorii din Malaezia

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

## De unde puteți obține ajutor

**World Wide Web****(<http://www.epson.com.my>)**

- Informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare
- Întrebări frecvente (FAQ), informații privind vânzările, întrebări prin e-mail

**Epson Trading (M) Sdn. Bhd.**

Sediu principal.

Telefon: 603-56288288

Fax: 603-56288388/399

**Oficiul de asistență Epson**

- Informații referitoare la vânzări și produse (Infoline)

Telefon: 603-56288222

- Solicitări privind reparațiile și garanția, utilizarea produselor și asistență tehnică (Techline)

Telefon: 603-56288333

**Ajutor pentru utilizatorii din India**

Contactele pentru informații, asistență și servicii sunt:

**World Wide Web****(<http://www.epson.co.in>)**

Sunt disponibile informații privind specificațiile produselor, drivere pentru descărcare și solicitări privind produsele.

**Sediul central Epson India — Bangalore**

Telefon: 080-30515000

Fax: 30515005

**Birouri regionale Epson India:**

Locație	Număr de telefon	Număr de fax
Mumbai	022-28261515/16/17	022-28257287
Delhi	011-30615000	011-30615005
Chennai	044-30277500	044-30277575
Kolkata	033-22831589/90	033-22831591
Hyderabad	040-66331738/39	040-66328633
Cochin	0484-2357950	0484-2357950
Coimbatore	0422-2380002	NA
Pune	020-30286000/30286001/30286002	020-30286000
Ahmedabad	079-26407176/77	079-26407347

**Linie de asistență**

Pentru servicii, informații despre produse și comandare de cartușe — 18004250011 (9 AM – 9 PM) — Acest număr este netaxabil.

Pentru servicii (CDMA și utilizatori mobili) — 3900 1600 (9 AM – 6 PM) Cod STD prefix local

**Ajutor pentru utilizatorii din Filipine**

Pentru a obține asistență tehnică și pentru alte servicii post-vânzare, utilizatorii sunt invitați să contacteze Epson Philippines Corporation la numerele de telefon și fax și la adresele e-mail de mai jos:

Linie interur-bană: (63-2) 706 2609

Fax: (63-2) 706 2665

Linie directă  
Oficiu de asistență: (63-2) 706 2625

E-mail: [epchelpdesk@epc.epson.com.ph](mailto:epchelpdesk@epc.epson.com.ph)

## De unde puteți obține ajutor

### World Wide Web

(<http://www.epson.com.ph>)

Sunt disponibile informații asupra specificațiilor produselor, drivere pentru descărcare, întrebări frecvente (FAQ) și solicitări prin e-mail.

### Nr. netaxabil 1800-1069-EPSON(37766)

Echipa Liniei de asistență vă poate ajuta telefonic în următoarele privințe:

- Informații referitoare la vânzări și produse
- Întrebări sau probleme legate de utilizarea produselor
- Solicitări privind reparațiile și garanția

---

# Termenii acordului de licență a software-ului

---

## Bonjour

This printer product includes the open source software programs which apply the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version ("Bonjour Programs").

We provide the source code of the Bonjour Programs pursuant to the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version until five (5) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the Bonjour Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

You can redistribute Bonjour Programs and/or modify it under the terms of the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version.

These Bonjour Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The Apple Public Source License Version1.2 is as follows. You also can see the Apple Public Source License Version1.2 at <http://www.opensource.apple.com/apsl/>.

APPLE PUBLIC SOURCE LICENSE  
Version 2.0 - August 6, 2003

1. General; Definitions. This License applies to any program or other work which Apple Computer, Inc. ("Apple") makes publicly available and which contains a notice placed by Apple identifying such program or work as "Original Code" and stating that it is subject to the terms of this Apple Public Source License version 2.0 ("License"). As used in this License:

1.1 "Applicable Patent Rights" mean:(a) in the case where Apple is the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to Apple and (ii) that cover subject matter contained in the Original Code, but only to the extent necessary to use, reproduce and/or distribute the Original Code without infringement; and (b) in the case where You are the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to You and (ii) that cover subject matter in Your Modifications, taken alone or in combination with Original Code.

1.2 "Contributor" means any person or entity that creates or contributes to the creation of Modifications.

1.3 "Covered Code" means the Original Code, Modifications, the combination of Original Code and any Modifications, and/or any respective portions thereof.

1.4 "Externally Deploy" means:(a) to sublicense, distribute or otherwise make Covered Code available, directly or indirectly, to anyone other than You; and/or (b) to use Covered Code, alone or as part of a Larger Work, in any way to provide a service, including but not limited to delivery of content, through electronic communication with a client other than You.

1.5 "Larger Work" means a work which combines Covered Code or portions thereof with code not governed by the terms of this License.

1.6 "Modifications" mean any addition to, deletion from, and/or change to, the substance and/or structure of the Original Code, any previous Modifications, the combination of Original Code and any previous Modifications, and/or any respective portions thereof. When code is released as a series of files, a Modification is:(a) any addition to or deletion from the contents of a file containing Covered Code; and/or (b) any new file or other representation of computer program statements that contains any part of Covered Code.

**Termenii acordului de licență a software-ului**

1.7 "Original Code" means (a) the Source Code of a program or other work as originally made available by Apple under this License, including the Source Code of any updates or upgrades to such programs or works made available by Apple under this License, and that has been expressly identified by Apple as such in the header file(s) of such work; and (b) the object code compiled from such Source Code and originally made available by Apple under this License

1.8 "Source Code" means the human readable form of a program or other work that is suitable for making modifications to it, including all modules it contains, plus any associated interface definition files, scripts used to control compilation and installation of an executable (object code).

1.9 "You" or "Your" means an individual or a legal entity exercising rights under this License. For legal entities, "You" or "Your" includes any entity which controls, is controlled by, or is under common control with, You, where "control" means (a) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (b) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares or beneficial ownership of such entity.

2. Permitted Uses; Conditions & Restrictions. Subject to the terms and conditions of this License, Apple hereby grants You, effective on the date You accept this License and download the Original Code, a world-wide, royalty-free, non-exclusive license, to the extent of Apple's Applicable Patent Rights and copyrights covering the Original Code, to do the following:

2.1 Unmodified Code. You may use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy verbatim, unmodified copies of the Original Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance:

(a) You must retain and reproduce in all copies of Original Code the copyright and other proprietary notices and disclaimers of Apple as they appear in the Original Code, and keep intact all notices in the Original Code that refer to this License; and

(b) You must include a copy of this License with every copy of Source Code of Covered Code and documentation You distribute or Externally Deploy, and You may not offer or impose any terms on such Source Code that alter or restrict this License or the recipients' rights hereunder, except as permitted under Section 6.

2.2 Modified Code. You may modify Covered Code and use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy Your Modifications and Covered Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance You also meet all of these conditions:

(a) You must satisfy all the conditions of Section 2.1 with respect to the Source Code of the Covered Code;

(b) You must duplicate, to the extent it does not already exist, the notice in Exhibit A in each file of the Source Code of all Your Modifications, and cause the modified files to carry prominent notices stating that You changed the files and the date of any change; and

(c) If You Externally Deploy Your Modifications, You must make Source Code of all Your Externally Deployed Modifications either available to those to whom You have Externally Deployed Your Modifications, or publicly available. Source Code of Your Externally Deployed Modifications must be released under the terms set forth in this License, including the license grants set forth in Section 3 below, for as long as you Externally Deploy the Covered Code or twelve (12) months from the date of initial External Deployment, whichever is longer. You should preferably distribute the Source Code of Your Externally Deployed Modifications electronically (e.g. download from a web site).

2.3 Distribution of Executable Versions. In addition, if You Externally Deploy Covered Code (Original Code and/or Modifications) in object code, executable form only, You must include a prominent notice, in the code itself as well as in related documentation, stating that Source Code of the Covered Code is available under the terms of this License with information on how and where to obtain such Source Code.

**Termenii acordului de licență a software-ului**

2.4 Third Party Rights. You expressly acknowledge and agree that although Apple and each Contributor grants the licenses to their respective portions of the Covered Code set forth herein, no assurances are provided by Apple or any Contributor that the Covered Code does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Apple and each Contributor disclaim any liability to You for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, You hereby assume sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow You to distribute the Covered Code, it is Your responsibility to acquire that license before distributing the Covered Code.

3. Your Grants. In consideration of, and as a condition to, the licenses granted to You under this License, You hereby grant to any person or entity receiving or distributing Covered Code under this License a non-exclusive, royalty-free, perpetual, irrevocable license, under Your Applicable Patent Rights and other intellectual property rights (other than patent) owned or controlled by You, to use, reproduce, display, perform, modify, sublicense, distribute and Externally Deploy Your Modifications of the same scope and extent as Apple's licenses under Sections 2.1 and 2.2 above.

4. Larger Works. You may create a Larger Work by combining Covered Code with other code not governed by the terms of this License and distribute the Larger Work as a single product. In each such instance, You must make sure the requirements of this License are fulfilled for the Covered Code or any portion thereof.

5. Limitations on Patent License. Except as expressly stated in Section 2, no other patent rights, express or implied, are granted by Apple herein. Modifications and/or Larger Works may require additional patent licenses from Apple which Apple may grant in its sole discretion.

6. Additional Terms. You may choose to offer, and to charge a fee for, warranty, support, indemnity or liability obligations and/or other rights consistent with the scope of the license granted herein ("Additional Terms") to one or more recipients of Covered Code. However, You may do so only on Your own behalf and as Your sole responsibility, and not on behalf of Apple or any Contributor. You must obtain the recipient's agreement that any such Additional Terms are offered by You alone, and You hereby agree to indemnify, defend and hold Apple and every Contributor harmless for any liability incurred by or claims asserted against Apple or such Contributor by reason of any such Additional Terms.

7. Versions of the License. Apple may publish revised and/or new versions of this License from time to time. Each version will be given a distinguishing version number. Once Original Code has been published under a particular version of this License, You may continue to use it under the terms of that version. You may also choose to use such Original Code under the terms of any subsequent version of this License published by Apple. No one other than Apple has the right to modify the terms applicable to Covered Code created under this License.

**Termenii acordului de licență a software-ului**

8. NO WARRANTY OR SUPPORT. The Covered Code may contain in whole or in part pre-release, untested, or not fully tested works. The Covered Code may contain errors that could cause failures or loss of data, and may be incomplete or contain inaccuracies. You expressly acknowledge and agree that use of the Covered Code, or any portion thereof, is at Your sole and entire risk. THE COVERED CODE IS PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTY, UPGRADES OR SUPPORT OF ANY KIND AND APPLE AND APPLE'S LICENSOR(S) (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 8 AND 9) AND ALL CONTRIBUTORS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND/OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE AND EACH CONTRIBUTOR DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE COVERED CODE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE COVERED CODE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE COVERED CODE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE COVERED CODE WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE, AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR ANY CONTRIBUTOR SHALL CREATE A WARRANTY. You acknowledge that the Covered Code is not intended for use in the operation of nuclear facilities, aircraft navigation, communication systems, or air traffic control machines in which case the failure of the Covered Code could lead to death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

9. LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE OR ANY CONTRIBUTOR BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS LICENSE OR YOUR USE OR INABILITY TO USE THE COVERED CODE, OR ANY PORTION THEREOF, WHETHER UNDER A THEORY OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCTS LIABILITY OR OTHERWISE, EVEN IF APPLE OR SUCH CONTRIBUTOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to You for all damages (other than as may be required by applicable law) under this License exceed the amount of fifty dollars (\$50.00).

10. Trademarks. This License does not grant any rights to use the trademarks or trade names "Apple", "Apple Computer", "Mac", "Mac OS", "QuickTime", "QuickTime Streaming Server" or any other trademarks, service marks, logos or trade names belonging to Apple (collectively "Apple Marks") or to any trademark, service mark, logo or trade name belonging to any Contributor. You agree not to use any Apple Marks in or as part of the name of products derived from the Original Code or to endorse or promote products derived from the Original Code other than as expressly permitted by and in strict compliance at all times with Apple's third party trademark usage guidelines which are posted at <http://www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html>.

11. Ownership. Subject to the licenses granted under this License, each Contributor retains all rights, title and interest in and to any Modifications made by such Contributor. Apple retains all rights, title and interest in and to the Original Code and any Modifications made by or on behalf of Apple ("Apple Modifications"), and such Apple Modifications will not be automatically subject to this License. Apple may, at its sole discretion, choose to license such Apple Modifications under this License, or on different terms from those contained in this License or may choose not to license them at all.

12. Termination.

12.1 Termination. This License and the rights granted hereunder will terminate:

(a) automatically without notice from Apple if You fail to comply with any term(s) of this License and fail to cure such breach within 30 days of becoming aware of such breach;

(b) immediately in the event of the circumstances described in Section 13.5(b); or



**Termenii acordului de licență a software-ului**

(c) automatically without notice from Apple if You, at any time during the term of this License, commence an action for patent infringement against Apple; provided that Apple did not first commence an action for patent infringement against You in that instance.

12.2 Effect of Termination. Upon termination, You agree to immediately stop any further use, reproduction, modification, sublicensing and distribution of the Covered Code. All sublicenses to the Covered Code which have been properly granted prior to termination shall survive any termination of this License. Provisions which, by their nature, should remain in effect beyond the termination of this License shall survive, including but not limited to Sections 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12.2 and 13. No party will be liable to any other for compensation, indemnity or damages of any sort solely as a result of terminating this License in accordance with its terms, and termination of this License will be without prejudice to any other right or remedy of any party.

**13. Miscellaneous.**

13.1 Government End Users. The Covered Code is a "commercial item" as defined in FAR 2.101. Government software and technical data rights in the Covered Code include only those rights customarily provided to the public as defined in this License. This customary commercial license in technical data and software is provided in accordance with FAR 12.211 (Technical Data) and 12.212 (Computer Software) and, for Department of Defense purchases, DFAR 252.227-7015 (Technical Data -- Commercial Items) and 227.7202-3 (Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation). Accordingly, all U.S. Government End Users acquire Covered Code with only those rights set forth herein.

13.2 Relationship of Parties. This License will not be construed as creating an agency, partnership, joint venture or any other form of legal association between or among You, Apple or any Contributor, and You will not represent to the contrary, whether expressly, by implication, appearance or otherwise.

13.3 Independent Development. Nothing in this License will impair Apple's right to acquire, license, develop, have others develop for it, market and/or distribute technology or products that perform the same or similar functions as, or otherwise compete with, Modifications, Larger Works, technology or products that You may develop, produce, market or distribute.

13.4 Waiver; Construction. Failure by Apple or any Contributor to enforce any provision of this License will not be deemed a waiver of future enforcement of that or any other provision. Any law or regulation which provides that the language of a contract shall be construed against the drafter will not apply to this License.

13.5 Severability. (a) If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License, or portion thereof, to be unenforceable, that provision of the License will be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the economic benefits and intent of the parties, and the remainder of this License will continue in full force and effect. (b) Notwithstanding the foregoing, if applicable law prohibits or restricts You from fully and/or specifically complying with Sections 2 and/or 3 or prevents the enforceability of either of those Sections, this License will immediately terminate and You must immediately discontinue any use of the Covered Code and destroy all copies of it that are in your possession or control.

13.6 Dispute Resolution. Any litigation or other dispute resolution between You and Apple relating to this License shall take place in the Northern District of California, and You and Apple hereby consent to the personal jurisdiction of, and venue in, the state and federal courts within that District with respect to this License. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

13.7 Entire Agreement; Governing Law. This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof. This License shall be governed by the laws of the United States and the State of California, except that body of California law concerning conflicts of law.

Where You are located in the province of Quebec, Canada, the following clause applies: The parties hereby confirm that they have requested that this License and all related documents be drafted in English.

## Termenii acordului de licență a software-ului

Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.

EXHIBIT A.

"Portions Copyright (c) 1999-2003 Apple Computer, Inc. All Rights Reserved.

This file contains Original Code and/or Modifications of Original Code as defined in and that are subject to the Apple Public Source License Version 2.0 (the 'License'). You may not use this file except in compliance with the License. Please obtain a copy of the License at <http://www.opensource.apple.com/apsl/> and read it before using this file.

The Original Code and all software distributed under the License are distributed on an 'AS IS' basis, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AND APPLE HEREBY DISCLAIMS ALL SUCH WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, QUIET ENJOYMENT OR NON-INFRINGEMENT. Please see the License for the specific language governing rights and limitations under the License."

## Info-ZIP copyright and license

This is version 2007-Mar-4 of the Info-ZIP license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely and a copy at <http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright © 1990-2007 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

### **Termenii acordului de licență a software-ului**

3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.
4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.